

20.1.2006 gumet 1

Szanowny Panie Redaktorze Pawle Osikowski
Sprawczytnia & oddziałki Głosu Katolickiego. 15.1.2006
Nosi Niezastępnymi cygli Dziodkowie i Babcie.
Wnukowie! Pamiętajcie o nich szczególnie 21. 22 stycznia.
Szanowny Panie Redaktorze Pawle Osikowski Bardzo
mnie osobiście to się spodobało że Głos Katolicki nadmienio
Niezastępnymi cygli Dziodków i Babeków. Ja jako wnuk
Dziodków w kiedyś miałem 9. 10. lat lubiłem ich
stuchając jak sobie opowiadali co przeszli co bendzie
w przyszłości. To wamnie sobie przypominaci jak mówili
chytom się Pomocze czy kómsko niedoczekamy ale nasek
obieci się doczekają tego. Ja ktury jestem tym dzieck
i wnukem nie tylko sobie przypominam o nich 21. czy 22 stycznia
ale jak się nadburza okazja czy sposobności skimsi rozmowiaci
co rozmawia o przeszłości ja mu przetoimaczam zaraz się
pytając ileś ty masz lat. jak muwie ile mam mówią jak
ty to pramięntasz wszystko. Nawet Ksioc Brzezina jak my
jechałi pielgrzymkę do bonu jak się odmawiało różaniec
w kiedyś się skończyło odmowiaci mówit o teraz pomódlimy
sie zostych co spominają o starszych Ksioc Brzezina nieroz
mnie styczał rozmowie z obrogimi? Ksioc Leon Brzezina
potrafił sobie zjednać duobri potrafił wzajemnie
autokcer na pielgrzymke cyto do reze czy do bonu.

2
Szkoła tylko że jego polityk nie trwał ołto'go w Szarverta
je nie posiadał wyszerego wykończenia tylko powszechność
skote potrafił sobie zjednać chłopaków i wytworzył
ich na kolebniaku i wystąpiliśmy na scenie 61 roku
w domu Żołnierza w Szarverta a byliśmy oczywiście
przyjmowani i okłaskiwani bo takiego coś ludzie w
szarverta niewidzieli te bityszere stroje i gwiazdka
czegoś sam wykonat. Po co była wyprężona po brzegi
to była za księżką Malera. Wystąpiliśmy z grupą
na scenie w Dampremi z emstacjanu w domu księci
Maler przyszedł do mnie i pytał się mnie jak Pom Puziżna
to zrobił naturalnie. Księżka Kociu a zaprosił nas do Presse
zabysmy wystąpili kolejnicami byliśmy bardzo
dobrze przyjęci a bracia nas ogłębiali i dotykali
uściskami a zdawało się że to chłopaki wojskowe
w Szarlino pomagatem młodziemu w tajcach i tak
samo występowaliśmy na scenie kolejnicami inne
wielokrotnie i też my byliśmy oczywiście wzięci za
Księżkę Adolamskiego. Te wszystkie moje wygrany
zawdzięczaam Driatkom i Synom Driatkom to od nich
zdołałem wiedzieć. A Bogu że mnie obłowiło to bra
pamięć i mocnośc i obierają. Te swoje umiejętności
mogłbym się użyć Kiedy Leonowi Brzezime niestety jego
polityk wokregu Szarverta był krótki. Serdecznym Powianem
Franciszek Puziżna

Paryż, 1 lutego 2006r.

Ja, niżej podpisany otrzymałem kwotę 1085 euro od Ks. Tadeusza Domżała.



Zbigniew Judycki



Direction du Courrier de Paris Nord
Direction de la Production Courrier

Mission Catholique Polonaise
263 bis rue St-Honoré
75001 PARIS

Affaire suivie par :
Charles BERDAH
Tél. : 01 40 54 37 89
Fax : 01 40 54 37 36
Réf. : DCPN/DPC/042/06/CB

Paris, le 16 février 2006

LETTRE RECOMMANDEE

Madame, Monsieur,

Le 29/01/2006, vous avez déposé au bureau de Paris-Louvre-CTC, 1572 exemplaires de votre hebdomadaire « Glos Katolicki » (n° de CPPAP : 0510 G 86630) pour vos abonnés résidant en France.

Ce bureau de dépôt et le Siège de La Poste me chargent de vous informer que ces 1572 exemplaires ne comportaient pas la date de dépôt. Je vous informe donc que tous les exemplaires doivent comporter la date de dépôt dans le réseau postal sous la forme suivante :

« Déposé le JJ/MM/AAAA »

D'autre part, pourriez-vous m'informer sur le niveau de service de votre publication ? Votre publication est-elle urgente comme le prouve le « P » rouge figurant sur les enveloppes de vos exemplaires ou est-elle non urgente comme vous l'avez indiqué sur le contrat presse ?

En restant à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

P/Le Correspondant Presse

Charles BERDAH

LA POSTE 

Direction du Courrier de Paris Nord
Direction de la Production Courrier

présenté par P. H. Cichon 17 5
22/02/06 narem
2007/10/10 Statut PHU
(P.O)

Mission Catholique Polonaise
263 bis rue St-Honoré
75001 PARIS

Affaire suivie par :
Charles BERDAH
Tél. : 01 40 54 37 89
Fax : 01 40 54 37 36
Réf. : DCPN/DPC/042/06/CB

Paris, le 16 février 2006

LETTRE RECOMMANDEE

Madame, Monsieur,

Le 29/01/2006, vous avez déposé au bureau de Paris-Louvre-CTC, 1572 exemplaires de votre hebdomadaire « Glos Katolicki » (n° de CPPAP : 0510 G 86630) pour vos abonnés résidant en France.

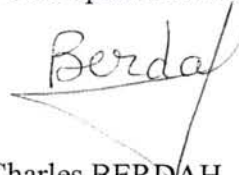
Ce bureau de dépôt et le Siège de La Poste me chargent de vous informer que ces 1572 exemplaires ne comportaient pas la date de dépôt. Je vous informe donc que tous les exemplaires doivent comporter la date de dépôt dans le réseau postal sous la forme suivante :

« Déposé le JJ/MM/AAAA »

D'autre part, pourriez-vous m'informer sur le niveau de service de votre publication ? Votre publication est-elle urgente comme le prouve le « P » rouge figurant sur les enveloppes de vos exemplaires ou est-elle non urgente comme vous l'avez indiqué sur le contrat presse ?

En restant à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

P/Le Correspondant Presse



Charles BERDAH

Ks. W. Kiedrowski
84 Bd. Pasteur
75015 Paris

Paryż 6 03 2006

Panie Redaktorze.

Prawdopodobnie będzie Pan pisał o Ogrodzie Norwida. Po powrocie do domu – refleksja po recytacji wierszy Norwida - nasunęła mi się myśl, którą w kilku słowach ująłem
Jeżeli może się przydać, przekazuję

Nie mów że to koniec
Łza - co skały przecieka
Głazem przywała – rozgniata.
Ona źródłem wytryska
Strumień życia
Ogród Norwida

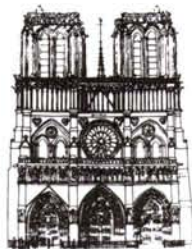
Z przyjacielskim pozdrowieniem

Oświadczenie

Wyrażam zgodę na publikację zdjęcia mojego dziecka i jego wypowiedzi na temat Świąt Wielkanocnych w numerze 15/2006 „Głosu Katolickiego”

- 1. Anastazja Matulewicz *Matulewicz Anastazja*
- 2. Katarzyna Chojnacka ~~Chojnacka~~ *DIAKITIE CHOJNACKA*
- 3. Kacper Gil *Gil Edyta*
- 4. Joseph Sakho *J Sakho*
- 5. Emil Książczyński *Książczyńska*
- 6. Ernest Olszowy *OLSZOWA*
- 7. Jakub Wilk *Wilk Ewa*

Paryż, 23.03.2006



Archevêché de Paris

Paris, le 21 février 2006

Monsieur,

Monseigneur Vingt-Trois vous remercie pour l'envoi du numéro de « Glos Katolicki » qui contient l'entretien qu'il a donné à Madame Pietrzak-Thebault.

Les photos lui ont rappelé la belle célébration du 170^{ème} anniversaire de la Mission polonaise à Paris.

De tout cœur, il vous souhaite un beau service béni du Seigneur.

Je vous prie de recevoir, Monsieur, l'assurance de mon dévouement dans le Seigneur,

Eric de Moulins-Beaufort

P. Éric de Moulins-Beaufort
Secrétaire particulier

Monsieur Pawel Osikowski
Voix Catholique
263bis, rue Saint-Honoré
Paris (I)



RZECZPOSPOLITA POLSKA

MINISTER
EDUKACJI i NAUKI





MINISTER
EDUKACJI I NAUKI
prof. Michał Seweryński

Pan

Paweł Osikowski

Redaktor Naczelny

„Głosu Katolickiego”

Wzajemny Panu Redaktorze,

bardzo dziękuję za przesłane mi egzemplarze paryskiego „Głosu Katolickiego”, na którego łamach miałem przyjemność gościć.

Z okazji zbliżających się Świąt Wielkanocnych proszę o przyjęcie serdecznych życzeń zdrowych, radosnych, zwiastujących nadzieję i optymizm Świąt Zmartwychwstania Pańskiego.

Warszawa, 2006-04-05



Paris, le 11 Avril 2006

Szef Biura Akredytacji Katolickiej Agencji Informacyjnej
Skwer Kardynała S. Wyszyńskiego 9
01 – 015 Warszawa

Zwracamy się z uprzejmą prośbą o udzielenie akredytacji
pani Grażynie JĘDRZEJOWSKIEJ - fotoreporter -
na czas Wizyty Apostolskiej Jego Świątobliwości Benedykta XVI w Polsce
w dniach od 25 do 28 maja 2006:

26 maja – Warszawa

27 maja 2006 (sobota)

Wadowice – Nawiedzenie bazyliki pw. Niepokalanego Poczęcia; – Zwiedzanie domu rodzinnego Papieża Jana Pawła II; – Spotkanie z mieszkańcami miasta **Kalwaria Zebrzydowska**; - Modlitwa w sanktuarium kalwaryjskim
Łagiewniki; – Sanktuarium Bożego Miłosierdzia; – Spotkanie z chorymi **Kraków**; – Wawel – wizyta w katedrze na Wawelu; – Błonia – spotkanie z młodzieżą

28 maja 2006 (niedziela)

Kraków - Błonia – uroczysta Msza św. **Oświęcim**; – Wizyta w byłym obozie koncentracyjnym KL Auschwitz; – Wizyta w Centrum Dialogu i Modlitwy; – Birkenau - modlitwa dla uczczenia pamięci ofiar obozu **Kraków**; - Lotnisko Balice - ceremonia pożegnania.

Proszę o pozytywne rozpatrzenie mojej prośby i łączę serdeczne pozdrowienia.

Rédacteur en chef

Pawel Osikowski

MISSION CATHOLIQUE POLONAISE DE FRANCE**Glos Katolicki-La Voix Catholique**

263bis rue Saint-Honoré

75001 Paris

Tél. 01 55 35 32 32

Fax: 01 55 35 32 29

Madame Claude LANGROMME

Responsable du Service Facturation

LA POSTE

112, avenue de Wagram

75017 Paris

Objet : Contrat Presse du 12/7/05/
destinataire des factures

Paris, le 19 avril 2006

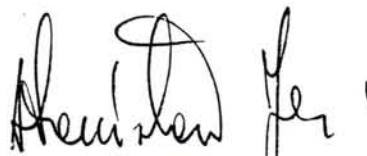
Chère Madame,

Faisant référence à votre entretien téléphonique de ce jour avec notre conseiller Maître Cichosz, nous vous confirmons par la présente que nous souhaitons qu'un compte client soit créé auprès de la Poste au nom de "Association Concorde - Les Amis de la Mission Catholique Polonaise en France".

Nous souhaitons également que les factures pour la distribution de notre hebdomadaire soient établies au nom de « Mission Catholique Polonaise - Glos Katolicki - La Voix Catholique ».

En vous en remerciant,

Nous vous prions d'agréer, Chère Madame, l'expression de nos sentiments dévoués.



Monseigneur Stanislaw JEZ
Recteur de la Mission Catholique
Polonaise de France

GLOS KATOLICKI
LA Voix Catholique
263 bis rue St Honoré
75001 Paris
Tel : 01 55 35 32 28
Fax : 01 55 35 32 29
Vkat@club-internet .fr

Comité d'Organisation de la visite papale en Bavière

21.07.06

DEMANDE D'ACCREDITATION

Je soussigné Pawel OSIKOWSKI, Rédacteur en Chef de la revue hebdomadaire en langue polonaise GLOS KATOLICKI

Demande l'accréditation en faveur de M. Tadeusz ROZYCKI,

Pour couvrir l'ensemble de la visite papale en Bavière de Septembre 2006

En Qualité de Photo-reporter

GLOS KATOLICKI

263 bis, Rue St Honoré

75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23

C.C.P. 12777 08 U

VOIX CATHOLIQUE

Pawel Osikowski

**CONFIRMATION DE VOTRE
ABONNEMENT**

Votre numéro abonné : 0153942
A rappeler lors de toute correspondance

196 - 1 / 7 - 1366 - 2341 - TONGCAB2_E3109191_ACABBDVO_LE20_50_L1

AUMONERIE POLONAISE PRESSE
M. OSIKOWSKI Pawel
263 BIS RUE SAINT HONORÉ
75001 PARIS

Paris, le 31 mai 2006

Chère Madame, Cher Monsieur,

Nous sommes heureux de vous confirmer votre abonnement à l'offre :

Haut Débit et Téléphonie par ADSL de Club Internet qui comprend :
L'Accès Haut Débit en ADSL 2+, les communications téléphoniques par ADSL illimitées vers fixes en France
Métropolitaine et à l'international (40 pays) et l'abonnement téléphonique
à 24,90 euros/mois, avec engagement d'un an,
La hotline est gratuite pendant toute la durée de votre abonnement.
Grâce à la portabilité du numéro, vous conservez votre numéro de téléphone actuel, sans aucun supplément.
Conformément aux conditions de votre abonnement, vous avez la possibilité d'envoyer des SMS au prix de 0,12 euro/SMS.

Tous les 30 jours, à date anniversaire de souscription à votre offre le (30/05/2006), vous serez facturé(e) du
montant de votre accès et le cas échéant de vos options et communications payantes du mois écoulé.

Avant de vous connecter, vous devez configurer votre accès à l'aide du kit de configuration et du guide
d'installation qui vous sont fournis avec le modem. Ils vous guideront pas à pas dans votre démarche.

Vous pouvez également choisir la configuration manuelle. Pour cela, en mode expert, ajoutez après votre login : @clubadsl1

**Si vous n'avez pas changé de modem par rapport à votre précédente offre, vous n'avez pas besoin de
configurer à nouveau votre accès.**

Vous pourrez ensuite vous connecter avec vos identifiants personnels : A saisir en minuscules

Votre LOGIN : vkat
Votre MOT DE PASSE : q6ypqwkb
Votre ADRESSE E-MAIL : vkat@club-internet.fr

Votre N° DE TELEPHONE : 0142962329
Votre CODE CONFIDENTIEL TELEPHONIE : ci122098

N'oubliez pas de garder précieusement ces informations : elles sont indispensables et confidentielles !

Ensuite, rendez-vous sur votre **Espace abonnés**, le site qui vous est spécialement réservé :

<http://espaceabonnes.club-internet.fr>. Vous y trouverez toutes les informations et les outils indispensables pour
profiter au mieux de votre connexion Club Internet : l'actualité sur les offres et les nouvelles technologies, des
services utiles et divertissants, des conseils personnalisés...

Et 24h/24, vous pouvez gérer **Votre compte** en toute sécurité sur le web, consulter vos consommations, vos
factures, activer vos services... : **<http://espaceabonnes.club-internet.fr/compte>**

Retrouvez également l'Assistance une aide en ligne pour obtenir les réponses à toutes vos questions relatives à
votre connexion ou à votre configuration : **<http://assistance.club-internet.fr>**

En cas de déplacement, vous pouvez surfer depuis n'importe quel poste. Pour cela, conservez vos identifiants et connectez-vous en Bas Débit, à 0.02€/mn (tarif valable jusqu'au 01/06/2006).

Afin de vous permettre de diffuser gratuitement et facilement votre numéro de téléphone et vos coordonnées, Club Internet vous propose de figurer dans l'Annuaire Universel, pour être sûr d'être joint par votre entourage. N'hésitez pas, en un clic faites vous référencer dans cet Annuaire ! Retrouvez toutes les informations nécessaires dans la rubrique Préférences sur Votre Compte.

Notre Service Clients est à votre écoute au 0892 39 9000 (0,34€/mn), de 9h à 22h, 7 jours sur 7, et à votre disposition sur : www.club-internet.fr/ecriveznous.

Avec Club Internet, vous êtes en bonne compagnie.



Vincent BERNARD
Directeur des Services Clients

Sujet: Prośba Biblioteki Narodowej w Warszawie
De: "Krzysztof Alberski" <zuzczz@bn.org.pl>
Date: Tue, 21 Mar 2006 09:36:08 +0100
Pour: <vkate@club-internet.fr>

OK 22/03/06
zakład
wyryt



BIBLIOTEKA NARODOWA

al. Niepodległości 213, 02-086 Warszawa 22, skr. poczt. 36, tel. 608 29 99 (centrala)
Zakład Uzupełniania Zbiorów, Sekcja Zagranicznych Wydawnictw Ciągłych pok. 1044,
tel. 608 2467, tel./fax 608 2646, e-mail: zuz-polonica@bn.org.pl, zuzczz@bn.org.pl

Nr I-1F/ 14 / D / 2006
w odpowiedzi należy powołać
się na powyższy numer

Warszawa, dn.21.03.2006r.

Sz. P.

Paweł Osikowski
Red. nac. „Głosu Katolickiego”
Paris

Szanowny Panie!

Biblioteka Narodowa w Warszawie zwraca się do Pana z uprzejmą prośbą o pomoc w skompletowaniu pisma „**Głos Katolicki**”.

Braki nasze obejmują następujące numery z 2004 r.:
nr 9, 10, 11, 12, 25.

Wydawane przez Państwa pismo w istotny sposób uzupełnia gromadzone przez nas zbiory poloników zagranicznych, mamy więc nadzieję, że numery o które prosimy są jeszcze do dyspozycji Redakcji.

Będziemy wdzięczni za życzliwe potraktowanie naszej prośby.

Łączę pozdrowienia i wyrazy szacunku
Agnieszka Podziemska
zuz-polonica@bn.org.pl



Ecole Privée « NAZARETH »
 Cours Privé d'Enseignement Supérieur
 Secrétariat : 20, rue Marcelin Berthelot
 93160 Noisy le Grand
 Tel. 01 43 03 38 33, fax : 01 43 05 83 15

Pan Paweł Osikowski
Redaktor Naczelny tygodnika « Głos Katolicki »
 263 bis, rue St Honoré
 75 001 PARIS

Szanowny Panie Redaktorze,

Otrzymaliśmy następną fakturę za ogłoszenia w „Głosie Katolickim” i afisz w gablocie za okres od 20 lutego do 20 kwietnia br.

Pragnę podziękować najserdeczniej za ulgę jaką Pan i Redakcja zastosowała w stosunku do poprzedniej faktury. Jesteśmy wzruszeni tym gestem solidarności i formą pomocy w okresie tak dla nas trudnym.

Podjęliśmy wszelkie starania, aby sprostać tej krytycznej sytuacji i nie powodować zakłóceń we współpracy z instytucjami, z którymi mamy wieloletnie doświadczenie i utrzymujemy serdeczne stosunki. Sytuacja będzie jednak bardziej przejrzysta z początkiem nowego roku szkolnego.

W załączeniu przesyłam czek CA n°1562677 na 291,17 € w/g faktury N°036/FP/03/06.

Dołączam ogłoszenie do gabloty i proszę Siostrę Angelę o zawieszenie w czytelnym miejscu.

Z wyrazami szacunku i serdecznymi pozdrowieniami dla całej Redakcji

Krystyna Orłowicz Sadowska

Paryż, 23 marca 2006

Adresse courrier:
 20, rue Marcelin Berthelot
 93160 Noisy le Grand
 France

Tel : 00 33 1 43 03 38 33
 Tel/Fax : 00 33 1 43 05 83 15
 Tel Port : 0033 6 62 69 13 83

E-mail: association@nazarethfamille.fr
ecole@nazarethfamille.fr
www.nazarethfamille.fr
www.nazarethfamille.com



19

Ecole Privée « NAZARETH »
Cours Privé d'Enseignement Supérieur
Secrétariat : 20, rue Marcelin Berthelot
93160 Noisy le Grand
Tel. 01 43 03 38 33, fax : 01 43 05 83 15

Pan Paweł Osikowski
Redaktor Naczelny tygodnika « Głos Katolicki »
263 bis, rue St Honoré
75 001 PARIS

*Szanowny Panie Redaktorze,
Droga Siostrzo Angelo,*

Otrzymałam fakturę za okres 20 maja – 20 sierpnia.

Ponownie wyrażam naszą wdzięczność za serdeczność i udział w naszych kłopotach. Moralne wsparcie jak i pomoc jaką Redakcja Głosu Katolickiego nam przyznała, jest nieoceniona. Składamy gorące podziękowania.

*Istotnie, im bliżej końca roku szkolnego, tym sytuacja bardziej krytyczna.
Ze swej strony zrobiłam co możliwe, aby zapewnić „przeżycie” szkoły do końca czerwca.
Nastroje nie są najlepsze, gdyż nowy rok szkolny rozpoczniemy z trudnościami.
Zmodyfikowaliśmy też rodzaje kursów i być może to usprawni wybór kształcenia i uelastyczni
godzinowo dobór poziomów.*

Ufając w Opatrzność Bożą, z pewnością podolamy przeciwnościom losu.

W załączeniu przesyłam czek CA n°3867251 na kwotę 291,17 € w/g faktury N°050/FP/06/06

Ogłoszenie do gabloty prześlę po rozpoczęciu kursu lipcowego.

Z wyrazami szacunku i serdecznymi pozdrowieniami dla całej Redakcji

Krystyna Orłowicz Sadowska

Paryż, 27 czerwca 2006

Adresse courrier:
20, rue Marcelin Berthelot
93160 Noisy le Grand
France

Tel : 00 33 1 43 03 38 33
Tel/Fax : 00 33 1 43 05 83 15
Tel Port : 0033 6 62 69 13 83

E-mail: association@nazarethfamille.fr
ecole@nazarethfamille.fr
www.nazarethfamille.fr
www.nazarethfamille.com

Paris, le 26 juillet 2006

ZAŚWIADCZENIE

Pan red. Bogdan Dobosz, zamieszkały obecnie w Polsce (92-260 Łódź, ul. Czechosłowacka 5)
jest od 1988 roku stałym współpracownikiem wychodzącego w Paryżu tygodnika
„Głos Katolicki” („La Voix Catholique”)

– numer Commission Paritaire 0510 G 86630; numer ISSN: 1279-953X.

Średnie miesięczne honorarium p. red. Bogdana Dobosza z racji prowadzenia stałych rubryk i pisania
artykułów w naszym piśmie wynosi od kilku lat średnio około 700 euro miesięcznie.

Redacteur en chef

Pawel Osikowski

GLOS KATOLICKI
LA Voix Catholique
263 bis rue St Honoré
75001 Paris
Tel : 01 55 35 32 28
Fax : 01 55 35 32 29
Vkat@club-internet .fr

Comité d 'Organisation de la visite de Benoît XVI en Turquie

Paris, le 4.9.06

DEMANDE D'ACCREDITATION

Je soussigné Pawel OSIKOWSKI, Rédacteur en Chef de la revue hebdomadaire en langue polonaise GLOS KATOLICKI

Demande l'accréditation en faveur de M. Tadeusz ROZYCKI,

Pour couvrir l'ensemble de la visite papale en Turquie en Novembre 2006

En Qualité de Photo-reporter.



Sujet: PAN PAwel Osikowski

De: ChateauRudawa <bbdobosz@neostrada.pl>

Date: Wed, 30 Aug 2006 10:41:00 +0200

Pour: GLOS KATOL <vkat@club-internet.fr>

PAWLe dolaczam 2 zdanka do tekstu zaswiadczenia. Trzeba by je wpisac po poczatku i numerze ISSN. Pozniej dac pieczec i podpisac. I teraz mam prosbe. Po "ostemplowaniu" uzupelnionego zaswiadczenia badz laskaw wyslac je faxem na numer 00 48 12 282 64 94 z podkeresleniem, ze to dla Pana Rafaela Lelito. Oryginal wsadz jak najszybciej w koperte i poslij na moj adres Ul. O KOlbe 21; 32-064 Rudawa. Moja wdziecznosc nie zna granic...

Mam na podoredziu kilka tekstow do wyboru. Ewentualnie zadzwon to ci je przedstawie i cos wybierzemy. Albo posle wszystko i sam wybierz. Powakacyjne pozdrowienia dla calej redakcji. Kiedy ksiadz Domazal bedzie robil pozegnalna balange to moze wpadne?

Bogdan

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG Free Edition.

Version: 7.1.405 / Virus Database: 268.11.7/432 - Release Date: 29/08/2006

ZASWIADCZENIE.doc

Content-Type: application/msword

Content-Encoding: base64

Content-Description: "AVG certification"

Partie 1.3 Content-Type: text/plain

Content-Encoding: quoted-printable

ZAŚWIADCZENIE

Pan Bogdan Dobosz, zamieszkały obecnie w Polsce (92260 Łódź, ul. Czechosłowacka 5) jest od 1988 roku stałym współpracownikiem wychodzącego w Paryżu tygodnika „Głos Katolicki” („La Voix Catholique) – numer Commission Paritaire 0510 G 86630; numer ISSN: 1279-953X.

Średnie miesięczne honorarium p. Bogdana Dobosza z racji prowadzenia stałych rubryk i pisania artykułów w naszym piśmie wynosi od kilku lat średnio około 700 euro miesięcznie.

Red. Bogdan Dobosz prowadzi ^{w ramach} na zasadzie ^{prac} umowy zlecenia stałe rubryki naszego pisma i jest autorem publikowanych periodycznie artykułów. Jego honorarium za rok 2005 wyniosło równowartość 8. 532 euro (netto). W roku 2006 red. Dobosz otrzymał tytułem wynagrodzenia (netto): styczeń – 756 euro, luty – 680 euro, marzec – 810 euro, kwiecień – 720 euro, maj – 720 euro, Czerwiec – 550 euro, lipiec – 720 euro.

0509236102

DLA P. R. LELITO

Paris, le 1 septembre 2006

GŁOS
KATOLICKI
VOIX CATHOLIQUE

ZAŚWIADCZENIE

Pan Bogdan Dobosz, zamieszkały obecnie w Polsce (92260 Łódź, ul. Czechosłowacka 5) jest od 1988 r. stałym współpracownikiem wychodzącego w Paryżu tygodnika „Głos Katolicki” („La Voix Catholique) – numer Commission Paritaire 0510 G 86630; numer ISSN: 1279-953X.

Red. Bogdan Dobosz prowadzi w ramach zleceń stałe rubryki w naszym piśmie i jest autorem publikowanych periodycznie artykułów. Jego honorarium w roku 2005 wyniosło równowartość 7. 532 euro.

W roku 2006 red. Dobosz otrzymał: styczeń – 756 euro, luty – 680 euro, marzec – 810 euro, kwiecień – 720 euro, maj – 720 euro, Czerwiec – 550 euro, lipiec – 720 euro.

GLOS KATOLICKI
 263 bis, Rue St Honoré
 75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
 C.C.P. 12.777.08 U
VOIX CATHOLIQUE

25

VL PLUS

30 rue Lantiez

75017 Paris

DEVIS

MROSKOWSKI

Telephone : 08 20 20 00 58
 Telecopie : 08 20 20 16 64
 E-mail : vlplus@vlplus.fr
 R.C. : B 381 836 691
 S.I.R.E.T : 381836691 00083

CAPITAL : 150 000 euros
 Id. TVA : FR31 381836691
 Id. TVA Client:

00227460	DATE	CLIENT	PAGE
	11/09/2006	000999	001

LIVRAISON A
 GLOS KATOLOCKY
 263 BIS RUE SAINT HONORE 2ETGE
 TEL 0155353231
 FAX 0155353229
 75001 PARIS

Reference : GLOS KATOLOCKY

GLOS KATOLOCKY
 263 bis rue saint honore
 tel 0155353231
 fax 0155353229
 75001 PARIS

HT

Les montants sont exprimes en EUR

LIG	CODE ARTICLE	DESIGNATION	QUANTITE	P.V. BRUT	P.V. NET	T	MONTANT	INFORMATIONS
1	50952	CART LASER LEXM.12A68:0 NR MQ LEXMARK T522 7500PAGE!!	1.00	170.60	170.80	2	170.80	OK
2	50951	CART LASER LEXM.12A68:15 NR MQ LEXMARK T522 20000 PAGES	1.00	311.01	311.01	2	311.01	

GLOS KATOLICKI
 263 bis, Rue St Honoré
 75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
 C.C.P. 1277 08 U
 VOIX CATHOLIQUE

VL+Major Club
 FOURNITURES, MOBILIER
 ET MATÉRIEL DE BIUREAU
 30 rue Lantiez - 75017 PARIS
 Tél. 0820 200 056 - Fax 0820 201 664
 SIRET 381 836 691 00083

	BASE HT		BASE NETTE	%TPP	MT TPP	BASE TAXAB	T	MTVA	MT. I.V.A.	MT. T.T.C.
Depart	481.81		481.81			481.81	2	19.60	94.43	576.24
TOTAL GENERAL EUR	481.81	0.00	481.81		0.00	481.81			94.43	576.24
CLI 000999					2.00 Qtes/	2 Lignes			ACOMPTE	0.00
ODP 00227460									MT TOTAL	576.24
MNT 576.24										

CHEQUE CATE DE LA FACTURE

CAJDALEMENT
Serg

217

11. 9. 2006 gumet 26

Socnowny Ponié redaktorze Pawle Czirkowski
Wystochem do Pana list sprostka jeżeli moźliwie
przystońcie mnie adresu Druh Rodokoin
Ujawnioć Agentów wśród Polonii. Bohumil
Prohorko. Glas Katolicki N(2180)14. Stronoc 42
9 kwietnia 2006. Ale zocelnej odprowiedzi od Pono
nie dostaje ciekawym jest co zocelto. Brekam na
odprowieć od Pana Redaktora Pawła Czirkowskiego
z Powarżaniem Franciszek Purciznow

à l'attention
 M² R. LELITO SUP

Paris, le 14 novembre 2006

ZAŚWIADCZENIE

Pan Bogdan Dobosz, zamieszkały obecnie w Polsce (92260 Łódź, ul. Czechosłowacka 5) jest od 1988 r. stałym współpracownikiem wychodzącego w Paryżu tygodnika „Głos Katolicki” („La Voix Catholique) – numer Commission Paritaire 0510 G 86630; numer ISSN: 1279-953X.

Red. Bogdan Dobosz prowadzi w ramach zleceń stałe rubryki w naszym piśmie i jest autorem publikowanych periodycznie artykułów.

- Jego honorarium w roku 2005 wyniosło równowartość 7. 532 euro.
- W roku 2006 Pan red. Dobosz otrzymał: styczeń – 756 euro, luty – 680 euro, marzec – 810 euro, kwiecień – 720 euro, maj – 720 euro, Czerwiec – 550 euro, lipiec – 720 euro, sierpień – 500 euro, wrzesień – 650 euro, październik – 720 euro.

GLOS KATOLICKI
 263 bis, Rue St Honoré
 75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
 CCP 12777 08 U
VOIX CATHOLIQUE

Józef POGODALLA
16rue des Ardennes
62440 HARNES

do

redakcji Głosu Katolickiego
263 bis rue Saint-Honoré
75001 PARIS

Harnes 4 grudnia 2006

Szanowny Panie Redaktorze,

Losy polskich emigrantów bywają rozmaite, lecz ostateczną i jedyną ucieczką ich w trudnościach życia codziennego na obczyźnie, był Kościół.

Nie znaczy to, że gdy niepowodzenie zapukało do drzwi, to wtedy dopiero przypominał się że wielki czas pomyśleć o Panu Bogu. Pan Bóg był i jest Światłem i Zbawieniem człowieka, a Kościół latarnią której Światło Boże oświeca drogę do wieczności. Tłumaczy to, przywiązanie do przybytku najwyższego, z którego tyle łask i pocieszeń spływa na dusze proszące o pomoc.

Nasi dziadkowie, kiedy tego Kościoła nie było, aby zapobiec temu braku, długo się nie zastanawiali, po prostu brali się za budowę choćby kaplicy, i już Pan Jezus miał mieszkanie wśród nich.

Czasy się zmieniły, i dziś doszło do sytuacji odwrotnej: niekiedy nie stać już na materialne utrzymanie Domu Bożego. Gdy tutejsze osiedle, spotkała podobna sytuacja, trudno było w to uwierzyć. Z czasem co było prawdopodobieństwem stało się rzeczywistością ...

Wiersz „NIE BYŁO MIEJSCA W KAPLICY ...” odzwierciedla nastrój duchowy w którym przeżyłem zapowiedzenie całkowitego zaprzestania używania kaplicy osiedla zwanego 9 tka, w czasie nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia 2005 roku, a szczególnie tego roku 2006, bo rozbiórka jest już bezpowrotnie w toku realizacji.

N.B Istnieje polska kolęda, pod tytułem „nie było miejsca dla Ciebie”, o niezwykle przejmującej i szczególnie aktualnej treści.

Z poważaniem,

Nie było miejsca w kaplicy

*Nie było miejsca dla Ciebie,
Maryjo w żadnej gospodzie,
I narodził się Twój Jezus,
W ubóstwie i nocnym chłodzie.*

Refren bis ♪ *Ta noc, Bożego wcielenia,
To noc ludzkości zbawienia,
Lecz człowiek w swej niewdzięczności,
Pozbawił ją swej świętości.*

*Dziś nie ma miejsca dla Ciebie,
W Świętej Cecylii kaplicy,*

albo, We Fouquières w polskiej kaplicy

*Nie miałaś gdzie zrodzić dziecko,
Błąkałaś się po ulicy,*

Refren bis ♪ *W jej drzwi na zawsze zawarte,
Stukasz i z żalem uparcie,
Na próżno wzywasz pomocy,
Kaplica pusta w tej nocy.*

*Nie było miejsca w kaplicy
Którą Mu wznieśli górniczy,
Trudu i męstwa ich chwała,
Kiedy w nich wiara gorzała.*

Refren bis ♪ *A dzisiaj w duchowej biedzie,
Syn Boży z niej wydalony,
Więc nie ma miejsca dla Ciebie,
Bo już w niej Bóg, nie jest czczony.*

*Było to miejsce dla Ciebie,
Lecz Jezu zostań tam w niebie,
Kaplica Twa opuszczona,
Na pastwę losu rzucona.*

Refren ♪ *Wnętrze zniszczyli łajdaki,
Okna jej zdobią pustaki,
Drzwi jej skute łańcuchami,
Ludzie przybrali śmieciami.*

Muzyka bis ♪ *Przybytkiem pieśni uroków,
Zawładnął pan ciszy, mroków,
Oczekując odgłos kroków,
Poprzedzający cios młotów.*

*Pogodalla Józef
Grudzień 2006*

Sujet: wycena gazetek

De: przemekk5@onet.eu

Date: Fri, 15 Dec 2006 14:31:55 +0100

Pour: vkat@club-internet.fr

Witam serdecznie

Przesyłam kalkulację na gazetki w formacie A4, nakład 3000szt., szyte, 32 strony, papier offset 80g, 4/4 kolory, cena - 1,95 zł/szt.

oraz opcja na 4/1 kolor, cena - 1,52 zł/szt.

Strony czarno-białe, musiałyby być na odpowiednich stronach według makiety.

Powyższe ceny są cenami netto.

Pozdrawiam serdecznie

Przemysław Kondrat - Drukarnia Imedia

tel kom. 0602 484 481

--

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG Free Edition.

Version: 7.1.409 / Virus Database: 268.15.19/587 - Release Date: 14/12/2006

Gorzo

Paris, le 15 decembre 2006 r.

Czcigodny Księżu,

Wyrażając nieustającą, głęboką wdzięczność, Drogiemu Księdzu, za dotychczasową współpracę z „Głosem Katolickim”, dla dobra Rodaków i Kościoła,

chcielibyśmy gorąco prosić o dalszą pomoc w rozpowszechnianiu naszego polonijnego tygodnika.

Oto, przypominamy formy i cenę abonamentu GK - nie zmienione od lat:

1. Cena detaliczna 1 egzemplarza wynosi: 1,40 euro;
2. Prenumerata jednego egzemplarza na cały rok 2007 wynosi: 53,40 euro;
3. Księża opłacają abonament zbiorowy w trzech ratach w ciągu roku:

I rata - do 1 stycznia 2007; II rata - do 1 maja 2007 r.; III rata - do 1 września 2007 (podczas dorocznych rekolekcji kapłańskich).

Podajemy należność do uregulowania przez Czcigodnego Księdza:

I TRYMESTR

II TRYMESTR

III TRYMESTR

Dodatkowe zamówienia:

RAZEM:

Sujet: FW: Wycena Tygodnika - Francja
De: "Andrzej Banaszkiwicz" <A.Banaszkiwicz@dp.com.pl>
Date: Fri, 15 Dec 2006 09:55:53 +0100
Pour: <vkat@club-internet.fr>

From: Andrzej Banaszkiwicz
Sent: Thursday, December 14, 2006 5:49 PM
To: Paweł Osikowski (vcat@club-internet.fr)
Subject: Wycena Tygodnika - Francja

Witam

Przekazuję wycenę Tygodnika wg. poniższych założeń:

1. Nakład – 3 000 egz.
2. Format – A4 – 210 x 297 mm
3. Objętość – 32 strony razem z okładką lub druga wersja 36 stron razem z okładką
4. Surowiec – wewnątrz kreda 70g/m²; okładka kreda 115 g/m²
5. Oprawa – szyta
6. Cena przy 32 stronach za jeden egz. netto = 2,16 zł
7. Cena przy 36 stronach za jeden egz. netto = 2,24 zł.

Pozdrawiam

Andrzej Banaszkiwicz
Drukarnia Poznańska
0 501 296 544

Poznań

No virus found in this incoming message.
Checked by AVG Free Edition.
Version: 7.1.409 / Virus Database: 268.15.19/587 - Release Date: 14/12/2006

	Content-Description: "AVG certification"
Partie 1.2	Content-Type: text/plain
	Content-Encoding: quoted-printable

Paris, le 15 decembre 2006 r.

Czcigodny Księżu,

Wyrażając nieustającą, głęboką wdzięczność, Drogiemu Księdzu, za dotychczasową współpracę z „**Głosem Katolickim**”, dla dobra Rodaków i Kościoła,

chcielibyśmy gorąco prosić o dalszą pomoc w rozpowszechnianiu naszego polonijnego tygodnika.

Oto, przypominamy formy i cenę abonamentu GK - nie zmienione od lat:

1. Cena detaliczna 1 egzemplarza wynosi: 1,40 euro;
2. Prenumerata jednego egzemplarza na cały rok 2007 wynosi: 53,40 euro;
3. Księża opłacają abonament zbiorowy w trzech ratach w ciągu roku:

I rata - do 1 stycznia 2007; II rata - do 1 maja 2007 r.; III rata - do 1 września 2007 (podczas dorocznych rekolekcji kapłańskich).

Podajemy należność do uregulowania przez Czcigodnego Księdza:

I TRYMESTR

II TRYMESTR

III TRYMESTR

Dodatkowe zamówienia:

RAZEM:

Sujet: Re: Paryz PMK

De: "x Marek Gancarczyk" <mgancarczyk@goscniendzielny.pl>

Date: Fri, 22 Dec 2006 13:03:29 +0100

Pour :: "vkat" <vkat@club-internet.fr>

Szanowny Księżu Infułacie

Dziękuję za przesłane propozycje. Pozwolę na bardziej konkretne rozmowy. W sprawie miejsca i godziny spotkania, umówimy się jak tylko będzie znana godzina ingresu.

Życzę błogosławionych Świąt Bożego Narodzenia.

ks. Marek Gancarczyk

----- Original Message ----- From: "vkat" <vkat@club-internet.fr>
To: <"mgancarczyk "@goscniendzielny.pl>
Sent: Friday, December 22, 2006 10:10 AM
Subject: Paryz PMK

21 grudnia 2006

Szanowny Księżu Dyrektorze.

W nawiązaniu do naszej niedawnej rozmowy telefonicznej, wysyłam kilka wstępnych refleksji, dotyczących ewentualnej współpracy - mając nadzieję, że podczas spotkania w Warszawie (będę tam w dniach 7 - 10 stycznia 2007 r.) będziemy mogli bardziej szczegółowo pochylić się nad tą sprawą.

Ewolucja informatyczna rynku prasowego stawia nowe wymagania, także wobec czasopism katolickich, a w tym i polonijnych. Wzrastają edytorskie oczekiwania ze strony Czytelników, którzy poszukują gazet już nie tylko bogatszych merytorycznie, ale i atrakcyjniejszych wydawniczo.

Z drugiej strony ogromną konkurencją dla czasopism „papierowych” stały się strony internetowe (szybciej i taniej dostarczające informacje). Nie można też zapominać o gazetach darmowych (utrzymujących się jedynie z reklam), rozdawanych w miejscach publicznych, np. przed stacjami metra, a siejącymi - często neopogańską „filozofię” - spustoszenia w duchowości człowieka.

Nie znaczy to, że grozi nam zanik tradycyjnej prasy, zwłaszcza jeżeli jest ona nie tylko przekazem informacji, ale pełni także rolę refleksji czy formacji. Najistotniejszym bowiem kryterium pozostaje wciąż kwestia wiarygodności: nie tylko faktów, ale i przesłania moralnego i religijnego.

Na Emigracji, zwłaszcza we Francji, nakłada się na wspomniane zjawiska oczekiwany masowy napływ w najbliższych latach Polaków poszukujących tutaj pracy (w związku z mającym nastąpić niebawem pełnym otwarciem francuskiego rynku pracy).

Ewangelizacyjna misja Kościoła wymaga w tym wypadku od polonijnych centrów duszpasterskich nieustannego otaczania swą opieką duchową Polaków, którzy znajdują się poza granicami swej Ojczyzny. Jednym ze środków tego wsparcia, podtrzymywania tożsamości religijnej, kulturowej i narodowościowej pozostaje prasa katolicka, prasa w polskim języku, prasa stanowiąca więź z Polską i polskością.

Biorąc pod uwagę wyżej wymienione uwarunkowania, rozpoczęliśmy poszukiwania sposobów dostosowania się do zmieniającej się sytuacji.

Naszym celem stało się:

poszerzenie oferty wydawniczej naszego Głosu Katolickiego w zakresie:

- edytorskim: wprowadzenie pełnego koloru wewnątrz numeru, zwiększenie ilości stron (z 24 do 32), unowocześnienie składu;
- zasadnicze wzmocnienie merytoryczne czasopisma, zwłaszcza w dziedzinie formacyjnej i tematyce społecznej - w oparciu o silnego w tym zakresie partnera w Polsce,
- przy jednoczesnym zachowaniu „polonijnej” - ze względu na tutejszego Czytelnika - tradycji, optyki oglądu świata i specyfiki problematyki nurtującej tutejsze środowiska.

Skłania nas to do zaproponowania Redakcji Gościa Niedzielnego rozpatrzenia poniższego projektu współpracy z paryskim Głosem Katolickim.

Zaangażowanie się Gościa w tego typu „ekspansję Ewangelizacyjną” wśród Polaków Zachodu Europy mogłoby stać się zupełnie nowatorską działalnością i przykładem dla innych polonijnych („diecezji”) Wspólnot.

Nasza wstępna koncepcja zakłada:

druku w Polsce „Głosu Katolickiego” (całość 32 strony:16+16), w ścisłej współpracy merytoryczno-edytorskiej (artykuły - wiodące i formacyjne - z makietą i składem Gościa Niedzielnego - w liczbie 16 stron) co zapewniłoby - wspomniane już wyżej - zasadnicze wzmocnienie, poszerzenie tematyczne i podwyższenie poziomu naszego polonijnego czasopisma (przy wykorzystaniu bazy redakcyjnej i drukarskiej Gościa).

Wydawanie Głosu Katolickiego w tej nowej formule i jego rozprowadzanie pozostałoby zadaniem dla administracji Polskiej Misji Katolickiej.

Podstawą proponowanej koncepcji jest udostępnienie nam przez Katowice prawa do wykorzystywania części (ok. 30%) swoich - ogólnopolskich - materiałów i składu (z makietą elektroniczną) oraz prawa do umieszczenia na okładce informacji, że czasopismo wydawane jest przy na bazie współpracy z Gościem Niedzielnym, a na konkretnych stronach, że bezpośrednio pochodzą z tego ogólnopolskiego czasopisma.

Drugą część tygodnika stanowiłyby paryskie materiały - przygotowane we Francji, ale graficznie składane przy udziale „makieci” Gościa (dla zachowania jednolitego charakteru edytorskiego czasopisma i dla gwarancji wysokiego, profesjonalnego poziomu składu) - opłacanego przez redakcję Głos.

Proponowana koncepcja, którą oddajemy pod dyskusję, mogłaby - po wspólnej analizie kosztów - stać się podstawą dalszych rozmów i przybliżeń współpracy dla dobra Kościoła i Polski.

Szczęść Boże

Ks. inf. Stanisław Jeż

_____ NOD32 Informacje 1934 (20061221) _____

Wiadomosc zostala sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32
<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

--

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG Free Edition.

Version: 7.1.409 / Virus Database: 268.15.26/597 - Release Date: 21/12/2006

UNICEF works with children, mobilizes resources, galvanizes the world's attention and focuses on efforts creating a better world where children are happy, healthy and live in dignity.

L'UNICEF œuvre avec les enfants, mobilise les ressources et l'attention de la communauté internationale et privilégie les initiatives visant à créer un monde meilleur où les enfants vivront heureux, en bonne santé et dans la dignité.

El UNICEF trabaja con la niñez, moviliza los recursos y la atención de la comunidad internacional y se concentra en las actividades destinadas a crear un mundo mejor en el que niñas y niños sean felices, saludables y vivan con dignidad.

UNICEF arbeitet mit Kindern, lenkt die Aufmerksamkeit der internationalen Gemeinschaft auf ihr Schicksal, mobilisiert Gelder und setzt alles daran, eine bessere Welt zu schaffen, in der Kinder glücklich und gesund aufwachsen und in Würde leben können.

قطعة معلقة من نسيج خيمة قطنية ملون (قناة)، العصر المغولي، حوالي سنة 1700 • حقوق نشر الصورة الفوتوغرافية محفوظة لمتحف فيكتوريا أند ألبرت، لندن •

Painted cotton tent hanging (Qanat), Mughal Period, ca. 1700 • Tecture en coton peint (Qanat), période Moghole, vers 1700 • Cortinaje de tienda en algodón estampado (Qanat), Período Mughal, alrededor del 1700 • Photo © Victoria and Albert Museum, London • 1042-E •

For the well-being of the world's children • Pour le bien-être des enfants du monde •
Por el bienestar de los niños del mundo • На благо всех детей мира • 造福世界儿童
• Für das Wohlergehen der Kinder dieser Welt • احبروفاغاهة أطفال العالم •



G^o Ch, 23/12/06

Pragnę prosić serdecznie
podziękowania za życzenia
Redakcji Głosu Katolickiego
i Pana Redaktora Pawła
Osikowskiego, życzę z naszej
strony, Wandę i Stanisława
Popielskich

Wesołych Świąt
Bożego Narodzenia
i

zdrowia i pomysłowości
w 2007 roku.

z Stanisława

P.S. Bardzo dziękujemy
za Głos Katolicki, który
wyraza prawdę w wielu
poruszonych problemach,
a szczególnie w prezentowaniu
podejścia historycznego do
rozwiązania narosłych konfliktów
które z naszymi najbliższymi
sąsiedami Rosjami i
Niemcami.

Głos Katolicki to czasopismo
o wysokiej kulturze i
jakości w prezentowaniu
współczesnego świata.

Za wspaniały to dziękujemy
Barbó W. S. Popielskiej

Déclaration de dépôt légal

BNF

2006

déclaration de dépôt légal – éditeur périodiques

cerfa
n° 12381*02

Code du patrimoine art. L 131-1 à L 133-1 – Décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993
(arrêtés du 12 janvier 1995)

déclaration globale annuelle

BnF

Bibliothèque nationale de France

A Identification du déposant

téléphone 01 55 35 32 31

télécopie 01 55 35 32 29

signature
du déposant

Andrzej Jez

à Paris

le 21 Décembre 2006

1 nom (ou raison sociale) et adresse *

MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
EN FRANCE
263 bis, rue Saint Honoré
75001 PARIS

* La loi n° 79-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux données nominatives portées sur ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification de ces données auprès de la Bibliothèque nationale de France. Si vous ne souhaitez pas que votre adresse personnelle apparaisse dans les produits bibliographiques diffusés, en particulier sur le site internet de la BnF, veuillez cocher la case ci-contre

B Descriptif du document déposé

document

2 ISSN | 1 2 7 9 | - | 9 5 3 X |

3 titre | GLOS KATOLICKI - LA VOIX CATHOLIQUE

4 sous titre,
partie ou série

5 éditions

6 directeur
de la publication | Mgr STANISLAW JEZ, Recteur de la Mission Catholique Polonaise en France

année de
dépôt déclarée | 2006

périodicité | hebdomadaire

première année
de publication | 1959

7 titre précédent

ISSN | | - | |

édition

prix de l'abonnement annuel | France | Etranger

53,40 euro

prix du numéro

1,40 euro

chiffre déclaré
du tirage

2650

9 nombre de numéros
déposés

45

format en cm

21 cm x 29,5 cm

8 nom, adresse
de la personne physique
ou morale pour
le compte de laquelle
le périodique est publié

nom (ou raison sociale)
et adresse
de l'imprimeur

INDICA

27, rue des Grands-Grès

92700 Colombes

C Lieu de dépôt

10 Bibliothèque nationale de France
Dépôt légal – périodiques
Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13

Téléphone : 01 53 79 88 83
Télécopie : 01 53 79 85 56
depot.legal.périodiques@bnf.fr

bnf.fr > professionnels > dépôt légal

dépôt légal – éditeur périodiques déclaration globale annuelle

La version électronique de ce formulaire est disponible sur le site internet de la BnF à l'adresse : bnf.fr > professionnels > dépôt légal

Quelques conseils pour remplir votre déclaration de dépôt légal

A quoi sert la déclaration de dépôt légal ?

Le décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993 relatif au dépôt légal précise que le dépôt des documents « est accompagné d'une déclaration établie en trois exemplaires dont les mentions sont fixées par arrêté du ministre chargé de la culture ».

Le premier exemplaire de votre déclaration vous sera retourné dès réception de votre document. Il portera un numéro de dépôt certifiant que vous vous êtes acquitté des obligations de dépôt légal.

Le deuxième exemplaire servira de support au traitement bibliographique de votre document. Les informations présentes dans la déclaration pourront être portées sur la notice bibliographique apparaissant dans le catalogue de la Bibliothèque nationale de France.

Le troisième exemplaire sera archivé et pourra être « librement consulté par les déposants, les auteurs et leurs ayants cause respectifs » (décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993).

Pour les documents périodiques deux types de déclaration existent :

- la déclaration initiale

elle accompagne obligatoirement le premier numéro d'une publication (ou le premier numéro déposé).

- la déclaration globale annuelle

elle accompagne obligatoirement le dernier numéro déposé dans l'année. Si l'ensemble des numéros parus au cours de l'année a effectivement été déposé, la déclaration globale vous sera retournée, portant le cachet du dépôt légal pouvant servir de justificatif de dépôt.

Comment renseigner les zones ?

- 1 | **Personne physique ou morale** responsable de la mise à disposition du public d'un document et/ou de sa commercialisation, personne à qui il incombe d'effectuer le dépôt légal. Inscrivez ici les noms et adresse de la personne qui diffuse ou commercialise le document. Cette adresse servira à la réexpédition de la déclaration, il importe donc de l'inscrire lisiblement en se conformant aux normes postales.
 - 2 | **ISSN**, code normalisé de huit chiffres, identifiant de façon brève, unique et univoque les publications en série. Un ISSN est attribué à votre publication, sous réserve qu'elle entre dans le champ d'application de l'ISSN, lors du dépôt légal du premier numéro. Il vous est ensuite communiqué par courrier dans un délai d'un à deux mois. Si vous ne connaissez pas les ISSN attribués à vos publications, vous pouvez en demander communication au Centre ISSN France [issn.france@bnf.fr].
 - 3 | **Titre** apparaissant sur la première page du document ou, à défaut sur la couverture ou dans l'ours (encadré documentaire publié dans chaque numéro d'une publication de presse, qui rassemble l'ensemble des renseignements administratifs).
 - 4 | Zone facultative à ne remplir que si votre publication comporte un sous-titre, plusieurs parties ou séries.
 - 5 | Mentionnez ici les autres éditions éventuelles de votre publication, par exemple : éd. anglaise, éd. professionnels, éd. régionales.
 - 6 | **Le directeur de la publication** est le représentant légal de l'entreprise éditrice. Sa mention est obligatoire sur la publication.
 - 7 | Si votre publication a changé de titre au cours de l'année pour laquelle vous déclarez votre dépôt, précisez ici le titre et l'ISSN de la publication précédente.
 - 8 | Dans le cas où l'entreprise éditrice serait différente de la personne physique ou morale ayant en charge la gestion matérielle de la publication (incluant les obligations de dépôt légal), précisez ici les coordonnées de cette entreprise éditrice.
 - 9 | Précisez ici le **nombre total de numéros correspondant à l'année de dépôt déclarée**.
- 10 | **Lieu de dépôt**
 les dépôts se font :
 par courrier, en franchise postale (dispense d'affranchissement),
 indiquer sur l'envoi : "Franchise postale – dépôt légal – Code du patrimoine Art. L. 132-1"
 à la Bibliothèque nationale de France (adresse indiquée au recto de ce document), du lundi au vendredi de 9h à 17h :
 - l'accès des véhicules se fait par la rue E. Durkheim
 - l'accès des piétons se fait par l'esplanade, Tour des Temps [T1].

NA KOPITEC
ROU

42

direction des services et des réseaux

Quai François Mauriac, 75706 Paris cedex 13
téléphone 33 (0)1 53 79 88 83 - télécopie 33 (0)1 53 79 85 56
N° SIRET 18004625200177 - code APE : 925 A - n° d'identification TVA : FR 88 180 046 252

Bibliothèque nationale de France

Paris, le 18 juillet 2006

département du Dépôt légal

service de la gestion des périodiques
réf : DLP/Q6/Info décret
affaire suivie par : Monique Rousseau
Tél : 01.53.79.88.83
courriel : depot.legal.periodiques@bnf.fr

Objet : modification du cadre réglementaire du dépôt légal

Monsieur,

A compter du 15 juin 2006, les dispositions relatives au dépôt légal, régies par le décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993, sont modifiées par le décret n° 2006-696 du 13 juin 2006.

Je vous saurais gré de bien vouloir prendre en compte les principales modifications :

- le dépôt à la Bibliothèque nationale de France par les **éditeurs** doit désormais être effectué **en 2 exemplaires** (au lieu de 4) pour les tirages supérieurs à 300 exemplaires ;
- le dépôt à la Bibliothèque nationale de France par les **importateurs** doit désormais être effectué en 1 exemplaire (au lieu de 2) ;
- le dépôt dans les bibliothèques habilitées à recevoir le dépôt légal des **imprimeurs** doit désormais être effectué en 1 exemplaire (au lieu de 2).

Je vous rappelle que, pour chaque titre déposé à la Bibliothèque nationale de France, les dispositions légales vous imposent de remplir chaque année une déclaration globale annuelle, récapitulant l'ensemble des dépôts de l'année; cette déclaration doit accompagner les derniers fascicules déposés de l'année civile en cours. Par ailleurs, les documents doivent être déposés au plus tard le jour de leur mise à disposition du public.

Vous pouvez nous faire parvenir vos dépôts :

- par courrier, en franchise postale (dispense d'affranchissement), indiquer sur l'envoi : **Franchise postale - dépôt légal - Code du patrimoine Art. L. 132-1** à l'adresse suivante :
Bibliothèque nationale de France
Dépôt légal périodiques
Quai François Mauriac, 75706 PARIS CEDEX 13
- à la Bibliothèque nationale de France, du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

Restant à votre disposition pour toute information complémentaire, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Chef du service

Igor GROUDIEV

BnF

Bibliothèque nationale de France

A Identification du déposant

téléphone

télécopie

signature
du déposant

à

le

1 |— nom (ou raison sociale) et adresse *

* La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux données nominatives portées sur ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification de ces données auprès de la Bibliothèque nationale de France. Si vous ne souhaitez pas que votre adresse personnelle apparaisse dans les produits bibliographiques diffusés, en particulier sur le site Internet de la BnF, veuillez cocher la case ci-contre

B Descriptif du document déposé

document

2 |— ISSN | | - | |

3 |— titre

4 |— sous titre,
partie ou série

5 |— éditions

6 |— directeur
de la publication

année de
dépôt déclarée

périodicité

première année
de publication

édition | France | Etranger

prix
de l'abonnement
annuel

prix du numéro

chiffre déclaré
du tirage

9 |— nbre de numéros
déposés

format en cm

dépôt obligatoire en 2 exemplaires (1 exemplaire si le tirage est inférieur à 300 exemplaires)

7 |— titre précédent

ISSN | | - | |

8 |— nom, adresse
de la personne physique
ou morale pour
le compte de laquelle
le périodique est publié

nom (ou raison sociale)
et adresse
de l'imprimeur

C Lieu de dépôt

10 |— Bibliothèque nationale de France
Dépôt légal – périodiques
Quai François Mauriac
75706 Paris Cedex 13

Téléphone : 01 53 79 88 83

Télécopie : 01 53 79 85 56

depot.legal.périodiques@bnf.fr

bnf.fr > professionnels > dépôt légal

Quelques conseils pour remplir votre déclaration de dépôt légal

A quoi sert la déclaration de dépôt légal ?

Le décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993 relatif au dépôt légal précise que le dépôt des documents « est accompagné d'une déclaration établie en trois exemplaires dont les mentions sont fixées par arrêté du ministre chargé de la culture ».

Le premier exemplaire de votre déclaration vous sera retourné dès réception de votre document. Il portera un numéro de dépôt certifiant que vous vous êtes acquitté des obligations de dépôt légal.

Le deuxième exemplaire servira de support au traitement bibliographique de votre document. Les informations présentes dans la déclaration pourront être portées sur la notice bibliographique apparaissant dans le catalogue de la Bibliothèque nationale de France.

Le troisième exemplaire sera archivé et pourra être « librement consulté par les déposants, les auteurs et leurs ayants cause respectifs » (décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993).

Pour les documents périodiques deux types de déclaration existent :

- la **déclaration initiale**

elle accompagne obligatoirement le premier numéro d'une publication (ou le premier numéro déposé).

- la **déclaration globale annuelle**

elle accompagne obligatoirement le dernier numéro déposé dans l'année. Si l'ensemble des numéros parus au cours de l'année a effectivement été déposé, la déclaration globale vous sera retournée, portant le cachet du dépôt légal pouvant servir de justificatif de dépôt.

Comment renseigner les zones ?

- 1 - **Personne physique ou morale** responsable de la mise à disposition du public d'un document et/ou de sa commercialisation, personne à qui il incombe d'effectuer le dépôt légal. Inscrivez ici les noms et adresse de la personne qui diffuse ou commercialise le document. Cette adresse servira à la réexpédition de la déclaration, il importe donc de l'inscrire lisiblement en se conformant aux normes postales.
- 2 - **ISSN**, code normalisé de huit chiffres, identifiant de façon brève, unique et univoque les publications en série. Un ISSN est attribué à votre publication, sous réserve qu'elle entre dans le champ d'application de l'ISSN, lors du dépôt légal du premier numéro. Il vous est ensuite communiqué par courrier dans un délai d'un à deux mois. Si vous ne connaissez pas les ISSN attribués à vos publications, vous pouvez en demander communication au Centre ISSN France [issn.france@bnf.fr].
- 3 - **Titre** apparaissant sur la première page du document ou, à défaut sur la couverture ou dans l'ours (encadré documentaire publié dans chaque numéro d'une publication de presse, qui rassemble l'ensemble des renseignements administratifs).
- 4 - Zone facultative à ne remplir que si votre publication comporte un sous-titre, plusieurs parties ou séries.
- 5 - Mentionnez ici les autres éditions éventuelles de votre publication, par exemple : éd. anglaise, éd. professionnels, éd. régionales.
- 6 - **Le directeur de la publication** est le représentant légal de l'entreprise éditrice. Sa mention est obligatoire sur la publication.
- 7 - Si votre publication a changé de titre au cours de l'année pour laquelle vous déclarez votre dépôt, précisez ici le titre et l'ISSN de la publication précédente.
- 8 - Dans le cas où l'entreprise éditrice serait différente de la personne physique ou morale ayant en charge la gestion matérielle de la publication (incluant les obligations de dépôt légal), précisez ici les coordonnées de cette entreprise éditrice.
- 9 - Précisez ici le **nombre total de numéros correspondant à l'année de dépôt déclarée**.

10 - Lieu de dépôt

les dépôts se font :

par courrier, en franchise postale (dispense d'affranchissement),

indiquer sur l'envoi : **"Franchise postale – dépôt légal – Code du patrimoine Art. L. 132-1"**

à la Bibliothèque nationale de France (adresse indiquée au recto de ce document), du lundi au vendredi de 9h à 17h :

- l'accès des véhicules se fait par la rue E. Durkheim

- l'accès des piétons se fait par l'esplanade, Tour des Temps [T1].

Quelques conseils pour remplir votre déclaration de dépôt légal

A quoi sert la déclaration de dépôt légal ?

Le décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993 relatif au dépôt légal précise que le dépôt des documents « est accompagné d'une déclaration établie en trois exemplaires dont les mentions sont fixées par arrêté du ministre chargé de la culture ».

Le premier exemplaire de votre déclaration vous sera retourné dès réception de votre document. Il portera un numéro de dépôt certifiant que vous vous êtes acquitté des obligations de dépôt légal.

Le deuxième exemplaire servira de support au traitement bibliographique de votre document. Les informations présentes dans la déclaration pourront être portées sur la notice bibliographique apparaissant dans le catalogue de la Bibliothèque nationale de France.

Le troisième exemplaire sera archivé et pourra être « librement consulté par les déposants, les auteurs et leurs ayants cause respectifs » (décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993).

Pour les documents périodiques deux types de déclaration existent :

- la déclaration initiale

elle accompagne obligatoirement le premier numéro d'une publication (ou le premier numéro déposé).

- la déclaration globale annuelle

elle accompagne obligatoirement le dernier numéro déposé dans l'année. Si l'ensemble des numéros parus au cours de l'année a effectivement été déposé, la déclaration globale vous sera retournée, portant le cachet du dépôt légal pouvant servir de justificatif de dépôt.

Comment renseigner les zones ?

- 1 | **Personne physique ou morale** responsable de la mise à disposition du public d'un document et/ou de sa commercialisation, personne à qui il incombe d'effectuer le dépôt légal. Inscrivez ici les noms et adresse de la personne qui diffuse ou commercialise le document. Cette adresse servira à la réexpédition de la déclaration, il importe donc de l'inscrire lisiblement en se conformant aux normes postales.
- 2 | **ISSN**, code normalisé de huit chiffres, identifiant de façon brève, unique et univoque les publications en série. Un ISSN est attribué à votre publication, sous réserve qu'elle entre dans le champ d'application de l'ISSN, lors du dépôt légal du premier numéro. Il vous est ensuite communiqué par courrier dans un délai d'un à deux mois. Si vous ne connaissez pas les ISSN attribués à vos publications, vous pouvez en demander communication au Centre ISSN France [jissn.france@bnf.fr].
- 3 | **Titre** apparaissant sur la première page du document ou, à défaut sur la couverture ou dans l'ours (encadré documentaire publié dans chaque numéro d'une publication de presse, qui rassemble l'ensemble des renseignements administratifs).
- 4 | Zone facultative à ne remplir que si votre publication comporte un sous-titre, plusieurs parties ou séries.
- 5 | Mentionnez ici les autres éditions éventuelles de votre publication, par exemple : éd. anglaise, éd. professionnels, éd. régionales.
- 6 | **Le directeur de la publication** est le représentant légal de l'entreprise éditrice. Sa mention est obligatoire sur la publication.
- 7 | Si votre publication a changé de titre au cours de l'année pour laquelle vous déclarez votre dépôt, précisez ici le titre et l'ISSN de la publication précédente.
- 8 | Dans le cas où l'entreprise éditrice serait différente de la personne physique ou morale ayant en charge la gestion matérielle de la publication (incluant les obligations de dépôt légal), précisez ici les coordonnées de cette entreprise éditrice.
- 9 | Précisez ici le **nombre total de numéros correspondant à l'année de dépôt déclarée**.

10 | Lieu de dépôt

les dépôts se font :

par courrier, en franchise postale (dispense d'affranchissement),

indiquer sur l'envoi : "Franchise postale – dépôt légal – Code du patrimoine Art. L. 132-1"

à la Bibliothèque nationale de France (adresse indiquée au recto de ce document), du lundi au vendredi de 9h à 17h :

- l'accès des véhicules se fait par la rue E. Durkheim

- l'accès des piétons se fait par l'esplanade, Tour des Temps [T1].

direction des services et des réseaux

Quai François Mauriac, 75706 Paris cedex 13
téléphone 33 (0)1 53 79 88 83 - télécopie 33 (0)1 53 79 85 56
N° SIRET 18004625200177 - code APE : 925 A - n° d'identification TVA : FR 88 180 046 252

Bibliothèque nationale de France

Paris, le 18 juillet 2006

département du Dépôt légal

service de la gestion des périodiques
réf : DLP/06/Info décret
affaire suivie par : Monique Rousseau
Tél : 01.53.79.88.83
courriel : depot.legal.periodiques@bnf.fr

Objet : modification du cadre réglementaire du dépôt légal

Monsieur,

A compter du 15 juin 2006, les dispositions relatives au dépôt légal, régies par le *décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993*, sont modifiées par le *décret n° 2006-696 du 13 juin 2006*.

Je vous saurais gré de bien vouloir prendre en compte les principales modifications :

- le dépôt à la Bibliothèque nationale de France par les **éditeurs** doit désormais être effectué en **2 exemplaires** (au lieu de 4) pour les tirages supérieurs à 300 exemplaires ;
- le dépôt à la Bibliothèque nationale de France par les **importateurs** doit désormais être effectué en **1 exemplaire** (au lieu de 2) ;
- le dépôt dans les bibliothèques habilitées à recevoir le dépôt légal des **imprimeurs** doit désormais être effectué en **1 exemplaire** (au lieu de 2).

Je vous rappelle que, pour chaque titre déposé à la Bibliothèque nationale de France, les dispositions légales vous imposent de remplir chaque année une déclaration globale annuelle, récapitulant l'ensemble des dépôts de l'année; cette déclaration doit accompagner les derniers fascicules déposés de l'année civile en cours. Par ailleurs, les documents doivent être déposés au plus tard le jour de leur mise à disposition du public.

Vous pouvez nous faire parvenir vos dépôts :

- par courrier, en franchise postale (dispense d'affranchissement), indiquer sur l'envoi : **Franchise postale - dépôt légal - Code du patrimoine Art. L. 132-1** à l'adresse suivante :
Bibliothèque nationale de France
Dépôt légal périodiques
Quai François Mauriac, 75706 PARIS CEDEX 13
- à la Bibliothèque nationale de France, du lundi au vendredi, de 9h à 17h.

Restant à votre disposition pour toute information complémentaire, je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de ma considération distinguée.

Le Chef du service



Igor GROUDIEV

KOSZTORYS
1 NUMERU

Katowice, 26 stycznia 2007 r.

bez transportu
bez redakcji w Paryżu

Czcigodny Ksiądz
Infułat Stanisław Jeż
Paryż/Tarnów/Nowy Sącz

Jeszcze raz serdecznie dziękuję za spotkanie w Warszawie. Po dokładniejszym zapoznaniu się z oczekiwaniami, przedstawiam propozycje redakcji „Gościa Niedzielnego” dotyczące współpracy. Nie ukrywam, że zdecydowanie bliższa jest mi propozycja współpracy w wersji II. Pragnę jednocześnie zaznaczyć, że przedstawione warunki są propozycjami i mogą podlegać dalszym uściśleniom.

I. WERSJA „GŁOSU KATOLICKIEGO”,

czyli samodzielny tytuł, 32 strony, z których 16 pochodzi wprost z „Gościa”, a pozostałe są redagowane na podstawie materiałów dostarczanych przez redakcję w Paryżu.

1. Druk

– 5 200 zł netto + VAT (-22% - 1444) = 6 344 zł
(1600€)

format	tożsamy z formatem „Gościa Niedzielnego”
objętość	32 str. 4+4, czyli pełny kolor
papier	kreda 90g
nakład	4000 egz.
oprawa	szyta drutem
dostarczone	pliki PDF

4000 x 1,30 zł = 5.200 zł netto

Komentarz: Powyższa oferta cenowa pochodzi z Drukarni Archidiecezjalnej w Katowicach. Niestety, drukarnia w Starachowicach, gdzie drukowany jest „Gość” nie wyraziła zainteresowania drukiem „Głosu Katolickiego” na maszynach rolowych ze względu na niski nakład, stąd konieczność druku arkuszowego. Być może istnieje możliwość uzyskania niższej ceny druku, ale nie sądzę, by mogła to być jakaś znacząca obniżka.

2. Zredagowanie i przygotowanie do druku – 6 000 zł netto + VAT

W sytuacji, gdy mamy do czynienia od początku do końca z odrębnym tytułem, przygotowania redakcyjnego, graficznego oraz DTP (elektroniczne przygotowanie materiałów do druku), wymagać będą wszystkie 32. strony. Również strony pochodzące bezpośrednio z „Gościa” będą wymagały pewnego przetworzenia, np. usunięcia reklam czy dodania informacji na marginesach, że nie mamy do czynienia z „Gościem”, ale „Głosem”. Zatem zredagowanie, opracowanie graficzne (oczywiście z wykorzystaniem „gościowych” standardów), korekta oraz DTP dotyczyć będą musiały całego czasopisma. Ponieważ to sporo pracy, dlatego jej wartość jest wyceniona na 6000 zł netto.

3. Teksty i zdjęcia „gościowe”

– 3 000 zł netto + VAT

750 €

48
1 zł
1,22 TTC / egzemplarz

Komentarz: Zaproponowana cena nie jest zbyt wysoka, ale możemy sobie na to pozwolić, gdyż zarówno teksty, jak i zdjęcia powstają niezależnie od tego, czy są czy też nie są drukowane w innym czasopiśmie.

4. Zdjęcia agencyjne

– 1 500-2 000 zł netto + VAT

100 €

Komentarz: Wydawca „Głosu” będzie zobowiązany płacić honoraria za prawo do publikacji zdjęć pochodzących z zewnętrznych agencji fotograficznych. Wykorzystując zdjęcia agencyjne w naszym tygodniku Wydawnictwo może kupić tylko prawo do jednorazowego wykorzystania go w jednym tytule. Kiedy mamy do czynienia z drugim tytułem, kolejny wydawca też musi zapłacić. To są dosyć duże sumy. Średnio „Gość” płaci miesięcznie za zdjęcia agencyjne około 20 tysięcy złotych, czyli na jeden numer wychodzi średnio 5 tysięcy złotych. Przy założeniu, że „Głos Katolicki” korzystałby z około 1/3 materiałów „gościowych”, zdjęcia agencyjne mogłyby kosztować około 1 500 – 2 000 złotych netto.

Podsumowanie:

Razem koszt przygotowania i druku 4 000 egz. „Głosu Katolickiego” wynosi około **15 700-16 200 zł netto.**

Koszt jednego egzemplarza wynosi około 4 zł.

Do już i tak wysokich kosztów dochodzą jeszcze koszty transportu i utrzymania redakcji w Paryżu.

4100 €

II. WERSJA „GOŚCIOWA”,

czyli dodatek francuski do głównego wydania „Gościa”. Dodatek nosiłby nazwę „Głos Katolicki”, ale byłby integralną częścią „Gościa Niedzielnego”.

A. Dodatek 16-stronicowy „Głosu Katolickiego”

Koszt jednego egzemplarza „Gościa” (68 stron) z dodatkiem „Głos Katolicki” (16 stron) **to 2 zł netto za 1 egz.**

B. Dodatek 8-stronicowy „Głosu Katolickiego”

Koszt jednego egzemplarza „Gościa” (68 stron) z dodatkiem „Głos Katolicki” (8 stron) **to 1,5 zł za 1 egz.**

Komentarz: Tak znaczna różnica kosztów wynika stąd, że w wersji II obniżają się koszty druku, odpadają koszty praw autorskich do zdjęć agencyjnych jak również tekstów i zdjęć „guciovych”, znacznemu uproszczeniu ulega redagowanie całości (z punktu widzenia organizacyjnego jest to kolejny dodatek)

Uwagi dodatkowe:

1. Zarówno w wersji II A jak i II B (zresztą w wersji I tak samo) koszty transportu, kolportażu we Francji, jak i utrzymania redakcji paryskiej leżą po stronie Polskiej Misji. Z kolei przychody z reklam trafiałyby na konto Misji (rozwiązania wymagałaby zapewne strona formalno-prawna tego zagadnienia).
2. Z analizy zawartości merytorycznej trzech numerów „Głosu Katolickiego” nasuwa się obserwacja, że zdecydowanie brakuje w nich informacji z życia Polaków we Francji, a szczególnie życia poszczególnych wspólnot parafialnych. Jest za to dużo tekstów ogólnych. Dodatek lokalny, co prawda w tym wypadku ta „lokalność” obejmuje prawie całą Francję, powinien się skupiać na tematach lokalnych. Taka zasada, z dobrym zresztą skutkiem, obowiązuje we wszystkich dodatkach diecezjalnych w Polsce. Stąd moja sugestia, proszę wybaczyć szczerze, by zmianie uległa praca zespołu dziennikarskiego w Paryżu.
3. Przy wyborze wersji II, czytelnik otrzyma bogatszy materiał niż przy wersji I. Co prawda, niektóre materiały mogą być nieprzydatne czytelnikowi we Francji, np. program telewizyjny, ale takie teksty będą należały raczej do wyjątków.

Z wyrazami szacunku
ks. Marek Gancarczyk

Sujet: wycena

De: "Wojciech Golachowski" <wg@goldruk.com.pl>

Date: Mon, 5 Feb 2007 18:51:29 +0100

Pour: <vkat@club-internet.fr>

Witam Serdecznie Panie Pawle !

Przed wszystkim dziękuję za przesyłkę . Odebrałem. Wszystko OK. temat uważam za zamknięty.
Zgodnie z naszą rozmową pozwalam sobie porzucić wstępna kalkulacje na druk Gazetki o następujących parametrach:

1. gazетка 32 strony srodek Kolor 4+4 papier 80 g/m2 offset.
okładka 4 strony papier kredowany nadruk kolor 4+4 papier 150 g/m2
oprawa szyta zeszytowo.
nakład 3000-egz.
cena 2.25 zł/egz netto.
koszt całości nakładu 6750 zł netto
nie uwzględniono: koszty opracowania komputerowego około 750.zł netto.
kosztu dostawy. do Francji

2. gazетка j.w 28 stron srodek . + okładka 4 strony
pozostałe warunki technologiczne j.w.
cena 2.10 zł netto / egz.netto
koszt całości 6300.00zł netto

cena nie uwzględnia składu komputerowego oraz dostawy do Francji.

W razie zainteresowania nasza oferta musimy omówić szczegóły i terminy produkcji i dostawy.
serdecznie pozdrawiam W. Golachowski.

No virus found in this incoming message.

Checked by AVG Free Edition.

Version: 7.1.411 / Virus Database: 268.17.25/669 - Release Date: 04/02/2007

	Content-Description: "AVG certification"
Partie 1.2	Content-Type: text/plain
	Content-Encoding: quoted-printable

Poziomo: **A 1.** Nazwisko pierwszego Rektora PMK; **A-11.** Dawniej: chłopiec usługujący w hotelu, kawiarni; **B-9.** Włoski kapucyn, stygmatyk wyniesiony na ołtarze przez Jana Pawła II; **C-1.** Zawartość soli w wodzie morskiej; **C-11.** Np.: Loretańska; **D-9.** Szkieł; **E-1.** Nadzwyczajny może udzielać komunii; **E-11.** Kraksa na drodze; **F-7.** Rodzicielka; **G-1.** Cugle, lejce; **G-13.** Strój liturgiczny; **I-1.**Góra; **I-13.** Wiano panny młodej; **K-1.** William Butler (1865 – 1939), irlandzki poeta- laureat Nagrody Nobla w 1923 r.; **K-13.** Statek wodny, który „pozostawiam na brzegu” (ulubiona pieśń Jana Pawła II); **L-1.** Artysta teatralny; **L-13.** Zbroja rycerza; **N-1.** Pracują w przędzalni; **N-11.** Prawo „wyłącznej sprzedaży”; **O-7.** Najdłuższa rzeka w Chile; **P-1.** Arkana wiedzy, sztuki; **R-7.** Akronym Agencji Wywiadowczej USA; **S-1.** Codzienna modlitwa; **S-9.** Siostra ze Zgromadzenia założone w 1920 r. w Warszawie przez I.J. Kłopotowskiego.

Pionowo: **1-A.** Nazaretańczyk; **1-G.** Nazwisko rodowe Jana Pawła II; **1-N.** Biblijna powódź; **2-E.** Antonim dobra; **2-L.** Czarny symbol żałoby; **3-A.** Dar Boży niezbędny do zbawienia duszy; **3-G.** Nie wstąpi do raju bez Łaski Bożej; **3-N.** Szarak; **4-K.** Głębia obrazu; **5-A.** Sir William (ok. 1270-1305), szkocki bohater narodowy, przywódca walk o niepodległość; **5-I.** Duńska wyspa; **5-L.** Mamusia z tatusiem; **7-A.** Ignorowanie przyjętych norm i obyczajów; **7-N.** Miasto nad rz. Barycz; **9-A.** Gaz bojowy użyty przez Niemców jako środek bojowy pod Ypres w 1917r; **9-M.** Afrykański kuzyn psa; **11-M.** Niezawodowiec; **13-A.** Nasz współbrat w wierze; **13-I.** Angielski bar; **13-L.** Jednolity blok kamienny; **14-G.** Narząd wzroku; **15-A.** Publiczny samosąd; **15-I.** Symbol dobroci; **15-N.** Pętak (z j. bia łoruskiego); **16-E.** Nazwisko obecnego Rektora PMK; **16-L.** Oplacane na granicy; **17-A.** Szkolny oddział; **17-G.** Jego stajnie wg. mit. gr. - oczyścił Herakles; **17-N.** Tropikalne pnącze.

KRZYŻÓWKA NA JUBILEUSZ

- proponuje Marian Dziwniel -

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
A	¹										P							
B											O							
C					⁵						L							
D	⁷										S							
E							⁹				K							
F											A							
G																		
H																		
I																		
J													²					
K													³					
L																	⁸	
Ł																		
M								M	I	S	J	A						
N																		
O																		
P							⁴			K	A	T	O	L	I	C	K	A
R																		
S					⁶													

Litery z ponumerowanych pól utworzą rozwiązanie.
Życzymy powodzenia!



Association des Anciens Elèves du Lycée Polonais
Cyprien Norwid de Villard-de-Lans
Stowarzyszenie Villardczyków

6, Quai d'Orléans
75004 PARIS

Henri GIELEC
9 rue Pasteur
54530 PAGNY SUR MOSELLE
☎ 03 83 81 72 10

12 lutego 2007

Pan Redaktor Paweł OSIKOWSKI
Polska misja katolicka
"Głos Katolicki"
263 bis rue Saint-Henri
75001 PARIS

Szanowny Panie Redaktorze,

Uprzejmie proszę wziąć pod uwagę
poprawki w artykule Pani Barbary
STETTNER-STEFANISKIEJ o:

"VILLARD-DE-LANS"
wydany w "Głosie Katolickim" nr 6/2007
z 11/02/07, a mianowicie:

- Obstar Vercora - napisane 135 tysięcy km
należy poprawić na 950 km².
Źródło - Juan NOARO "Découverte du Vercors"
Str. 9 - Ed. 1967
- w 1945/1956 ⁴⁶ ludźmi ich wrócić do 220.

Mielisiny rozmowy w piątek 09/02/07
gdzie Pan potwierdził mi druk artykułu
o Villard-de-Lans w obecnym numerze.
Proszę przeprosić moje serdeczne pozdrowienie

Gielec

P.S. Proszę zamocować artykuł i przetranszować
go do Pana Villard-de-Lans
Pana Jean-Pierre BOUVIER

Villard-de-Lans

Barbara Stettner-Stefanska



950 km

Villard de Lans - czterotysięczne dziś miasto zdobyło popularność pod koniec XIX wieku jako renomowana stacja klimatyczna. Wczasy w Villard de Lans były wówczas na modne i zalecał je lekarz „kuracje mleczno-powietrzne”, tzn. pili w dużych ilościach mleko „prosto od krowy”, albo od kozy i wdychali aromat alpejskich łąk i lasów.

Turystyka to nasza tradycja - mówią od tego czasu mieszkańcy Villard de Lans, a widok kolorowego i zamoznego miasteczka z eleganckimi pensjonatami i hotelami w okolicy, świadczy najlepiej, że na szanowaniu tej tradycji źle nie wychodzą. Na tym, że kołci, a przede wszystkim narciarz, czuje się tu gościem pożądanym i wręcz dopieszczanym. Szczególnie dzieci i seniorzy, którzy nie placą za karnety na wyciągi.

Villard de Lans i jego okolice zdobyły pozycję jednego z ważniejszych centrów narciarstwa we francuskich Alpach. Znajduje się tu 130 kilometrów tras zjazdowych o różnym stopniu trudności, 160 kilometrów tras biegowych, 27 wyciągów o przepustowości 30 000 osób na godzinę, 155 śnieżnych armatek. To tutaj trenowała m.in. Carole Montillet złota medalistka Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Salt Lake City w 2002 r., która zwyciężyła w zjeździe.

Walory Villard de Lans doceniają także amatorzy łyżwiarstwa i saneczkarstwa, jest tu kryte lodowisko i dwa tory saneczkowe. Na jednym z nich odbywały się w 1968 r. zawody w ramach X Zimowych Igrzysk Olimpijskich w Grenoble.

Turystykę i narciarski boom lat dwudziestych-trzydziestych XX w. zahamowała druga wojna światowa. Hotele, pensjonaty i restauracje w Villard de Lans zaś świeciły pustką. Dzięki temu miejscowe władze z



zadowoleniem przyjęły propozycję ulokowania w nich polskiego liceum. Główną siedzibą szkoły miał być komfortowy wówczas „Hôtel du Parc et du Château”, dla jej potrzeb wynajęto również „Beau Site”, „Hôtel de la Poste”, „Loisir”, „Fleurs des Alpes” i „Hermitage”. W tym samym czasie, gdy w Polsce szalał hitlerowski terror, a



Erratum - Według utworu Muen NOARO "Deouverte du Vercors" str. 9 Ed. 1967 r. "Obok Vercorsu 950 km" i

Nie kursuje już tramwaj, którym kiedyś można było dojechać z Grenoble do Villard de Lans. Oczekiwana z niecierpliwością kolejka - zębatka (chemin de fer à crémaillère) ma ruszyć dopiero w 2008 r., ale będzie ona łączyła jedynie Villard de Lans z najbliższą okolicą. A zatem, aby dostać się do tej niewielkiej, lecz bardzo popularnej i malowniczej miejscowości we Francji trzeba mozolnie pięć się samochodem czy autokarem w górę kilometrami serpentyn. Nagrodą za trud podjazdu są przepiękne pejzaże Regionalnego Parku Vercors: góry, lasy, skały i wspaniała przyroda. Park rozciąga się na obszarze 135 tysięcy km², a Villard de Lans leży w samym jego sercu na wysokości 1050 m n.p.m. w szerokiej dolinie masywu Vercors u stóp rozległego grzbietu Gerbier (2109 m n.p.m.), który dominuje nad całą okolicą.

polskie szkolnictwo istniało jedynie w konspiracji, 18 października 1940 r. w alpejskim Villard de Lans utworzono oficjalnie i urzędowo polskie Liceum im. K. C. Norwida. Jego dyrektorem został dr Zygmunt Lubicz-Zaleski. Organizatorzy szkoły wykorzystali fakt, że po kapitulacji Francji w czerwcu 1940 r. miejscowość ta znalazła się w tzw. wolnej strefie, administrowanej przez rząd Vichy, z którym polski rząd Władysława Sikorskiego utrzymywał wówczas stosunki dyplomatyczne. Fenomenem Liceum w Villard de Lans polegał m.in. i na tym, że działało ono i wówczas, gdy Niemcy likwidowali zone libre.

1940 r. miejscowość ta znalazła się w tzw. wolnej strefie, administrowanej przez rząd Vichy, z którym polski rząd Władysława Sikorskiego utrzymywał wówczas stosunki dyplomatyczne. Fenomenem Liceum w Villard de Lans polegał m.in. i na tym, że działało ono i wówczas, gdy Niemcy likwidowali zone libre.

Szkoła w Villard de Lans przejęła imię i zadania polskiego Liceum im. K. C. Norwida, które w 1939 r. zorganizowano w Paryżu dzięki staraniom ówczesnego rektora Polskiej Misji Katolickiej ks. Franciszka Cegieli. W maju 1940 r. w liceum pobierało naukę ponad 350 uczniów. Była to przede wszystkim młodzież, która znalazła się we Francji po klęsce września 1939 r. i wskutek wojny przerwała naukę. Kiedy Niemcy wkroczyli do Paryża w czerwcu 1940 r., trzeba było natychmiast myśleć o jej przeniesieniu gdzie indziej, wybór padł na Villard de Lans niedaleko granicy szwajcarskiej.

W nowej placówce uruchomiono dwie klasy gimnazjalne - III i IV oraz dwie klasy licealne: humanistyczną i matematyczno-fizyczną. Szkoła przyjmowała uczniów z różnych środowisk, warunkiem przyjęcia był jedynie pomyślnie zdany egzamin wstępny. Początkowo większość stanowiła młodzież z kraju, przybyła do Francji wskutek zawieruchy wojennej, stopniowo zaczęli jednak przeważać uczniowie wywodzący się z dawnej emigracji zarobkowej głównie z rodzin górniczych. Nauka i internat były bezpłatne, więc dla niezamożnej młodzieży liceum w Villard de Lans stwarzało to szansę zdobycia matury, a następnie wyższego wykształcenia.

Koszty utrzymania Liceum pokrywał początkowo Czerwony Krzyż, a po jego likwidacji przez Niemców - Towarzystwo Opieki nad Polakami we Francji finansowane przez rząd w Londynie. Mimo to sytuacja finansowa szkoły nie była najlepsza, aby ją poprawić, a przede wszystkim zapewnić lepsze zaopatrzenie w żywność uczniowie sami pracowali na fermie.

W Liceum realizowano program obowiązujący w przedwojennych szkołach w Polsce, z rozszerzonym programem nauczania języka francuskiego. Zakres wiadomości przekazywanych uczniom przez nauczycieli był znacznie szerszy od wiedzy podręcznikowej. Podręczniki zresztą nie istniały, system nauczania w szkole przypominał bardziej system uniwersytecki, profesorem wykładali, a uczniowie sporządzali notatki. Poziom nauki i wymagania w szkole były bardzo wysokie, francuskie władze uczelnie traktowały maturę z Liceum Norwida na równi z maturą francuską, która uprawiała do podjęcia studiów wyższych.

Rząd Władysława Sikorskiego przywiązywał bardzo dużą wagę do kształcenia polskiej młodzieży, dlatego Stanisław Zabiello -



telegram z empatią

11 lutego 2007

To prawda przecież, że ból i cierpienie uszlachetniają, że uwierzytelniają człowieczeństwo, bo przybliżają nas do Krzyża i do nadziei nieskończoności przyszłego życia. Jednak o człowieczeństwie świadczą również mocno i zdolność współczucia, i pocieszenia, umiejętność ulżenia w bólu i niesienia ratunku w cierpieniu naszych okaleczonych przez los bliźnich. Weźcie się w ich ból istnienia i odchodzenia, umieć wziąć na siebie brzemiona ich choroby i nieuniknionego cierpienia, i dźwigać je wspólnie aż po kres! (P.O.)

jego delegat, osobiście wzywano Liceum kilka razy w roku: Na urządzanych przy tej okazji akademiach staralem się tłumaczyć młodzieży, że w istniejącej sytuacji polityczno-wojskowej, a zwłaszcza wobec tępienia przez okupanta inteligencji naszej w kraju, pierwszym obowiązkiem jest wykorzystywanie obecnych możliwości do zdobywania wiedzy i wykształcenia, które będą niezbędne przy kolosalnych zadaniach, jakie staną przed Polską po wojnie. W pierwszym roku szkolnym 1940/1941 w Liceum im. C. K. Norwida uczyło się 159 uczniów, w 1945/46 liczba ich wzrosła do 220.

Już samo istnienie tej placówki i jej trwanie było aktem patriotyzmu i oporu wobec Niemców. Część uczniów i nauczycieli włączyła się również aktywnie do walki z Niemcami, co najmniej 22 osoby przyłączyły do życia, kilka - w tym dyrektor Liceum Zygmunt Lubicz-Zaleski i prof. Wacław Godlewski - pobytem w obozach koncentracyjnych.



Nazwiska tych, którzy współpracowali z francuskimi partyzantami i zginęli latem 1944 r. w czasie potyczki z hitlerowcami na płaskowyżu Vercors lub zostali później rozstrzelani, wyryto na tablicy VII stacji oryginalnej Drogi Krzyżowej, wytyczonej z Villard de Lans do Valchevière. Stacja w Bois-Barbu, zaprojektowana w 1947 r. przez K. Sawickiego, wygląda jak zakopiańska kapliczka i bardzo pasuje do alpejskiego krajobrazu. Profesorom i uczniom Liceum, którzy zginęli w Vercors, poświęcono



także tablicę w Vassieux. A w samym Villard de Lans w 1976 r. nadano jednej z ulic nazwę Rue du Lycée Polonais Cyprian Norwid 1940-1946. Na co dzień nazywa się ją po prostu Ulicą Polskiego Liceum. Biegnie obok dawnego budynku, gdzie podczas II wojny światowej mieściła się ta nieznajoma szkoła, jedyna polska szkoła w okupowanej Europie.

Z satyrycznej teki Lb.

ZAKAZ PALENIA TO DOPERO POCZĄTEK. W RAMACH WZBASTAJĄCEJ TRÓSKI PAŃSTWA O ZDEWIE OBYWATELI PLANUJEMY W NAJBLIŻSZYM CZASIE WPROWADZENIE SUROWEGO ZAKAZU WYCHODZENIA NA DWÓR BEZ SZALICZKA...



Sens cierpienia

Ks. Tomasz Sokół

W naszym codziennym życiu łatwo przyjmujemy to, co jest dla nas łagodne, mile, co nas nie ogranicza, ani w żaden sposób nie rani. Jakże trudniej pogodzić się z tym, co wymaga głębszego zaangażowania, pracy, czasami wielu wyrzeczeń i wewnętrznego wysiłku. Im bardziej wglębiamy się w ową rzeczywistość, tym łatwiej rozumiemy jedną z najtrudniejszych dla człowieka tajemnic jaką jest dar, a jednocześnie krzyż ludzkiego cierpienia.

Cierpienie każdego człowieka skłania nas do pewnej refleksji i zadumy nad ludzką ułomnością. Prosty naturalny odruch ludzki nakazuje nam eliminować cierpienie, ponieważ traktowane jest ono, jako niezasłużone zło. Wielu, jednak potrafi zobaczyć w darze cierpienia nieco innego jeszcze wymiar ludzkiej egzystencji - bardziej duchowy. Jakkolwiek ostateczna odpowiedź na pytanie o przyczynę i cel cierpienia, pozostanie dla nas z pewnością zawsze wielką tajemnicą, to jednak człowiek musi ciągle poszukiwać drogi, do odkrywania istoty i sensu istnienia cierpienia, które dotyka nasze życie. Warto w tym momencie zapytać się o zaufanie wobec woli Boga. Kościół przez wieki dąży do przekazania człowiekowi prawd, które dotyczą tajemnic ludzkiego cierpienia, aby człowiek mógł wszczepić te prawdy głęboko w serce, a przez to obudzić w nim wielkie zaufanie do Najwyższego. Ufać znaczy mieć pewność, że ta osoba, której wierzymy chce wyłącznie naszego dobra. Zatem jeśli cierpienie jest jakąś częścią mojego życia zadanego mi przez Stwórcę, to znaczy że istnieje możliwość wykorzystania go z korzyścią dla mnie. Cierpienie może wówczas stać się okazją do pogłębienia własnej duchowości, własnego człowieczeństwa i ponownego odkrycia skarbu wiary.

Patrząc przez pryzmat naszej wiary cierpienie łączy się nierozdzielnie z szczególną rolą, jaką odgrywa dla cierpiącego człowieka „Krzyż Chrystusa”. Jest On symbolem mocy i zwycięstwa, ale utożsamiamy Go też z cierpieniem i bólem fizycznym bądź wewnętrznym. Nie ma na ziemi człowieka, który nie byłby obdarowany znamiennym krzyżem, innymi słowy, człowiekiem uodpornionym na wszelkie postacie cierpienia. Doświadczenie cierpienia dotyka nas wszystkich bez wyjątku starszych, młodych i dzieci. Cierpienie jest jak wteczany pod górę ogromny głaz. Jeżeli nie zobaczymy cierpienia w pryzmacie wiary, to ocenimy go tylko z perspektywy strat i zysków, wskazując to będzie wówczas na jego jedynie wyłącznie negatywne cechy.

Ciąg dalszy na str. 5

WZDZIAŁ 2 14 lutego

Paryż, 14 lutego 2007

Ks. inf. Stanisław Jeż
 Rektor PMK we Francji
 Polska Misja Katolicka we Francji
 Głos Katolicki
 263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
 tél.00 33 1 55 35 32 31
 e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
 Marek Gancarczyk
 Gość Niedzielny
 Katowice

Szanowny Księżu Dyrektorze.

Kontynuując nasze konsultacje, pragniemy ustosunkować się do propozycji Redakcji Gościa z 26 stycznia 2007 r.

1/ Być może we wcześniejszych propozycjach niezbyt precyzyjnie została przedstawiona przez nas „idea”, jaka kieruje nami w poszukiwaniu w Polsce silnego partnera, który mógłby wejść z nami w kooperację.

- Otóż, poza przedstawionymi już przesłankami (rynek prasowy, prasa internetowa, zwiększona emigracja do Francji, głód ewangelizacyjny), które skłoniły nas do szukania partnera, w oparciu o którego moglibyśmy dokonać poszerzenia naszej oferty wydawniczej są ograniczenia ekonomiczne. Znaczący to, że bez zaangażowania środków z zewnątrz realizacja projektu w trybie „skokowym” (a nie ewolucyjnym) jest już niemożliwa.

- Nasz dotychczasowy budżet, samofinansujący w praktyce Głos, samodzielnie nie udźwignie jednoczesnego: - zwiększenia objętości czasopisma, - przejścia na kolor, - poszerzenia propozycji tematycznej).

- Liczyliśmy zatem na to, że korzystając z niższych w Polsce kosztów wydawniczych i wsparcia merytorycznego czasopisma katolickiego w Polsce, będziemy mogli spróbować zrealizować nasze zamierzenie, zwłaszcza, że przypuszczaliśmy, iż taki potentat wydawniczy jak np. Gość Niedzielny może być zainteresowany pewną „ekspansją” europejską – na środowiska polonijne w Unii Europejskiej, dotarciem z Dobrą Nowiną do katolików, Polaków, którzy znaleźli się na emigracji (utworzenia z czasem swojej „mutacji” na diecezję „Francja”, czy „Europa”).

- Gdyby nie potencjalna możliwość zgrania takich, wspólnych kierunków i celów (interesów), nie byłoby przecież konieczne dokonywanie różnych „karkołomnych” propozycji współpracy, a wystarczyłoby „dokupienie” artykułów, zdjęć, i papieru do druku.

Komentarz do I wersji (przedstawionej przez Gościa)

- Sprowadzenie, w propozycji Ks. Redaktora, wersji 1 do samodzielnego tytułu GK, nie jest do końca słuszne. Proponowaliśmy – tylko wstępnie – umieszczenie na okładce wyraźnego sygnału (z logo), że nasz tygodnik tworzony jest obecnie w ścisłej współpracy z „Gościem”. Ten przejściowy etap pozwoliłby przywyknąć tutejszemu Czytelnikowi do nowości, by zaczął

się z nią utożsamiać. Nie jesteśmy niewolniczo przywiązani do naszego tytułu, a kierują nami względy praktyczne – znajomość tutejszych realiów, mentalności ludzi. Przecież Misja sprowadza co tydzień czasopisma z Polski, ale zainteresowanie krajową prasą katolicką jest tutaj znikome, wynosi kilkanaście sztuk. Musielibyśmy Czytelnika dopiero przekonać, by zmienił swoje przyzwyczajenia, czy nieufności – „tubylcy” są tu bardzo wrażliwi na punkcie pewnej swojej odrębności, a i ich zainteresowania „krajem” są zupełnie inne niż w Polsce.

jakieś w Belgii - niewolnic

DRUK - Sądziłyśmy, że skoro są „mutacje” diecezjalne, drukowane w kilku tysiącach to Gość będzie mógł „namówić” drukarnię, żeby - była zainteresowana – jej drukiem, rzecz jest o tyle istotna, że druk na grubszym papierze praktycznie podwaja koszty poczty we Francji, transportu i... musiałoby odbić się na cenie egzemplarza.

- Oczywiście możemy szukać w Polsce drukarni trochę tańszej, ale to zmienia istotę „współpracy” tak jak ją rozumieliśmy.

PRZYGOTOWANIE do DRUKU – 6 tys. złotych (czyli 1,5 tys euro – to koszt całego miesięcznego etatu w paryskiej Redakcji, to wydaje się bardzo dużo dla składu jednego numeru, zwłaszcza że duża część (pramakieta) i elementy standardowe są powtarzalne. (Przy okazji prosimy o informację w jakim programie jest składany Gość?). Więc, być może możnaby znaleźć dużo tańszy skład, nawet przy zachowaniu poziomu obowiązującego w Gościu.

parę

TEKSTY i FOTOGRAFIE

Zważywszy na rzeczywiście bardzo wysokie ceny zdjęć agencyjnych, być może, że dałoby się je zastąpić naszymi, zwłaszcza jeżeli „składana” od nowa byłaby cała „paryska” gazeta. Poza tym – we Francji ceny zdjęć w agencjach uzależnione są od nakładu czasopisma (inne dla tytułu o nakładzie 100 tys. inne dla niskonakładowego pisma o nakładzie 3-4 tys. (może w Polsce jest podobnie, to mogłoby znacznie obniżyć koszt).

- Być może, że jeżeli przededefiniowalibyśmy „współpracę” cena (rzeczywiście niewysoka) materiałów „gościowych” mogłaby stać się rodzajem „inwestycji” Gościa lub chociaż przyjąć poziom tych - zapewne jeszcze bardziej przyjaznych, jakie płać redakcje diecezjalne. Może moglibyśmy zyskać status „diecezji zamorskiej”.

PODSUMOWANIE: Rzeczywiście w tak skalkulowanej wersji nie jesteśmy w stanie w żaden sposób zmieścić się samodzielnie w budżecie, jakim dysponujemy.

II WERSJA.

komentarz: zacznę od pytania. Jak Ks. Redaktor przypuszcza – ilu czytelników Gościa mieszkających przecież w Polsce zaprenumerowałyby francuską gazetę katolicką (w j. polskim), która skoncentrowana byłaby przecież na życiu

Szczęść Boże
Ks. inf. Stanisław Jeż

15000

WEDZYSTA z 21 lutego

Paryż, 21 lutego 2007

Ks. inf. Stanisław Jeż
Rektor PMK we Francji
Polska Misja Katolicka we Francji
Głos Katolicki
263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
tél.00 33 1 55 35 32 31
e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
Marek Gancarczyk
Gość Niedzielny
Katowice

Szanowny Księżu Dyrektorze.

Kontynuując nasze konsultacje, pragniemy ustosunkować się do propozycji Redakcji Gościa z 26 stycznia 2007 r., licząc na dalsze zbliżanie stanowisk.

1/ Być może we wcześniejszych propozycjach niezbyt precyzyjnie została przedstawiona przez nas „idea”, jaka kieruje nami w poszukiwaniu w Polsce silnego partnera, który mógłby wejść z nami w kooperację i Wejść na polonijny rynek mediów w Europie.

Wszak tyle mówi się, że Kościół powinien wychodzić do ludzi, dotyczy to także Polaków, którym przyszło znaleźć się poza granicami Kraju. Polscy księża zawsze towarzyszyli emigrantom, dlatego nie ztratili polskości i katolickiej wiary. Dzisiaj Polakom w Londynie, Dublinie czy Paryżu powinna towarzyszyć także katolicka, polska prasa, w przeciwnym razie będą to tysiące ludzi straconych dla Kościoła i dla Polski. Szkoda, że w Kraju tak małe jest tego zrozumienie. W Europie powstają tytuły laickie, to one przejmują rząd dusz Polaków, a Kościół patrzy na to biernie, nie widząc potrzeby zaangażowania się i zainwestowania w tę dziedzinę.

Dopiero w tym kontekście powinniśmy wrócić do naszych „rokowań”!

- Otóż, poza przedstawionymi już - w poprzednim liście - przesłankami (rynek prasowy, prasa internetowa, zwiększona emigracja do Francji, głód ewangelizacyjny), które skłaniają nas do szukania w Polsce poważnego partnera, w oparciu o którego moglibyśmy dokonać poszerzenia naszej oferty wydawniczej są przecież ograniczone możliwości finansowe. Znaczący to, że bez zaangażowania środków z zewnątrz, realizacja projektu w trybie „skokowym”, przyspieszonym - odpowiadającym potrzebie chwili (a nie tylko ewolucyjnym) jest już praktycznie niemożliwa.
- Dotychczasowy budżet, samofinansujący w praktyce Głos (wszak nasze pismo nie korzysta z żadnych dotacji), samodzielnie nie udźwignie jednoczesnego:- zwiększenia objętości czasopisma, - przejścia na kolorowy druk, - a przede wszystkim poszerzenia merytorycznie naszych propozycji tematycznych).

- Liczyliśmy zatem na to, że korzystając z niższych w Kraju kosztów wydawniczych i wsparcia merytorycznego, ale i ekonomicznego największego czasopisma katolickiego w Polsce, będziemy mogli spróbować zrealizować nasze wspólne zamierzenie, zwłaszcza, że przypuszczaliśmy, iż taki potentat wydawniczy jak np. Gość Niedzielny powinien być perspektywicznie zainteresowany pewną „ekspansją” europejską – na środowiska polonijne w Unii Europejskiej, dotarciem z Dobrą Nowiną do katolików, Polaków, którzy znaleźli się na emigracji (utworzenia z czasem swojej „mutacji” na diecezję „Francja”, czy „Europa”.

- Gdyby nie potencjalna możliwość zgrania takich, wspólnych kierunków i celów (czytaj interesów), nie byłoby przecież potrzebne dokonywanie przez nas różnych „karkołomnych” propozycji współpracy, a wystarczyłoby „dokupienie” artykułów, zdjęć, i papieru do druku.

Komentarz do I wersji (przedstawionej przez Gościa)

- Sprowadzenie, w propozycji Ks. Redaktora, wersji 1 do „samodzielnego tytułu” GK, nie jest do końca słuszne. Proponowaliśmy – tylko wstępnie (na pierwszym etapie) – umieszczenie na okładce wyraźnej informacji (sygnału z logo), że nasz tygodnik tworzony jest obecnie w ścisłej współpracy z „Gościem”. Ten przejściowy etap pozwoliłby przywyknąć tutejszemu Czytelnikowi do nowości, by zaczął się z nią utożsamiać i identyfikować. Nie jesteśmy wcale ślepo czy niewolniczo przywiązani do obecnego tytułu, a kierują nami głównie względy praktyczne – znajomość miejscowych realiów, mentalności Polonii. Pamiętajmy przecież, że Misja sprowadza już drogą lotniczą – na bieżąco - co tydzień (obok wydawania Głosu) czasopisma z Polski, ale miejscowe zainteresowanie krajową prasą katolicką jest tutaj znikome, wynosi kilkanaście egzemplarzy. Musielibyśmy zatem Czytelnika dopiero przekonać, by zmienił swoje przyzwyczajenia, czy nieufności – nasi polscy „tubyłcy” (spadkobiercy Wielkiej Emigracji niepodległościowej) są bowiem bardzo przewrażliwieni na punkcie swojej odrębności i niezależności, a i ich zainteresowania „krajem ojców” są zupełnie innej natury niż Czytelnika w Polsce.

DRUK - Sądziłyśmy, że skoro są przecież „mutacje” diecezjalne, drukowane nawet w kilku tysiącach egzemplarzy (o czym Ks. Dyrektor pierwotnie wspominał) to Gość będzie mógł z łatwością „namówić” swoją drukarnię, żeby - była jednak zainteresowana – drukiem i wersji „francuskiej”, rzecz jest o tyle istotna, że druk na grubszym papierze praktycznie podwaja koszty transportu, a przede wszystkim rozsyłania czasopisma pocztą we Francji i... musiałoby odbić się na cenie egzemplarza.

- Oczywiście możemy szukać w Polsce drukarni trochę tańszej (przecież robiliśmy takie rozeznanie), ale to zmienia istotę i cel ścisłej „współpracy”, tak jak ją rozumieliśmy.

PRZYGOTOWANIE do DRUKU... jednego numeru: – 6 tys. złotych (czyli 1,5 tys. euro – to koszt całego miesięcznego etatu w paryskiej Redakcji, to wydaje się bardzo dużo dla składu 32-stronnicowego czasopisma, zwłaszcza że duża część (pramakieta paryska), rubryki i strony standardowe są powtarzalne. (Na marginesie, prosimy o informację w jakim programie jest składany Gość?). Więc, być może można znaleźć dużo tańszy skład, nawet przy zachowaniu poziomu i standardów obowiązujących w Gościu.

TEKSTY i FOTOGRAFIE

Zważywszy na rzeczywiście bardzo wysokie ceny zdjęć agencyjnych, być może, że dałoby się je zastępować naszymi, zwłaszcza jeżeli „składana” od nowa byłaby cała „paryska”

gazeta. Poza tym we Francji ceny zdjęć w agencjach uzależnione są od nakładu czasopisma - inne dla tytułu o nakładzie 100 tys. inne dla niskonakładowego pisma o nakładzie 3-4 tys. (może w Polsce jest podobnie, to mogłoby znacznie obniżyć koszty).

- Być może też, że jeżeli przededefiniowalibyśmy jednak „współpracę” (jej wspólne cele i interesy) cena (rzeczywiście niewysoka) materiałów „gościowych” mogłaby stać się rodzajem „inwestycji” Gościa (a nie tylko odpłatną ofertą) lub chociaż przyjąć poziom tych - zapewne jeszcze bardziej przyjaznych, jakie płać (?) redakcje diecezjalne. Może moglibyśmy zyskać status „diecezji zamorskiej” i – perspektywicznie - przyczółka „Gościa” w polonijnej Europie.

PODSUMOWANIE: Rzeczywiście wychodząc z takiej „filozofii” współpracy i tak skalkulowanej wersji „Głosu” nie jesteśmy oczywiście w stanie w żaden sposób zmieścić się samodzielnie we własnym (dotychczasowym) budżecie, jakim dysponujemy.

II WERSJA czyli dodatek francuski do ogólnopolskiego „Gościa”.

Komentarz.

- Zaczę od pytania. Jak Ks. Redaktor przypuszcza – ilu obecnych czytelników „Gościa”, mieszkających przecież w Polsce zaprenumerowałyby „w ciemno” francuską gazetę katolicką (nawet po polsku), która skoncentrowana byłaby przecież w sposób naturalny na życiu i sprawach miejscowych czyli francuskich (zwłaszcza, że musiałoby to wiązać się ze zwiększonymi kosztami zakupu gazety)? A przecież z taką sytuacją mamy do czynienia przy II wersji. Przecież 8 stron „paryskiego dodatku” to tylko parę procent całości czasopisma. Nie twierdzą przez to, że docelowo nie można wyobrazić sobie „oswojenia” i zaadoptowania – jako swojego – takiego „Goście-Głosu” przez Polonię, ale stopniowo, uwzględniając uwarunkowania, o których mowa była już wcześniej.

- Przyjęcie wersji II wiązałoby się także z koniecznością „rejestracji” we Francji tytułu, ze względu na koszty przez pocztę rozprawiania czasopisma (taryfy dla prasy).

Reasumując. Mam głębokie przekonanie, że pewne „przedefiniowanie” istoty, celów, domówienie kierunków (rozmach, dalekosiężność) naszej współpracy - tzn. dostrzeżenie płynących z niej rzeczywistych korzyści także dla Gościa (a nie tylko „przygarnięcia” małego) – mogłoby skutkować zasadniczym zmniejszeniem (a może i przewyciężeniem) ogromnych różnic kosztów między prezentowanymi wersjami (I i II), o czym pisze Ksiądz Redaktor w swoim komentarzu do II wersji (tj. ceny druku, praw autorskich, procesu redagowania wspólnie mutacji paryskiej).

Uwagi do uwag ogólnych:

1. Oczywiście, że Misja i paryska Redakcja „Głosu” nie zamierzają wycofywać się z angażowania wszystkich swoich środków (budżetu gazety) we wspólne przedsięwzięcie, jakim jest wydawanie we współpracy (wspólnie) z „Gościem” czasopisma przeznaczonego dla Polonii we Francji (czy w perspektywie - w Europie). Dotyczy to transportu z Polski, paryskiej redakcji, kolportażu. I oczywiście, że całość przedsięwzięcia (w tym np. i przychody z reklam) wymagałaby ustaleń formalno-prawnych.
2. Otóż znowu musimy powrócić do specyfiki czasopisma polonijnego, jakim jest „Głos”. W odróżnieniu od tego, jak rzecz się ma w Polsce (gdzie działa cały rynek

medialny, a prasa katolicka jest jego wycinkiem, o ściśle określonej tematyce), nasz tygodnik jest jedynym polskojęzycznym czasopismem, z którego Czytelnik czerpie wiadomości o otaczającej rzeczywistości, stąd konieczność poruszania bardzo szerokiego spektrum tematyki, nie można ograniczenia się do „życia parafialnego” społeczności lokalnej. Znaczący to, że zasada która sprawdza się w diecezjalnych dodatkach w Polsce nie ma przełożenia na dodatek emigracyjny, także dlatego, iż „życie wspólnot parafialnych czy lokalnych polonijnych ma zupełnie inną dynamikę niż w Kraju (na przykład poza Polską nasi rodacy nie tworzą praktycznie żadnych zwartych społeczności terytorialnych, są rozproszeni, a życie wspólnotowe jest więc siłą rzeczy zupełnie inne niż w terytorialnych parafiach w diecezjach w Polsce. Na dodatek trzeba pamiętać o pewnych realiach pracy redakcji takiego tygodnika, jak nasz. Otóż składa się on praktycznie z trzech osób, które „obsługują” całość produkcji pisma: redagowanie, administrację a nawet dystrybucję pisma, toteż manewrowanie „zespołem dziennikarskim” jest silnie ograniczony – redakcja nie dysponuje też „w terenie” (lokalne wspólnoty parafialne), z przyczyn o których wspominałem wyżej, zawodowymi korespondentami.

3. Niestety nie sądzę żeby problem zakresu strefy zainteresowania Polonusów sprowadzał się do programu telewizyjnego, przecież oni żyją w dużej mierze życiem otaczających nas blisko realiów (kościół lokalny, życia społecznego, rodzinnego – rodzina emigrancka, relacji ustawodawca - aborcja, homoseksualizm, adopcja itp to w rzeczywistości francuskiej zupełnie inny wymiar) a przecież taka problematyka „francuska” – zajmuje bardzo marginalne miejsce na 68 stronach ogólnopolskiego „Gościa”, tymczasem te kwestie rozpatrywane „po polsku”, w krajowym kontekście znajdują zupełnie znikome (i to części tylko) zainteresowanie Polaków we Francji.
4. Istotne pozostają, tak naprawdę, treści i przesłanie formacyjne, uniwersalne, etyczne, wykładnia nauki społecznej Kościoła, które na wysokim poziomie można odnaleźć na łamach „Gościa” i to one leżą głównie w sferze naszego zainteresowania, to z nich chcielibyśmy korzystać i móc przekazywać naszym Czytelnikom polskim we Francji.

Wnioski i propozycje do dalszych rozmów:

- pytanie zasadnicze, czy Ks. Redaktor i „Gość” widzą możliwość dalszej dyskusji, biorąc pod uwagę wyżej przedstawionej argumentacji i sens dążenia do współpracy?

- przykładowo, czy zgodziłby się przez okres roku „odstępować” nam bezpłatnie materiały do paryskiej mutacji „Głoso-Gościa” (z I wersji), z założeniem, że po 6 miesiącach dokopalibyśmy analizy efektów wstępnego etapu współpracy (wersja I) z założeniem, iż istniałaby możliwość rozwiązania kwestii druku według kosztorysu zbliżonego do wersji II (przecież z 68 stron + 8 czy 16 (paryskich) drukowane byłoby początkowo „tylko” 32 strony (połowa papieru, farby itd.).

- być może istniałaby możliwość wydania „pilotażowo” (w skali roku) 12-tu numerów wspólnej publikacji (raz w miesiącu), co dałoby pewien asumpt, co do dalszych kierunków rozwoju współpracy (również zainteresowania np. Londynu – trójstronną współpracą na „Gościem” europejskim – przecież w Wielkiej Brytanii już dzisiaj, a we Francji jutro znajduje się kilkaset tysięcy Polaków, którzy pozbawieni są dostępu do polskojęzycznej pracy (o katolickim przesłaniu), miejsce to zajmują tytuły dalekie od chrześcijańskiego rodowodu (przecież podobny proces na rynku medialnym zachodził

parę lat temu w Polsce, gdzie dominującą pozycję zajęła prasa liberalno-lewicowa, a czasopisma katolickie musiał wtórnie „odzyskiwać” teren..

Może właśnie „Gość” mógłby wybić się na pozycję lidera „inwestującego” za granicą, ale w Polaków. To jednak wymaga czegoś więcej niż tylko dodrukowania i odsprzedania paru tysięcy więcej swego ogólnopolskiego tygodnika.

- Pomysł współpracy z „Gościem” i w naszej Redakcji, w Misji we Francji, dopiero kształtuje się i wymaga dalszych poszukiwań i ścierania się poglądów czy koncepcji, istotne jednak pozostaje rzecz zasadnicza czy widzimy sens, cel takich wspólnych zabiegów.

Być może na miejscu, w Paryżu mógłby Ksiądz Redaktor zobaczyć naszą działalność, jej specyfikę i kontekst, a przy okazji podeliberować nad współpracą, na której „Głowski” bardzo zależy.

Paryż, 10 maja 2007

Ks. inf. Stanisław Jeż
 Rektor PMK we Francji
 Polska Misja Katolicka we Francji
 Głos Katolicki
 263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
 tél.00 33 1 55 35 32 31
 e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
 Marek Gancarczyk
 Gość Niedzielny
 Katowice

Cele paryskiego spotkania:

- Zapoznanie Redaktora naczelnego Gościa Niedzielnego - Ks. M. Gancarczyka z uwarunkowaniami i działaniem Głosu Katolickiego:

redakcja,
 wyposażenie,
 zespół współpracujący,
 cykl produkcji samofinansowanie

- Uzgodnienie celu i wstępnych założeń współpracy (bieżąco i perspektywicznie)

a/ według Polskiej Misji Katolickiej – wydawcy Głosu Katolickiego:

b/ według Redakcji Gościa Niedzielnego:

Ad - a:

1/ Przekształcenie dotychczasowego paryskiego tygodnika (24 strony, czarno-biały, papier 80 g, skład biuletynowy) w czasopismo pełno-kolorowe, o zwiększonej objętości (początkowo – do 32 stron), o poszerzonej ofercie merytorycznej (formacyjnej, etyczno-społecznej, publicystycznej), o atrakcyjniejszym, nowocześniejszym składzie i „tygodnikowym” papierze).

2/ W celu zrealizowania tego projektu (nie jest już możliwe dalsze wewnętrzne „modernizowanie” poprzez zwiększanie efektywności – obciążeń redakcji czyli zmniejszanie kosztów - cyklu wydawniczego Głosu). Konieczne staje się oparcie na współpracy z silnym edytorsko i merytorycznie katolickim partnerem polskim – zainteresowanym „ekspansją” na europejski rynek polonijny. Podjęcie tego wysiłku ma na uwadze dostarczenie Polakom mieszkającym za granicą czasopisma, które towarzyszyłoby im i wspierało ich (Dobrą Nowiną i dobrymi wiadomościami) w emigracyjnym losie, zachowując ich i ich dzieci dla Kościoła i polskości, dla kultury i wiary.

3/ Docelowo wyobrażamy sobie ewolucję tygodnika wywodzącego się ze ścisłej współpracy Głosu Katolickiego z Gościem w jednolite czasopismo (europejskiej mutacji Gościa z udziałem tygodnika Polskiej Misji Katolickiej we Francji).

4/ Naszym zdaniem, pierwszym krokiem wspólnego przedsięwzięcia mogłoby być – pilotażowe, jako rozeznanie rynku i mechanizmów współdziałania – wydanie (dla czytelnika we Francji) 12 numerów (raz w miesiącu: np. od Świąt Bożego Narodzenia – grudzień br.) - pod szyldem Głos Katolicki (ze względu na przepisy francuskie – konieczność rejestracji i uzyskania zniżek prasowych na pocztę) we współpracy (dzięki współpracy) z Gościem

Niedzielnym – (opisane jednoznacznie na okładce i wewnątrz). Formuła taka pozwoliłaby „na bieżąco”, przy minimalizacji kosztów i ryzyka, analizować i modyfikować proces (wstępny etap) tworzenia „Głosu-Gościa”:

- założenia:

- 1/ Gość udostępnia Głosowi „bez płatnie”) swoje materiały (strony) do danego (jednego z dwunastu) wspólnego numeru (wspólnie uzgadniane ilość (w założeniu 16 stron wydania formatu A-4) i tematyka – przez redaktorów odpowiedzialnych)
- 2) redakcja paryska przygotowuje pramakię części francuskiej (głosowej) w objętości 16 stron (ostateczny kształt składu tych stron dokonuje się na miejscu, w Polsce – wg „standardów” Gościa) – całość składu finansuje paryska redakcja (wg uzgodnionych kosztów)
- 3) druk odbywa się w Polsce (drukarnia Gościa) – na zasadach i „po cenach” i papierze „wkładki diecezjalnej” (koszt druku i transportu, a także kolportażu ponosi strona paryska, lub dzieli się on – w zależności od szczegółowych ustaleń zaangażowania stron we wspólne czasopismo (cena, reklamy, itp.)
- 4) Po rocznym współ-wydawaniu Głosu-Gościa strony dokonałyby analizy i oceny efektów „pilotażu” i na tej podstawie podjęły dalsze kroki w kierunku „zacieśnienia” i przewartościowania współpracy w kierunku bardziej jednolitego periodyku „Gościa” (z Głosem) dla Francji i Europy.

22% VAT

Sujet: Gość Niedzielny

De: "x Marek Gancarczyk" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>

Date: Wed, 23 May 2007 09:06:48 +0200

Pour: Paryż-Osikowski Paweł <vkat@club-internet.fr>

Szanowy Pan
Paweł Osikowski

Pozdrawiam serdecznie i przekazuję informacje dotyczące współpracy Gościa Niedzielnego i Głosu Katolickiego.

I. Druk
format 205 x 290 mm
objętość 32 strony 4+4 (czyli pełny kolor), kreda 80 g
oprawa szyta drutem
nakład 4000 egz.
waga 1 egz. 77 g

4000 egz. x 1,20 zł = 4 800 zł netto (w stosunku do poprzedniej propozycji drukarnia obniżyła koszt o 10 g)

1263 €

x 1!
1263 € (kt)

Harmonogram druku: dostarczone materiału, czyli cała tygodnik w piątek do wieczora, gotowy druk w poniedziałek w południe.
Być może uda się jeszcze uzyskać niższą cenę.

OBECNIE INDYK 5850 (kt)

II. Transport - udało nam się zdobyć następujące propozycje

1. Firma spedycyjna Schenker - cena 141,00 Euro - ładunek jako paleta - odbiór poniedziałek, dostawa na piątek, (od drzwi do drzwi).
Jeżdżą do Francji we wtorki, środy i soboty - **propozycja odpada ze względu na długi czas dostarczania.**

2. Firma kurierska UPS - cena 10,80 zł/kg (już po upustach 70% - mamy takie duże upusty ze względu na stałą współpracę) czyli 350 kg x 10,80 = **3780 zł + VAT**, ładunek jako paczki, odbiór poniedziałek, dostawa gwarantowana do 18:00 we wtorek. W praktyce wiem, że będą przypadki doręczenia we środę przed południem, (od drzwi do drzwi).

A. Edytor
150 zł
270-300 zł

W przypadku UPS musimy wszystko zapakować w kartony - jednakowe, czyli trzeba kupić za około 2,50-2,80 zł/szt

Na jedną wysyłkę 4000 egz "32" A4, 80 g zużyjemy 16-20 kartonów , czyli dodatkowe **50-60 zł** na opakowanie.

Myślę, że tańszego transportu nie uda się zdobyć, czy to w Polsce, czy we Francji.

III. Zredagowanie, przygotowanie do druku, korekta, opracowanie graficzne, przekazanie praw do tekstów i zdjęć własnych - **2 500 zł netto**

1250

x 660 € (kt)

IV. Zdjęcia agencyjne - płacone oddzielnie przez wydawcę Głosu

2631 € (kt)

Problemem pozostaje VAT. Proszę sprawdzić, czy Wydawca Głosu jest płatnikiem VAT. Wszystkie powyższe ceny są cenami netto, do których trzeba doliczyć VAT. Ta sprawa wymaga przemyślenia.

Mam nadzieję, że propozycję będą do zaakceptowania przez Wydawcę. Proszę wziąć pod uwagę, że lepsza jakość pisma może się przełożyć na wzrost sprzedaży.

Serdeczne pozdrowienia dla Pana i Księdza Rektora.

ks. Marek Gancarczyk

Paryż, 8 czerwca 2007

67

Ks. inf. Stanisław Jeż
 Rektor PMK we Francji
 Polska Misja Katolicka we Francji
 Głos Katolicki
 263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
 tél.00 33 1 55 35 32 31
 e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
 Marek Gancarczyk
 Gość Niedzielny
 Katowice

Czcigodny Księżu Marku,
 dokonaliśmy wstępnej analizy finansowo – organizacyjnych propozycji Księdza z dnia 23 maja i mamy przekonanie, tak jak i Ksiądz to wyraził w swoim liście, o możliwym szybkim doprowadzeniu do wydania w ścisłej współpracy „Głoso-Gościa”.

Proponowane przez Księdza „parametry” czasopisma, terminy składu, jak i ceny druku są generalnie możliwe do zastosowania, ale przy obniżce ceny za egzemplarz o 10 groszy – do 1.1 zł i rozpatrzenia sprawy podatku WAT – u nas jego odpowiednik - TVA - dla druku wynosi 5.5%. Powstaje zatem pytanie – czy drukarnia w Polsce „na eksport” może fakturować bez WAT, który płaciłby odbiorca – zleceniodawca we Francji.

Jeżeli chodzi o transport, mamy firmę, która spełniałaby kryteria terminów i mieściła się w budżecie.

Najtrudniejszą kwestią do uzgodnienia pozostaje koszt (punkt III) składu, korekty i praw autorskich, które w tej chwili zdecydowanie przekraczają nasze możliwości, gdyż wiążą się ze wzrostem wydatków w skali miesiąca o 4000 euro, w tym transport ok. 700 euro, a reszta czyli 3300 euro (ponad 12500 zł!) opłaty wobec Gościa.

Jest rzeczą oczywistą, że Głos musi opłacić koszty składu, korekty itp., ale liczyliśmy, że uda się „wynegocjować” współpracę, tzn., że Gość nie będzie pobierał od nas opłat autorskich (bo to będzie ta „inwestycja” Gościa (we wspólny projekt) - wejście na polonijny rynek, wszak „Głoso-Gość” miałby jednoznacznie zaznaczone na okładce i wewnętrznych stronach, że jest wydawany w ścisłej współpracy (że jest rodzajem „mutacji”) – co umożliwiłoby uniknięcie wtórnych opłat autorskich. Zakładaliśmy, po wstępnym rekonesansie w drukarniach w Polsce, iż ze śladem powinniśmy się zmieścić w budżecie 1000 zł za numer, tj. ok. 4000 zł miesięcznie (co wydaje się możliwym dla utrzymania nawet jednego dodatkowego etatu). Tego typu wzrost kosztów moglibyśmy zrównoważyć wzrostem ceny detalicznej gazety.

Reasumując, przekazujemy Księdzu Dyrektorowi powyższe analizy do dalszych uzgodnień, z nadzieją, iż uda nam się dojść do korzystnego dla obu stron kompromisu – możliwości i kierunków - w konsekwencji czego uruchomimy wspólne polonijne czasopismo – z oczywistą perspektywą dalszej ewolucji i zbliżenia.

Serdecznie pozdrawiam
 w imieniu własnym i Księdza Rektora
 Paweł Osikowski

uwagi ks. p. p. krewno 69

Czcigodny Księżu Marku!

Dokonałiśmy wstępnej analizy finansowo – organizacyjnej propozycji Księdza z dnia 23 maja i mamy nadzieję na szybkie doprowadzenie do wydania „Głosu Katolickiego” w ścisłej współpracy z „Gościem Niedzielnym”.

Proponowane przez Księdza „parametry” czasopisma, terminy składu i ceny druku są możliwe do zastosowania, ale przy obniżce ceny za egzemplarz o 10 groszy do 1,1 zł i rozpatrzenia sprawy WAT. U nas jego odpowiednik-TVA dla druku wynosi 5,5%. Powstaje jednak pytanie czy drukarnia w Polsce „na eksport” może wystawiać faktury bez WAT, który płaciłby odbiorca we Francji.

Jeśli zaś chodzi o transport to mamy firmę, która dotrzymywałaby terminów dostawy i mieściła ~~się~~ w budżecie.

Najtrudniejszą kwestią do uzgodnienia pozostaje koszt (punktu III, tj. skład, korekta i prawa autorskie, które przekraczają nasze możliwości, gdyż wiążą się ze wzrostem w skali miesiąca o 4000 euro w tym transport około 700 euro, a więc 3300 euro wpłata na rzecz „Gościa Niedzielnego” czyli 12500 złotych.

Jest rzeczą oczywistą, że „Głos Katolicki” musi opłacić koszty składu, korekty, itd. ale liczyliśmy, że uda się „wynegocjować” to, że „Gość Niedzielnym” nie będzie pobierał od nas opłat autorskich /to będzie ta „inwestycja” „Gościa Niedzielnego”, wejście na polonijny rynek, wszak „Głos Katolicki” - „Gość Niedzielnym” miałyby zaznaczone na okładce i na wewnętrznych stronach, że jest rodzajem „mutacji”, czyli, że jest wydawany we współpracy, co umożliwiłoby uniknięcie wtórnych opłat autorskich. Po wstępnym rekonesansie w drukarniach w Polsce, sądzę iż ze składem

powinniśmy się zmieścić w 1000 zł za numer, tj. około 4000 tysięcy miesięcznie, co jest możliwe ^{dla} utrzymania nawet jednego dodatkowego etatu/.

Tego typu wzrost kosztów moglibyśmy zrównoważyć wzrostem ceny detalicznej gazety.

Reasumując, przekazujemy Księdzu Dyrektorowi powyższe analizy z nadzieją, że uda nam się dojść do kompromisu i w ten sposób uruchomić wspólne czasopismo polonijne z perspektywą dalszej ewolucji.

2007-06-08-Gość w: Re: Teste/
W. G. 71

Paryż, 8 czerwca 2007

Ks. inf. Stanisław Jeż
Rektor PMK we Francji
Polska Misja Katolicka we Francji
Głos Katolicki
263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
tél.00 33 1 55 35 32 31
e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
Marek Gancarczyk
Gość Niedzielny
Katowice

4T numerów

Szanowny Księżu Marku,
dokonałiśmy wstępnej analizy finansowo – organizacyjnych propozycji Księdza z dnia 23 maja i mamy cały czas nadzieję oraz przekonanie, tak jak i Ksiądz to wyraził w swoim liście, na możliwość rychłego doprowadzenia do wydania Głoso-Gościa w ścisłej współpracy.

Podane i proponowane przez Księdza „parametry” czasopismami, terminy składu, jak i ceny druku są generalnie możliwe do zastosowania (przy obniżce ceny za egzemplarz o 10 groszy – do 1.1 zł i rozpatrzenia sprawy podatku WAT – u nas jego odpowiednik TVA dla druku wynosi jedynie 5.5%, a zatem – czy drukarnia w Polsce „na eksport” może fakturować bez WAT, który płaciłby odbiorca – zleceniodawca we Francji).

Jeżeli chodzi o kwestie transportu, mamy znaną wstępnie firmę, która spełniałaby kryteria terminów i mieściła w budżecie.

Najtrudniejszą kwestią do uzgodnienia pozostaje koszt punktu III, tj. skład, korekta i prawa autorskie, które w tym momencie zdecydowanie przekraczają nasze obecne możliwości, gdyż wiążą się ze wzrostem kosztów w skali miesiąca o 4000 euro, w tym transport ok. 700 euro, a reszta czyli 3300 euro opłata na rzecz Gościa to znaczy ponad 12500 zł!

zapytać księdza
czy dla niego jest
to możliwe

Jest rzeczą oczywistą, że Głos musi opłacić koszty składu, korekty itp., ale liczyliśmy, że uda się „wynegocjować” współpracę, tzn. że Gość nie będzie pobierał od nas opłat autorskich (iż to będzie właśnie ta „inwestycja” Gościa (we wspólny projekt) - wejście na polonijny rynek, wszak Głoso-Gość miałby jednoznacznie zaznaczone na okładce i wewnętrznych stronach, że jest rodzajem „mutacji” czyli jest wydawany w ścisłej, bezpośredniej współpracy – co umożliwiłoby uniknięcie wtórnych opłat autorskich. Zakładaliśmy, po wstępnym rekonesansie w drukarniach w Polsce, iż ze śladem powinniśmy się zmieścić w budżecie 1000 zł za numer, tj. ok. 4000 zł miesięcznie (co wydaje się możliwym dla utrzymania nawet jednego dodatkowego etatu). Tego typu wzrost kosztów moglibyśmy zrównoważyć wzrostem ceny detalicznej gazety.

i wzrostem sprzedaży.

Reasumując, przekazujemy Księdzu Dyrektorowi powyższe analizy z nadzieją, iż uda nam się dojść do kompromisu możliwości, intencji, woli, zaangażowania i w konsekwencji uruchomić wspólne czasopismo polonijne – z perspektywą dalszej ewolucji.

Szanowy Pan
Paweł Osikowski

Pozdrawiam serdecznie i przekazuję informacje dotyczące współpracy Gościa Niedzielnego i Głosu Katolickiego.

I. Druk

format 205 x 290 mm
objętość 32 strony 4+4 (czyli pełny kolor), kreda 80 g
oprawa szyta drutem
nakład 4000 egz.
waga 1 egz. 77 g

4000 egz. x 1,20 zł = 4 800 zł netto (w stosunku do poprzedniej propozycji drukarnia obniżyła koszt o 10 g)

Harmonogram druku: dostarczone materiału, czyli cała tygodnik w piątek do wieczora, gotowy druk w poniedziałek w południe.

Być może uda się jeszcze uzyskać niższą cenę.

II. Transport - udało nam się zdobyć następujące propozycje

1. Firma spedycyjna Schenker - cena 141,00 Euro - ładunek jako paleta - odbiór poniedziałek, dostawa na piątek, (od drzwi do drzwi).

Jeżdżą do Francji we wtorki, środy i soboty - **propozycja odpada ze względu na długi czas dostarczania.**

2. Firma kurierska UPS - cena 10,80 zł/kg (już po upustach 70% - mamy takie duże upusty ze względu na stałą współpracę) czyli 350 kg x 10,80 = **3780 zł + VAT**, ładunek jako paczki, odbiór poniedziałek, dostawa gwarantowana do 18:00 we wtorek. W praktyce wiem, że będą przypadki doręczenia we środę przed południem, (od drzwi do drzwi).

W przypadku UPS musimy wszystko zapakować w kartony - jednakowe, czyli trzeba kupić za około 2,50-2,80 zł/szt

Na jedną wysyłkę 4000 egz "32" A4, 80 g zużyjemy 16-20 kartonów, czyli dodatkowe **50-60 zł** na opakowanie.

Myślę, że tańszego transportu nie uda się zdobyć, czy to w Polsce, czy we Francji.

III. Zredagowanie, przygotowanie do druku, korekta, opracowanie graficzne, przekazanie praw do tekstów i zdjęć własnych - **2 500 zł netto**

IV. Zdjęcia agencyjne - płacone oddzielnie przez wydawcę Głosu

Problemem pozostaje VAT. Proszę sprawdzić, czy Wydawca Głosu jest płatnikiem VAT. Wszystkie powyższe ceny są cenami netto, do których trzeba doliczyć VAT. Ta sprawa wymaga przemyślenia.

Mam nadzieję, że propozycję będą do zaakceptowania przez Wydawcę. Proszę wziąć pod uwagę, że lepsza jakość pisma może się przełożyć na wzrost sprzedaży.

Serdeczne pozdrowienia dla Pana i Księdza Rektora.

ks. Marek Gancarczyk

Paryż, 8 czerwca 2007

15

Ks. inf. Stanisław Jeż
 Rektor PMK we Francji
 Polska Misja Katolicka we Francji
 Głos Katolicki
 263 bis, rue ST-Honoré, 75001 Paris
 tél.00 33 1 55 35 32 31
 e-mai: vkat@club-internet.fr

Sz. Ksiądz Dyrektor
 Marek Gancarczyk
 Gość Niedzielny
 Katowice

Czcigodny Księżu Marku,
 dokonaliśmy wstępnej analizy finansowo – organizacyjnych propozycji Księdza z dnia 23 maja i mamy przekonanie, tak jak i Ksiądz to wyraził w swoim liście, o możliwym szybkim doprowadzeniu do wydania w ścisłej współpracy „Głoso-Gościa”.

Proponowane przez Księdza „parametry” czasopisma, terminy składu, jak i ceny druku są generalnie możliwe do zastosowania, ale przy obniżce ceny za egzemplarz o 10 groszy – do 1.1 zł i rozpatrzenia sprawy podatku WAT – u nas jego odpowiednik - TVA - dla druku wynosi 5.5%. Powstaje zatem pytanie – czy drukarnia w Polsce „na eksport” może fakturować bez WAT, który płaciłby odbiorca – zleceniodawca we Francji.

Jeżeli chodzi o transport, mamy firmę, która spełniałaby kryteria terminów i mieściła się w budżecie.

Najtrudniejszą kwestią do uzgodnienia pozostaje koszt (punkt III) składu, korekty i praw autorskich, które w tej chwili zdecydowanie przekraczają nasze możliwości, gdyż wiążą się ze wzrostem wydatków w skali miesiąca o 4000 euro, w tym transport ok. 700 euro, a reszta czyli 3300 euro (ponad 12500 zł!) opłaty wobec Gościa.

Jest rzeczą oczywistą, że Głos musi opłacić koszty składu, korekty itp., ale liczyliśmy, że uda się „wynegocjować” współpracę, tzn., że Gość nie będzie pobierał od nas opłat autorskich (bo to będzie ta „inwestycja” Gościa (we wspólny projekt) - wejście na polonijny rynek, wszak „Głoso-Gość” miałby jednoznacznie zaznaczone na okładce i wewnętrznych stronach, że jest wydawany w ścisłej współpracy (że jest rodzajem „mutacji”) – co umożliwiłoby uniknięcie wtórnych opłat autorskich. Zakładaliśmy, po wstępnym rekonesansie w drukarniach w Polsce, iż ze śladem powinniśmy się zmieścić w budżecie 1000 zł za numer, tj. ok. 4000 zł miesięcznie (co wydaje się możliwym dla utrzymania nawet jednego dodatkowego etatu). Tego typu wzrost kosztów moglibyśmy zrównoważyć wzrostem ceny detalicznej gazety.

Reasumując, przekazujemy Księdzu Dyrektorowi powyższe analizy do dalszych uzgodnień, z nadzieją, iż uda nam się dojść do korzystnego dla obu stron kompromisu – możliwości i kierunków - w konsekwencji czego uruchomimy wspólne polonijne czasopismo – z oczywistą perspektywą dalszej ewolucji i zbliżenia.

Serdecznie pozdrawiam
 w imieniu własnym i Księdza Rektora
 Paweł Osikowski

15/06/2007

74
my propozycję 6000 zł
czyli Gość proponuje 8000 zł
2000 zł
moż.

Sujet: Re: Gość Niedzielny
De: "x Marek Gancarczyk" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
Date: Fri, 15 Jun 2007 20:19:20 +0200
Pour :: "vkat" <vkat@club-internet.fr>

Witam serdecznie
Dziękuję za ustosunkowanie się do moich propozycji. Nad drukarnią (obniżka o 0,1 zł/egz.) oraz podatkiem VAT zaczniemy pracować od poniedziałku. Cieszę się, że udało się Wam znaleźć odpowiedni transport.
Co do kosztów własnych, to z kwoty 2 500 zł netto za wydanie możemy zejść najwyżej o kilkaset złotych.

Pozdrawiam serdecznie
ks. Marek gancarczyk

----- Original Message -----

From: vkat
To: x Marek Gancarczyk
Sent: Friday, June 15, 2007 8:58 AM
Subject: Re: Gość Niedzielny

x Marek Gancarczyk a écrit :

Szanowy Pan
Paweł Osikowski

Pozdrawiam serdecznie i przekazuję informacje dotyczące współpracy Gościa Niedzielnego i Głosu Katolickiego.

I. Druk
format 205 x 290 mm
objętość 32 strony 4+4 (czyli pełny kolor), kreda 80 g
oprawa szyta drutem
nakład 4000 egz.
waga 1 egz. 77 g

4000 egz. x 1,20 zł = 4 800 zł netto (w stosunku do poprzedniej propozycji drukarnia obniżyła koszt o 10 g)

Harmonogram druku: dostarczone materiału, czyli cała tygodnik w piątek do wieczora, gotowy druk w poniedziałek w południe.
Być może uda się jeszcze uzyskać niższą cenę.

II. Transport - udało nam się zdobyć następujące propozycje

1. Firma spedycyjna Schenker - cena 141,00 Euro - ładunek jako paleta - odbiór poniedziałek, dostawa na piątek, (od drzwi do drzwi).
Jeżdżą do Francji we wtorki, środy i soboty - **propozycja odpada ze względu na długi czas dostarczania.**

2. Firma kurierska UPS - cena 10,80 zł/kg (już po upustach 70% - mamy takie duże upusty ze względu na stałą współpracę) czyli 350 kg x 10,80 = **3780 zł + VAT**, ładunek jako paczki, odbiór poniedziałek, dostawa gwarantowana do 18:00 we wtorek. W praktyce wiem, że będą przypadki doręczenia we środę przed południem, (od drzwi do drzwi).

W przypadku UPS musimy wszystko zapakować w kartony - jednakowe, czyli trzeba kupić za

TRANSPORT EDYTA - LUXUS
150 € (TTC) - 250-300 kg. (WTOREK - SOBOTA)

około 2,50-2,80 zł/szt

Na jedną wysyłkę 4000 egz "32" A4, 80 g zużyjemy 16-20 kartonów , czyli dodatkowe **50-60 zł** na opakowanie.

Myślę, że tańszego transportu nie uda się zdobyć, czy to w Polsce, czy we Francji.

III. Zredagowanie, przygotowanie do druku, korekta, opracowanie graficzne, przekazanie praw do tekstów i zdjęć własnych - **2 500 zł netto**

IV. Zdjęcia agencyjne - płacone oddzielnie przez wydawcę Głosu

Problemem pozostaje VAT. Proszę sprawdzić, czy Wydawca Głosu jest płatnikiem VAT. Wszystkie powyższe ceny są cenami netto, do których trzeba doliczyć VAT. Ta sprawa wymaga przemyślenia.

Mam nadzieję, że propozycję będą do zaakceptowania przez Wydawcę. Proszę wziąć pod uwagę, że lepsza jakość pisma może się przełożyć na wzrost sprzedaży.

Serdeczne pozdrowienia dla Pana i Księdza Rektora.

ks. Marek Gancarczyk

Czcigodny Księżu Marku,
przesyłam list.
Serdecznie pozdrawiam
Paweł Osikowski

_____ NOD32 Informacje 2330 (20070615) _____

Wiadomość została sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32
<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

Sujet: Re: Gość Niedzielny**De:** "mgancarczyk gosc" <mgancarczyk@goscniezielny.pl>**Date:** Sun, 24 Jun 2007 20:06:28 +0200**Pour ::** "vkat" <vkat@club-internet.fr>

Szanowny Panie Pawle,
oczekując na odpowiedź z Państwa strony, pragnę jeszcze dodać, że obniżenie ceny druku nie jest chyba możliwe w Polsce. Drukarnia Archidiecezjalna nie poszła na to, a drukarnia konkurencyjna, z której usług czasem korzystamy (bywa tańsza od drukarni archidiecezjalnej), podała niebotyczną cenę 1,65 zł/egz. Przy okazji to pokazuje, że nasza drukarnia dała b. dobrą cenę.

Proszę pozdrowienia i powyższe informacje przekazać Ks. Rektorowi.
Pozdrawiam serdecznie.
ks. Marek Gancarczyk

----- Original Message -----

From: vkat**To:** x Marek Gancarczyk**Sent:** Friday, June 15, 2007 8:58 AM**Subject:** Re: Gość Niedzielny

x Marek Gancarczyk a écrit :

Szanowy Pan
Paweł Osikowski

Pozdrawiam serdecznie i przekazuję informacje dotyczące współpracy Gościa Niedzielnego i Głosu Katolickiego.

I. Druk
format 205 x 290 mm
objętość 32 strony 4+4 (czyli pełny kolor), kreda 80 g
oprawa szyta drutem
nakład 4000 egz.
waga 1 egz. 77 g

4000 egz. x 1,20 zł = 4 800 zł netto (w stosunku do poprzedniej propozycji drukarnia obniżyła koszt o 10 g)

Harmonogram druku: dostarczone materiału, czyli cała tygodnik w piątek do wieczora, gotowy druk w poniedziałek w południe.
Być może uda się jeszcze uzyskać niższą cenę.

II. Transport - udało nam się zdobyć następujące propozycje

1. Firma spedycyjna Schenker - cena 141,00 Euro - ładunek jako paleta - odbiór poniedziałek, dostawa na piątek, (od drzwi do drzwi).

Jeżdżą do Francji we wtorki, środy i soboty - **propozycja odpada ze względu na długi czas dostarczania.**

2. Firma kurierska UPS - cena 10,80 zł/kg (już po upustach 70% - mamy takie duże upusty ze względu na stałą współpracę) czyli 350 kg x 10,80 = **3780 zł + VAT**, ładunek jako paczki, odbiór poniedziałek, dostawa gwarantowana do 18:00 we wtorek. W praktyce wiem, że będą przypadki doręczenia we środę przed południem, (od drzwi do drzwi).

propozycja
141,00 Euro
10,80 zł/kg
350 kg
3780 zł + VAT

0,4 zł/egz (cena)

2 transport
0,4 zł/egz.

W przypadku UPS musimy wszystko zapakować w kartony - jednakowe, czyli trzeba kupić za około 2,50-2,80 zł/szt

Na jedną wysyłkę 4000 egz "32" A4, 80 g zużyjemy 16-20 kartonów , czyli dodatkowe **50-60 zł** na opakowanie.

Myślę, że tańszego transportu nie uda się zdobyć, czy to w Polsce, czy we Francji.

III. Zredagowanie, przygotowanie do druku, korekta, opracowanie graficzne, przekazanie praw do tekstów i zdjęć własnych - **2 500 zł netto**

IV. Zdjęcia agencyjne - płacone oddzielnie przez wydawcę Głosu

Problemem pozostaje VAT. Proszę sprawdzić, czy Wydawca Głosu jest płatnikiem VAT. Wszystkie powyższe ceny są cenami netto, do których trzeba doliczyć VAT. Ta sprawa wymaga przemyślenia.

Mam nadzieję, że propozycję będą do zaakceptowania przez Wydawcę. Proszę wziąć pod uwagę, że lepsza jakość pisma może się przełożyć na wzrost sprzedaży.

Serdeczne pozdrowienia dla Pana i Księdza Rektora.

ks. Marek Gancarczyk

Czcigodny Księżu Marku,
przesyłam list.
Serdecznie pozdrawiam
Paweł Osikowski

_____ NOD32 Informacje 1.1846 (20061031) _____

Wiadomosc została sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32
<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

80
List MiuMerta_07-2007_119

w. Rozwój Kultury/2007

DPD/420/2007/DJ

Warszawa, 5 lipca 2007 r.

Ksiądz Infułat
Stanisław Jeż
Rektor
Polskiej Misji Katolickiej
we Francji

Wielogodny Królestwo Relatorze,

Z uwagą zapoznałem się z listem dotyczącym tygodnika „Głos Katolicki” wydawanego przez Polską Misję Katolicką we Francji. Zawsze z dużym zainteresowaniem przyjmuję inicjatywy mające na celu promocję kultury polskiej za granicą.

Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego nie może bezpośrednio dofinansować czasopisma wydawanego poza granicami Polski, jednak w przypadku wspólnych projektów, w które zaangażuje się wydawany we Francji „Głos Katolicki” oraz polski „Gość Niedzielny”, istnieje możliwość pozyskania środków finansowych dzięki dotacjom przyznawanym w ramach programów operacyjnych Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. Szczególnie zachęcam do udziału w programie „Promocja czytelnictwa”, priorytet 3 : *Rozwój czasopism kulturalnych*, obsługiwany przez Bibliotekę Narodową – Aleje Niepodległości 213; 02-086 Warszawa. Jej pracownicy **Marek Majle**- (0-22) 608.25.66, mmajle@bn.org.pl oraz **Jolanta Krakowiak** - (0-22) 608.29.11, jkrakowiak@bn.org.pl udziela Państwu wszelkich niezbędnych informacji.

Ostatni termin składania wniosków w 2007 roku mija 10 września, o ile wcześniej nie zostaną rozdysponowane wszystkie środki stanowiące budżet programów operacyjnych. Programy operacyjne na 2008 rok zostaną ogłoszone pod koniec bieżącego roku.

Uprawnionymi wnioskodawcami mogącymi ubiegać się o środki z programów operacyjnych są instytucje i organizacje mające swoją siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i posiadające możliwość rozliczenia zadania pod względem merytorycznym i finansowym. W przypadku programu „Promocja czytelnictwa” (Priorytet 3) uprawnionymi wnioskodawcami są jednostki samorządu terytorialnego, państwowe i samorządowe instytucje kultury i instytucje filmowe, archiwa państwowe, kościoły i związki wyznaniowe, podmioty gospodarcze niezaliczane do sektora finansów publicznych, organizacje pozarządowe. Dokładne informacje oraz formularz wniosku można znaleźć na stronie www.mkidn.pl

Zachęcam do udziału w programie „Promocja czytelnictwa” i złożenia wniosku.

Powstań z saccubem,

Tomasz Merta

Aniela SILVY
48 Avenue Maréchal Foch
78400 CHATOU
Tél/Fax 01 30 71 56 59
e-mail : ania.silvy@mageos.com

Glos Katolicki
263 bis rue Saint Honoré
75001 Paris

Na rece pana Redaktora Pawla Osikowskiego

Chatou , 05.07.2007

Szanowny Panie Redaktorze ,

W nawiązaniu do naszej rozmowy telefonicznej z czerwca pozwalam sobie przekazać w załączeniu krótkie streszczenie kariery pana Krystiana KARPINSKIEGO , mianowanego ostatnio Komisarzem Generalnym Marynarki Francuskiej (Commissaire Général de la Marine) w stopniu kontr- admirała.

Jego kariera wydaje mi się być doskonałym przykładem « osiągnięć Polaków we Francji ». Pan Karpinski jest synem prostego gornika z Pas de Calais, z emigracji lat dwudziestych i jego droga życiowa i sukces zawodowy potwierdzają że można wspiąć się na wysokie szczeble odpowiedzialności państwowej w Republice Francuskiej zachowując jednocześnie « serce Polaka » i będąc głęboko przywiązany do swych korzeni.

Jeśli pan Redaktor wykaże zainteresowanie przebiegiem tej niebanalnej kariery to podaje kontakt osobisty pana Karpinskiego (mówi dobrze po polsku) : 01 42 92 10 15 (biuro)
i 09 54 01 68 27 (domowy)

Lacze wyrazy szacunku



W załączeniu : skrócony życiorys J. Karpinskiego

Skrocony zyciorys pana Krystiana KARPINSKIEGO

Christian KARPINSKI urodzil sie w 1950 roku w Libercourt (Pas de Calais).

Jego ojciec urodzil sie w Polsce, w Gnieźnie. Do Francji przyjechal w 1925 roku, w wieku 4-ech lat. Cale swoje zycie pracowal w kopalni, zmarl na silikoze

Matka pana Karpinskiego urodzila sie w Auby (Pas de Calais) z rodzicow Polakow, tzw. Westfalakow przybylych z Dortmund.

Rodzice nigdy nie opuscili Pas de Calais, mieszkajac w Phalempin, potem w Oignies gdzie ich syn Christaian uczestniczyl w roznych wydarzeniach pod patronatem parafii polskiej(byl m.in ministrantem)

Najpierw uczen w liceum Faidherberg w Lille zostaje potem studentem wydzialu prawa Uniwersytetu w Lille.

Nie zadowolajac sie jedna formacja uniwersytecka zglasza sie nastepnie, w 1974 roku , na konkurs Wyzszej Szkoły Komisarzy Marynarki Wojennej Francji (czesto kilkunastu kandydatow na jedno miejsce...) .Jest wybrany prymusem tego konkursu (major d'entrée).Po zakonczeniu studiow w tej szkole rozpoczyna swoja kariere zawodowa w 1976 roku na oceanie Indyjskim, potem plywa na slynej « Jeanne d'ARC » (statke – szkola Marynarki, odpowiednik polskiego « Daru Pomorza »).Jest szefem gabinetu komendanta Nastepnie przydzielony zostaje do Sztabu Głownego ministerstwa Marynarki Wojennej w Paryżu, potem do Komisariatu Marynarki w Cherbourg.

W 2006 roku zostaje « komisarzem generalnym », odpowiednik kontr-admirała i obejmuje stanowisko dyrektora naczelnego Komisariatu Marynarki Wojennej Francji.

Sujet: Re: GlosKatolicki
De: "mgancarczyk gosc" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
Date: Sat, 13 Oct 2007 11:58:32 +0200
Pour :: "vkat" <vkat@club-internet.fr>

Szanowny Panie Pawle,

przepraszam za zwloke. Bylem w ministerstwie, pna minister potwierdzil wole wsparcia naszego pomyslu. Nie rozmawialismy niestety o szczegolach (to nie ten poziom). Do tej pory nie zapoznałem sie z nimi ze wzgledu na brak czasu. Co prawda mam obawy, czy szczegolowe przepisy nie stana nam na przeszkodzie, ale póki co badzmy dobrej mysli.

W przyszłym tygodniu bede tylko jeden dzien w redakcji i dlatego za sprawe zabiore sie po 21 X. Prosze o jeszcze troche cierpliwosci.

Pozdrowienia dla Pana i Ksiedza Rektora

ks. Marek

----- Original Mes--- From: "vkat" <vkat@club-internet.fr>
 To: "mgancarczyk gosc" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
 Sent: Friday, October 12, 2007 9:59 AM
 Subject: Re: GlosKatolicki

mgancarczyk gosc a écrit :
 Rzeczywiscie, przepraszam.
 W sprawie e Glosu odezwę sie jutro.
 Pozdrawiam
 ks. Marek

----- Original Message ----- From: "vkat" <vkat@club-internet.fr>
 To: "mgancarczyk gosc" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
 Sent: Thursday, October 04, 2007 9:55 AM
 Subject: Re: GlosKatolicki

mgancarczyk gosc a écrit :
 Gabi,
 wyslij mi info, kiedy bedzi dostepny Maly grudniowy i styczniowy.
 Marek
 ----- Original Message ----- From: "vkat" <vkat@club-internet.fr>
 To: "x Marek Gancarczyk" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
 Sent: Wednesday, October 03, 2007 4:46 PM
 Subject: Re: GlosKatolicki

x Marek Gancarczyk a écrit :
 Witam, Panie Pawle

Dziekuje za przeslane informacje. Skontaktuje sie z Panem, jezeli dowiem sie czegos w ministerstwie.

Pozdrawiam
 ks. Marek

----- Original Message ----- From: "vkat"
 <vkat@club-internet.fr>
 To: "x Marek Gancarczyk" <mgancarczyk@goscniedzielny.pl>
 Sent: Tuesday, September 25, 2007 2:12 PM
 Subject: GlosKatolicki

Ksiezemu Marku,
nawiazujac do wczorajszej rozmowy:
- przesyłam (skan - jpg) listu Pana Min. T. Merty
- podaje jego tel. (22)4210366 lub 8260726, adres e-mail:
podsekretarzstanu.merta@mkidn.gov.pl

- rozmawiałem w naszej sprawie telefonicznie z p. Tomaszem Merta pod koniec lipca - jest zorientowany w temacie - otrzymał dokumentację od Pana min. Ujazdowskiego (podczas jego pobytu we Francji i rozmowy z Ks. Rektorem PMK inf. Stanisławem Jezem - przekazaliśmy materiały z dołączonym podaniem o dotacje) - i pozytywnie do niego nastawiony - przy zachowaniu koniecznego w Ministerstwie mechanizmu pozyskiwania funduszy (jak w załączonym piśmie - tzn. wystąpić musi podmiot z Polski).

- wysokość rocznej dotacji, o którą trzeba by wystąpić, powinna móc pokryć koszty Głosu wydawkowane w Polsce przy wspólnym wydawaniu, w oparciu o współpracę z Gosciami, czasopisma (według dotychczasowych ustalen: ostatnie e-maile z 15 i 24 czerwca)

- Ksiezemu Marku, przypominam też numer telefonu kom. Ks. Rektora, który jest jeszcze dzisiaj i w środę rano w Polsce): (00 33) 06 08 956 482 - może się przyda.

- Jestem cały czas pod telefonem redakcyjnym : 00 33 (0)1 42 96 23 29. - w razie każdej potrzeby - dodatkowych pytań itp

pozdrawiam serdecznie - "Szczęść Boże"
i oczekuje wieści
Paweł Osikowski

_____ NOD32 Informacje 2549 (20070925) _____

Wiadomość została sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32

<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

Witam Ksiezemu Marku,
ciekawi jesteśmy czy są jakieś nowości w naszych sprawach
pozdrawiam z Paryża
Paweł Osikowski

_____ NOD32 Informacje 2416 (20070724) _____

Wiadomość została sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32

<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

Witam znowu, Ksiele Marky,
ta tresc e-mail chyba nie do nas byla wysylana

pozdrawiam i czekamy
pawel osikowski

_____ NOD32 Informacje 2416 (20070724) _____

Wiadomosc zostala sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32
<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>

Szanowny Ksiele Marku,
witam i pozwalam sobie przypomniec sie ,
Ksiadz Rektor dopytuje sie mnie, czy sa jakies nowosci w sprawie wnioskow od
dotacje, czyli czy jest jakis ciag dalszy realizacji naszych wspolnych
zamierzen
bede wdzieczny za jakies slowo

serdecznie pozdrawiam
pawel osikowski
paryz

_____ NOD32 Informacje 2416 (20070724) _____

Wiadomosc zostala sprawdzona przez System Antywirusowy NOD32
<http://www.nod32.com> lub <http://www.nod32.pl>



spécimen à dupliquer

cadre réservé à l'administration

MINISTÈRE de l'INTÉRIEUR

/ 1 JUIN 2007

DEPOT LEGAL

adresse: **MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR**
 Service du dépôt légal
 à l'attention de Mme DIOLOT
 Place Beauvau
 75800 PARIS CEDEX 08

DÉCLARATION GLOBALE ANNUELLE DE DÉPÔT LÉGAL D'UN PÉRIODIQUE (journal, revue, magazine...)

Loi n° 92-546 du 20 juin 1992 - décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993 - arrêtés des 12 janvier 1995 et 27 mars 1997

TITRE FIGURANT DANS L'OURS : GLOS KATOLICKI VOIX CATHOLIQUE

Sous-titre (s'il y a lieu) Partie ou série (s'il y a lieu)

ISSN 1279 - 953X

ANNÉE DE DÉPÔT DÉCLARÉE 2006

Éditions en langues étrangères (s'il y a lieu) POLONAISE
 Titre et ISSN précédent (s'il y a lieu)

NOMBRE DE NUMÉROS DÉPOSÉS :

Courants : 45 Spéciaux : 0 Hors-série : 0

Prénom et nom du directeur de publication : STANISLAW JEZ

Nom de la société éditrice : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE

Siège social : 263 BIS, RUE SAINT HONORÉ 75001 PARIS

Adresse où les fascicules manquants doivent être réclamés : VOIX CATHOLIQUE -
263 BIS, RUE SAINT HONORÉ 75001 PARIS

Nom (ou raison sociale) de l'imprimeur : INDICA

Adresse : 27, RUE DES GRAS-GRAS 91270 COLOMBES

Prix de l'abonnement annuel en euros pour : la France : 53,40 euros l'étranger : 53,40 euros

Prix du numéro en euros pour : la France : 1,40 euro l'étranger : 1,40 euros

Chiffre total / du tirage des numéros :
 Courants : 119.300.000 Spéciaux : Hors-série :

Destinataire de l'accusé de réception

Je certifie avoir déposé tous les numéros de ce périodique parus au cours de l'année déclarée.
 A Paris le 30 MAI 2007 Téléphone : 01 55 35 32 31 Télécopie : 01 55 35 32 29

Signature :

Stanislaw Jez

Prénom et Nom.....	▶	STANISLAW JEZ
Représentant légal des éditions.....	▶	MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
Siège social (n° et rue).....	▶	263 BIS, RUE SAINT HONORÉ
Code postal et ville	▶	75001 PARIS

Rappel :

Chaque fin d'année avec l'envoi du dernier n° paru dans l'année :

La déclaration doit être établie **en triple exemplaire** (originale + 2 copies)

Décret n° 2006-696
du 13 juin 2006



Mme Grazyna FERNANDES
Agent Général SwissLife
 B.P.27 - 14 ,Résidence du Lac
 95880 ENGHEN LES BAINS
 (accès par 52 bis , rue du Général de Gaulle)

TEL : 01 39 64 38 36
 FAX: 01 34 17 43 51
 grazyna.fernandes.ag@swisslife.fr

N° ORIAS : 07 007 704

GLOS KATOLICKI
 263 Bis, rue St Honoré
 75001 Paris

Enghien les Bains, le 29/10/07.

OBJET : PUBLICITE KALENDARZ
N/REF : Pau Pawel OSIKOWSKI
V/REF :

Monsieur,
 Zaterdag 12 optaty. Proszę o przygotowanie
 materiału 25 egzemplarzy.

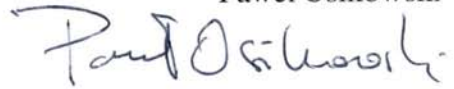
Vous souhaitant bonne réception de la présente , je vous prie de croire, M Z, en mes
 sentiments les meilleurs.

Mme Grazyna FERNANDES

Paris, le 16 Octobre 2007

Szanowna Pani Grażyno,
w nawiązaniu do dzisiejszej rozmowy telefonicznej, przesyłam globalną fakturę,
płatną w dwóch ratach (do 1 listopada i do 15 grudnia).
25 egzemplarzy Kalendarza czeka dla Pani w Redakcji.

Sedrecznie pozdrawiam
Paweł Osikowski



Paris, le 8 Października 2007

Szanowna Pani
Anna SAIGNES
6, villa Lilas 75019 Paris

Wielce Szanowna Pani,

Głos Katolicki pragnie wyrazić swoje podziękowania
za wyrażenie zgodny na zachowanie w Kalendarzu Głosu Katolickiego na 2008 r.

Pani zdjęcia (ilustracja do miesiąca stycznia 2008).

Jednocześnie Redakcja, zgodnie z Pani życzeniem, zobowiązuje się do wpłacenia na rzecz
"Médecins du Monde" sumy 300 euro.

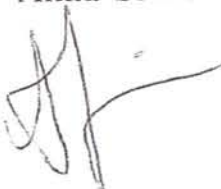
Paweł Osikowski

Paweł Osikowski

Redakcja Głosu Katolickiego

P.s. Wyrażam swoją zgodę na zachowanie w Kalendarzu Głosu Katolickiego na 2008 r.
mojego zdjęcia (ilustracja do miesiąca stycznia 2008).

Anna SAIGNES





MÉDECINS DU MONDE
62, rue Marcadet - 75882 Paris Cedex 18
Reconnue d'utilité publique par décret du 24.01.89

**Merci d'être
aux côtés de
Médecins du Monde !**

2487822 P N7

LE VOIX CATHOLIQUE
263 BIS RUE SAINT HONORE
75001 PARIS

Paris, le 22 Octobre 2007

Chère Madame, Cher Monsieur ,

Au nom de toute l'équipe de *Médecins du Monde*, je vous remercie sincèrement pour votre généreux don de 300,00 €.

Votre don et votre confiance dans notre association, nous font croire que vous partagez désormais notre mission : soigner, témoigner et agir là où nous pouvons efficacement apporter une aide concrète aux populations les plus vulnérables.

Nombreux sont les pays où nous sommes, et où notre présence est indispensable, en dépit de la difficulté à agir.

Nos besoins sont immenses, en hiver comme en été. Nos actions sont continues et les maladies sont toujours présentes, elles sont indépendantes des saisons. Souvent, nous devons renforcer nos actions à l'étranger auprès des populations, mais aussi en France, auprès des exclus des soins. Nous devons faire face à toute intervention, aux différentes maladies et soigner toutes ces personnes qui en ont besoin.

.../...

Bulletin de générosité

A remplir et à retourner avec votre don dans l'enveloppe ci-jointe.

OUI, Je veux aider Médecins du Monde pour ses actions médicales et humanitaires.

Je vous fais parvenir un don de :

30 € 50 € 60 € autre montant : €

Je règle :

par chèque bancaire ou postal

par carte bancaire.

Montant : €

N° [] [] [] [] [] [] [] [] [] []

[] [] [] [] [] [] [] []

Date d'expiration [] [] [] [] [] []

Mon adresse e-mail :

.....

Je recevrai un reçu fiscal (lire au dos) et le journal des donateurs.

Je souhaite recevoir une documentation sur **les legs**.

Je souhaite recevoir une documentation sur **le soutien régulier**.

2487822 P N7

078600

LE VOIX CATHOLIQUE
263 BIS RUE SAINT HONORE
75001 PARIS

7060002487822P601078600K

97

.../...

Nos actions se poursuivent grâce à votre générosité. Vous pouvez, vous aussi, vous engager en renouvelant votre soutien.

Non seulement votre don est l'expression de toute la solidarité humaine, mais c'est aussi la garantie de l'indépendance de notre association *Médecins du Monde*.

Sachez que nos médecins, nos infirmières, nos chirurgiens, la plupart bénévoles, mettent toutes leurs compétences, tout leur dévouement et tout leur enthousiasme au service de ce combat généreux qui sauve des milliers de vies humaines. Mais sans votre soutien, ils ne peuvent rien.

Donner est une très belle façon de témoigner sa solidarité et son humanisme. Dans cette idée de partage, il y a aussi selon moi un formidable optimisme. Celui de vouloir changer les choses, de faire reculer la souffrance !

Encore merci d'être à nos côtés.

Pierre Micheletti

Docteur Pierre Micheletti
Président de *Médecins du Monde*

P.S : Vous découvrirez ci-contre votre reçu fiscal. Conservez-le précieusement pour bénéficier de votre réduction d'impôt.

**VOS DONN PERMETTENT D'ACCROITRE
NOS ACTIONS EN FRANCE ET A L'INTERNATIONAL**

Exemple : Si vous êtes imposable, un don de 100 € ne vous coûte réellement que 25 €
60 € ne vous coûte réellement que 15 €
40 € ne vous coûte réellement que 10 €.



Conformément à la loi Informatique et Libertés du 6 janvier 1978, vous pouvez accéder aux informations vous concernant ou les modifier en écrivant à *Médecins du Monde*. Sauf opposition de votre part, vous pouvez être amené à recevoir des propositions d'autres organismes.

**EXEMPLES D'UTILISATION
DE VOS DONN :**

- 30 €** permettent de soigner 200 plaies infectées en Tchétchénie.
- 32 €** permettent à un enfant et à sa maman sans ressources d'être soignés à la Mission France.
- 48 €** permettent de sauver 4 enfants victimes de la guerre au Congo.
- 76 €** financent 10 consultations médicales dans un centre de la Mission France, médicaments inclus.
- 91 €** permettent de protéger des dizaines d'adolescentes de l'épidémie du SIDA en Birmanie.

Nous soignons ceux que le monde oublie peu à peu.



I Euro = 6,55957 F

REÇU FISCAL



93

DONS
ARTICLE 238 BIS-5 ET ARTICLE 200-5 DU CODE GÉNÉRAL DES IMPÔTS - MODÈLE OBLIGATOIRE

CERFA
N° 30 - 1280

NUMÉRO D'ORDRE : 8168891

BÉNÉFICIAIRE

NOM DE L'ASSOCIATION : Médecins du Monde

Adresse du siège : 62, rue Marcadet
75018 Paris

OBJET :

Médecins du Monde est une association humanitaire sans but lucratif dont l'objet est d'apporter une aide médicale gratuite à des personnes en difficulté en France et dans le monde.

- reconnue d'utilité publique Par décret du 24.01.1989
 autorisée à recevoir des dons, legs et donations

DONATEUR

NOM DU DONATEUR :

2487822 P

LE VOIX CATHOLIQUE
263 BIS RUE SAINT HONORE
75001 PARIS

L'association reconnaît avoir reçu à titre de don

la somme de : **300,00 €** **1967,87 F**

Somme en toutes lettres : **TROIS CENTS EUROS**

**MILLE NEUF CENT SOIXANTE SEPT FRANCS
QUATRE-VINGT SEPT CTS**

Date de paiement : 15 Octobre 2007

MODE DE VERSEMENT : **DATE ET SIGNATURE :**

- Chèque bancaire
 Numéraire
 Autres

Paris, le 22 Octobre 2007

Dr. Pierre Micheletti
Président

VOTRE RÉDUCTION FISCALE

Médecins du Monde est une association d'utilité publique. Pour les particuliers, si vous êtes imposable, vous bénéficiez d'une réduction d'impôt de 75% du montant de votre don dans la limite de 488 € sur votre revenu net imposable. Au-delà de 488 €, les dons sont déductibles à la hauteur de 66% dans la limite de 20% de vos revenus imposables. La part des dons dépassant cette limite au cours d'une année peut-être reportée sur les 5 années suivantes et ouvre droit à la même réduction d'impôt, dans la même limite.



VOTRE REÇU FISCAL EST IMPORTANT

Vous devez le conserver pour le joindre à votre déclaration sur le revenu et bénéficier ainsi de la réduction fiscale correspondante.

À chacun de vos dons, il vous sera adressé un reçu valable pour l'année du versement.

Lorsque vous nous soutenez par prélèvement automatique, vous recevez un seul reçu fiscal récapitulatif en fin d'année.

Médecins du Monde est une association reconnue d'utilité publique par décret du 24.01.1989.

Médecins du Monde est habilité à recevoir des legs et donations exonérés de droit de succession. Si vous décidez de faire un legs ou une donation en faveur de notre association, vous avez l'assurance que la totalité de votre legs ou votre donation est affectée à nos missions.

Pour plus d'informations : n'hésitez pas à contacter notre service donateurs au 0 800 014 014 (appel gratuit) de 9h à 17h30 du lundi au jeudi et de 9h à 16h30 le vendredi.



spécimen à dupliquer

cadre réservé à l'administration

MINISTÈRE de l'INTERIEUR
 17 JAN. 2008
 DEPOT LEGAL

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR

DÉPÔT LÉGAL DES PÉRIODIQUES
 PLACE BEAUVAU
 75800 PARIS CÉDEX 08

TÉLÉPHONE : 01.40.07.25.09
 TÉLÉCOPIE : 01.49.27.44.44

DÉCLARATION GLOBALE ANNUELLE DE DÉPÔT LÉGAL D'UN PÉRIODIQUE
 (journal, revue, magazine...)

Articles L 131-1 à L 133-1 du code du patrimoine-décret n°2006-696 du 13 juin 2006 modifiant le décret n°93-1429 du 31 décembre 1993
arrêtés des 12 janvier 1995 et 27 mars 1997

TITRE FIGURANT DANS L'OURS : GLOS KATOLICKI VOIX CATHOLIQUE

Sous-titre (s'il y a lieu) Partie ou série (s'il y a lieu)

ISSN 1279-553X

ANNÉE DE DÉPÔT DÉCLARÉE 2008

Éditions en langues étrangères (s'il y a lieu) POLONAISE
 Titre et ISSN précédent (s'il y a lieu)

NOMBRE DE NUMÉROS DÉPOSÉS :
 Courants : 46 Spéciaux : 0 Hors-série : 0

Prénom et nom du directeur de publication : STANISLAW JEZ

Nom de la société éditrice : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE

Siège social : 263 bis, RUE SAINT HONORÉ 75100 PARIS

Adresse où les fascicules manquants doivent être réclamés : VOIX CATHOLIQUE -
263 bis, RUE SAINT HONORÉ 75100 PARIS

Nom (ou raison sociale) de l'imprimeur : INDICA

Adresse : 27, RUE DES GROS-GRAS 91270 COLOMBES

Prix de l'abonnement annuel en euros pour : la France : 53,40 l'étranger : 53,40

Prix du numéro en euros pour : la France : 1,40 l'étranger : 1,40

Chiffre total annuel du tirage des numéros
 Courants : 12080 ex Spéciaux : 0 Hors-série : 0

Destinataire de l'accusé de réception

Je certifie avoir déposé tous les numéros de ce périodique parus au cours de l'année déclarée.
 A PARIS le 2 JANVIER Téléphone : 0155353231 Télécopie : 0155353229
 Signature : Stanislaw Jez 2008

Prénom et Nom.....	▶	<u>STANISLAW JEZ</u>
Représentant légal des éditions..	▶	<u>MISSION CATHOLIQUE POLONAISE</u>
Siège social (n° et rue).....	▶	<u>EN FRANCE - 263 bis, rue St-Honoré</u>
Code postal et ville	▶	<u>75100</u> <u>PARIS</u>

Rappel : A l'avenir :

Fin 2007 avec l'envoi du **dernier n°** (un seul exemplaire) **paru** dans l'année :

La déclaration doit être établie **en triple exemplaire** (originale + 2 copies) remplie avec précision et complètement (signée etc.) afin de valider votre dépôt.

Pas d'envoi de déclarations en recommandé, vous bénéficiez pour cela de la Franchise Postale.

Décret n° 2006-696
du 13 juin 2006

**LISTE DES ABONNES DE LA PAROISSE
„MISSION CATHOLIQUE POLONAISE - LIEVIN”
(COLLECTEUR DE GLOS CATOLICKI - LA VOIX CATHOLIQUE)**

**RESPONSABLE DE LA PAROISSE: Père Daniel Zylinski - 5, rue Claude Bernard;
62800 LIEVIN**

1. Mr Roszyk Edward 154, av. de la République 62420 BILLY MONTIGNY
2. Mme Radajewska Maria 14, av. Jean Moulin 62420 62420 BILLY MONTIGNY
3. Mme Tylska 4, Résidence Romain Rolland 62420 BILLY MONTIGNY
4. Mme Grosz Jadwiga 37, rue Sayolle 62420 BILLY MONTIGNY
5. Mr Biernat Eugeniusz 30, rue Carnot 62420 BILLY MONTIGNY
6. Mme Andrzejak Bronislawa 6, rue ST Etienne 62420 BILLY MONTIGNY
7. Mme Szczesna Krystyna 54, rue Roger Salengros 62420 BILLY MONTIGNY
8. Mr Chuchnowski Michal 7, rue Chateau d'Eau 62420 BILLY MONTIGNY
9. Mme Dudacka Krystyna 22, rue de Chartres 62420 BILLY MONTIGNY
10. Mme Szczepczyska Paulina 1, rue d'Angouleme 62420 BILLY MONTIGNY
11. Mr Szewczyk Ryszard 14, rue Chateaux 62420 BILLY MONTIGNY
12. Mme Szatkowska M. 1, rue Etienne Dolet 62420 BILLY MONTIGNY
13. Mme Jancka Agnieszka 12, rue de Paris 62420 BILLY MONTIGNY
14. Mr Kulma Henryk 2, av. Marc Sandnier 62420 BILLY MONTIGNY
15. Mme Pietrzak Wanda 12, rue de Chartres 62420 BILLY MONTIGNY
16. Mme Wilczyk Marcele 6, rue Nevers 62420 BILLY MONTIGNY
17. Mme Pawlak Zofia 32, rue Etienne Dolet 62420 BILLY MONTIGNY
18. Mme Ponicka Aniela 25, rue Jules Ferry 62110 HENIN BEAUMONT
19. Mme Filipiak Helena 5, rue de Beaumont 62640 MONTIGNY
20. Mme Hybiak Teresa 13, rue de Doullenz 62640 MONTIGNY
21. Mme Bocian Zofia 17, Sainte Menchould 62640 MONTIGNY

**LISTE DES ABONNES DE LA PAROISSE
„ MISSION CATHOLIQUE POLONAISE - STRASBOURG”
(COLLECTEUR DE GLOS KATOLICKI - LA VOIX CATHOLIQUE)**

RESPONSABLE DE LA PAROISSE: Père Ryszard Gorski 9, rue Hohwald, 67000 STRASBOURG

1. Mr et Mme Bronner Pascal 17, rue Poincaré - 67300 Schiltigheim
2. Mr et Mme Gentelet Jean 38, rue de la Charmille - 67200 Strasbourg
3. Mme Kołakowska Iwona 4, rue de Magenta - 67000 Strasbourg
4. Mr et Mme Krawczyk Jacek Wächterstrasse - 77694 Kehl
5. Mr et Mme Sawicki Wojciech 6, rue du Bois - 67100 Oberhausbergen
6. Mr et Mme Lora Janusz 14a, rue Albert Schweitzer - 67870 Bischoffsheim
7. Mr et Mme Skrzypczak Rafał 55,av. De Colmar - 67100 Strasbourg
8. Mr et Mme Sosin Andrzej 19, rue de la Porte de l'Hôpitale - 67000 Strasbourg
9. Mr et Mme Wróblewski Zbigniew Bgm.Math. Krauss str.1 - 77694 Kehl
10. Mr Górski Ryszard 9, rue Hohwald - 67000 Strasbourg

GŁOS
KATOLICKI
VOIX CATHOLIQUE

263 bis, rue Saint Honoré
75001 Paris
fax 01 55 35 32 29

Paris, le 30 Janvier 2008

Charles Costa s.a.
77, rue de la Plaine
75020 Paris
fax : 01 43 73 85 90

COMMANDE :

Une Glace claire transparente: 5mm ; long. 920mm ; larg 550mm

GLOS KATOLICKI
263 bis, Rue St Honoré
75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
C.C.P. 12777 08 U
VOIX CATHOLIQUE

Paul Osikowski

6 ALLEE CHARLIE CHAPLIN
 93230 ROMAINVILLE
 S.A.R.L. au capital de 7 000 Euros
 RCS : 498407915
 SIRET : 49840791500012
 N/Id CEE :

S.A.R.L. SECTION INFO BURO
 Tél : 0157425228
 Fax : 0157425228
 e-mail : sectioninfoburo@orange.fr
 Site Internet :

Devis N° DE0055
 Du 31/01/2008

MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
 263 BIS RUE SAINT HONORE
 1ER ETAGE
 75001 PARIS
 France

Votre compte client : 411MISCAT

V/Id CEE :

Référence	Désignation	Qté	P.U. HT	% REM	Remise HT	Montant HT	TVA
12A6830	CARTOUCHE LEXMARK T520	1,000	160,00			160,00	1
92298A	CARTOUCHE HP SERIE IV / V	2,000	99,00			198,00	1

OK

Code	Base HT	Taux TVA	Montant TVA
1	358,00	19,60	70,17

Total HT	358,00
Net HT	358,00
Total TVA	70,17
Total TTC	428,17
NET A PAYER	428,17

Pénalités de retard (taux annuel) : 9.00% - Escompte pour paiement anticipé (taux mensuel) : 1.50%

Bon pour accord



Le :

RESERVE DE PROPRIETE : Nous nous réservons la propriété des marchandises jusqu'au complet paiement du prix par l'acheteur. Notre droit de revendication porte aussi bien sur les marchandises que sur leur prix si elles ont déjà été revendues (Loi du 12 mai 1980).

OFERTY PRACY

515.i Paryż XVI; Rodzina szuka studentki mówiącej po franc. do opieki nad 3.5-roczną dziewczynką od 7 stycznia 2008 od pon do pt w godz. 16.30-19.00, w śr. od 11.30-19.00. T. 06.84.26.13.05

542 St Cloud (92), 15 min z St Lazare; Poszukuje się kobiety mówiącej trochę po francusku do towarzyszenia starszej niedowidzącej pani na pół etatu (2 godz. rano i 2 godz. wieczorem) w zamian za pokój w dużym apartamencie. T. 01.47.71.70.26

8.i* Firma szuka młodej poważnej kobiety na stanowisko sekretarki. Zostawić wiadomość (nazwisko i nr tel.) na sekretarce. T. 06.36.47.93.00

22.i* Londyn. Rodzina francuskojęzyczna poszukuje osoby (25-45 lat) z dobrą znajomością francuskiego i angielskiego do opieki nad 2-jką dzieci (4 i 2 lata, trzecie urodzi się w czerwcu). Praca od godz. 8.00 do 19.00, 2 dni wolne w tygodniu. Mieszkanie i utrzymanie zapewnione, pensja 2200€ netto. Wymagane prawo jazdy i umiejętność pływania. Praca od 1 marca 2008. T. 06.14.35.18.85

24. Gers; Szukamy małżeństwa lubiącego życie na wsi i psy do utrzymania posiadłości i sprzątanía. Praca z niezależnym mieszkaniem. T. 06.03.33.16.75

30 Paryż VIII, Concorde; Poszukuje się młodej dziewczyny do pomocy w prowadzeniu domu (sprzątanie, prasowanie, prosta kuchnia), 35 godz/tydz. od poniedziałku do soboty rano. Niezależne mieszkanie i utrzymanie zapewnione. 410€/mies. Wymagane referencje, j. franc. lub ang. T. 01.47.42.05.97; 06.80.01.97.20

31.i Pilne! Paryż VIII; Poszukuje się dziewczyny „au pair”, niepalącej, mówiącej i piszącej po francusku do opieki nad 3-jką dzieci (12, 10 i 8.5): odbieranie ze szkoły, pomoc w lekcjach, sprzątanie. 30 godz/tydz. w tym 1 baby sitting. Praca deklarowana. Zapewnione niezależne studio. Mile widziane prawo jazdy. T. 06.07.15.04.79

32*** Francuska firma budowlana zleci remont biura 200m² (ogrzewanie centralne, elektryka, podwieszane sufity, terakota). Praca na faktury. Wszyscy pracownicy deklarowani. T. 06.14.19.98.58

33***** Francuska firma budowlana przyjmie młodych ludzi do pracy na stały kontrakt. Układanie cienkowarstwowych tynków dekoracyjnych. Pomagamy w otrzymaniu pozwolenia na pracę. Prowadzimy szkolenia. Zapewniamy ciągłość pracy. Możliwość rozwoju i awansu. T. 06.14.19.98.58 (pon-pt od 17h do 18h)

34.i Pilne! Studio 20m² (z prysznicem, wc i aneksem kuchennym) w zamian za 3 godz. dziennie sprzątanía i prasowania 6 dni w tygodniu. Wymagane referencje. Możliwość oglądnięcia studia 29-31 stycznia. T.06.16.36.96.45

35.i Rodzina polsko-francuska poszukuje sympatycznej Polki do opieki nad 2-jką dzieci (3 mies i 2 lata) + sprzątanie i prasowanie. Praca od 1 marca 2008 w godz. 8.30-18.30, miejsce pracy Trocadero. Mile widziany uregulowany pobyt we Francji. T. 06.60.42.88.87

36.i Paryż XVI; Poszukuje się uczciwej, odpowiedzialnej, dyspozycyjnej, mówiącej po franc. osoby (50-55 lat) do prowadzenia domu i opieki nad osobą starszą. Wymagane prawo jazdy. Wolne niedziele. T.06.12.23.02.87

37.i Paryż 16; Lekarz poszukuje sekretarki na 35 godz./tydz. T. 06.09.24.33.42; e-mail: docteur75016@free.fr

38.i Maurepas (78); Poszukuje się młodej dziewczyny „au pair” do opieki nad 3-jką dzieci (6.5, 3 i 2 lata) mówiącej trochę po francusku lub angielsku. Praca w pon, wt, czw i pt od 16.00 do 19.30, w śr. od 7.30 do 19.30 + baby sitting Weekendy wolne. Wynagrodzenie 320€/mies. + carte orange 1-5 zon. T. 01.46.43.40.35 (biuro); 06.60.86.69.91; 01.30.49.04.48 (dom)

CERTIFICAT D'EMPLOYEUR ⁽¹⁾

Sont seules valables les attestations signées du PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL, du DIRECTEUR ADMINISTRATEUR, du PROPRIÉTAIRE, du GÉRANT ou de l'ADMINISTRATEUR DÉLÉGUÉ.
La délivrance de tout certificat de complaisance est susceptible d'entraîner des poursuites pour complicité à une manœuvre frauduleuse.

Je, soussigné *Henri de*

~~Président-Directeur Général, Directeur, Administrateur, Gérant~~ (rayer les mentions inutiles)

Nom de la publication *Le Voeix Catholique* N° de la C.P.P.A.P. ⁽²⁾ *4*

Périodicité *hebdomadaire*

Nom de l'agence _____ Date d'inscription à la C.P.P.A.P. ⁽²⁾ *0510686630*

Nom de la chaîne TV _____ Emission _____

Nom de la radio ou de la télévision locale privée _____

Date d'autorisation parue au J.O. _____

Nom du Service «en ligne» _____

Société éditrice *Mission Catholique Polonaise en France*

Siège social : *253 bis, rue Saint Florent 75001 Paris* Tél. : *01 95 35 32 31*

Certifie que M.^{me} *ZAWADZKA Alicja*

(S'il s'agit d'un renouvellement, préciser le numéro de la carte professionnelle) : _____

Entré(e) dans l'Entreprise le : *1989* En qualité de : *reporter - photographe*

1° - POUR LES SALARIÉS MENSUELS

Est rémunéré(e) par nous en qualité de ⁽³⁾ _____

depuis le _____

aux appointements de (salaire brut mensuel) _____

2° - POUR LES PIGISTES

Renouvellement :

(Piges sur 12 mois)

Travaille régulièrement pour nous en qualité de ⁽³⁾ _____

et a reçu dans les **12 derniers** mois la somme globale brute de _____ €

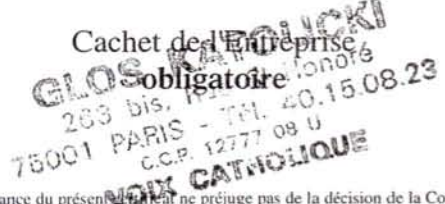
Première demande :

(Piges sur 3 mois)

Travaille régulièrement pour nous en qualité de ⁽³⁾ *reporter - photographe*

et a reçu dans les **3 derniers** mois la somme totale brute de *900,00* €

Fait à *Paris*, le *10 avril 2008*



Signature patronale

Henri de

(1) La délivrance du présent certificat ne préjuge pas de la décision de la Commission.
 (2) Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse.
 (3) Indiquer ici la qualification (rédacteur, reporter-photographe, reporter d'images, secrétaire de rédaction, etc.) et non la mention « journaliste » qui qualifie la profession et non la fonction exercée.

N.B. : Aucun duplicata ou photocopie de document figurant au dossier ne pourra être délivré par les services de la Commission.

Dr. St. Kozanecki

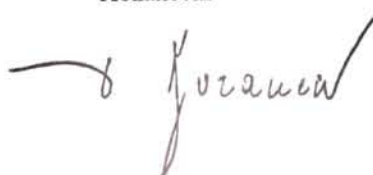
26 rue du Printemps
B-1380 OHAIN
Tél. 02 - 653 35 76
E-mail: ohainkoza@aol.com
Ohain, 12. VI. 08

Szanowny Panie Redaktorze

Oto lista głównych problemów stojących przed ludzkim mrowiem. To nie jest materiał do drukowania (po prostu dlatego że nie jestem związany z Pańskim pismem). Zredagowałem to i wysyłam w nadziei że ta synteza stanie się jednym z ziarenek do pełniejszego objęcia przez nas wszystkich ogromu problemów (wśród których znajdują się dziś niemożliwe do rozwiązania) jakie przed nami stoją.

Z wyrazami głębokiego szacunku

Kozanecki



p.s.: Dołączam artykuł który jest reakcją na wywiad prof.A. Nowaka w tygodniku „Rzeczpospolita” z 1 stycznia b.r.

Wymiany myśli z Profesorem A. Nowakiem

Przypadkowo wpadł mi w ręce pierwszy tegoroczny numer tygodnika „Rzeczpospolita“ a w nim bardzo głęboki artykuł profesora A. Nowaka. Mimo jego głębi – nie sposób w pełni z nim się zgodzić. Stąd te moje refleksje.

a) Odcinki wywiadu z którymi nie sposób się nie zgodzić :

- Niebiański pokój jest fikcją – rywalizacja jest i będzie zjawiskiem nieuniknionym (bo zgodnym z ludzką naturą);
- Trzeba budować na pokoju rywalizacji, a nie na agresji
- Idealizm niestety maleje, a hedonizm niestety wzrasta
- Istnieje bardzo pilna potrzeba :
 - a) wzmożenia duchowej wspólnoty i tożsamości, oraz
 - b) zmniejszenia wizji materialistycznej

=====

b) Tematy wymagające głębokich refleksji i dialogu :

Według Autora

1) istnieje konieczność ekspansji geo-politycznej UE (przez przyjęcie Turcji i szeregu innych państw arabskich) i tym samym wzięcie udziału w globalnej rywalizacji amerykańsko-rosyjsko-islamskiej

2) Istnieje równie ważna konieczność zmniejszenia neo-imperialnych wpływów ROSJI na Europę Wschodnią

3) Trzeba się liczyć z bardzo realną możliwością tworzenia się EURARABIE , co – w/g Autora - doprowadzi do obudzenia się dzisiejszego letniego chrześcijaństwa i przeciwstawi się ideologii l a i c k i e j, dzisiaj w naszej cywilizacji dominującej i przez ten fakt niebezpiecznej;

4) ISLAM – dwa przeciwstawne sobie nurty Islamu i ich waga na arenie światowej

5) USA i jej główny problem : IMIGRACJA ludności pochodzącej głównie z Ameryki środkowej (Meksyk....) i stopniowe, a nieuniknione tworzenie MEKAMERYKI. Kompromis między tą ludnością a WASP-em stanie się zjawiskiem nieuniknionym ?

=====

c) Mój wkład do refleksji i dialogu :

ISLAM ma dwa jakże od siebie odległe skrzydła:

- a) skrajny – wyraźnie w siłę wzrastający, jest dzisiaj pierwszym i głównym problemem dla całego globu dlatego że nie istnieją metody militarne zdolne TERRORYZM ujarzmić. Zródłem obaw - a nawet strachu - jest destrukcyjna siła broni jaką są zdolni posiadać. Tego nie wolno nam lekceważyć.
- b) umiarkowany, gotowy do współpracy a nawet może pewnej współakcji z „Zachodem“, chwilowo w siłę nie wzrasta, a miejscami nawet się cofa. Na dodatek jego siła pochodzi niestety głównie ze źródeł zachodnich, a nie własnych, nie spontanicznych.

- LAICYZACJA - w/g prof. Nowaka jest dla naszej cywilizacji większym niebezpieczeństwem niż skrajny Islam. Nie sposób z tym się zgodzić. To są dwa różne zjawiska. Nie sposób je stawiać na tej samej wadze, bo:

- Laicyzacja jest zjawiskiem głównie intelektualnym, koncepcją filozoficzną. Nie jest religią. Ona próbuje zastąpić, wziąć miejsce religii. Społeczeństwa pozbawione skrzydła religijnego nie wytrzymają próby życia. Siłą rzeczy ulegną ewolucji, zmiękną, podczas gdy

Islam, jest dzisiaj dla Zachodu zjawiskiem przede wszystkim politycznym. Ich religia jest głównie instrumentem na użytek dla własnych mas. Ich ideowo – polityczne parcie na naszą cywilizację (a w przyszłości może także parcie militarne), w dodatku przepojone wizją religijną, istną kruciatą, ryzykuje trwać wieki.

Ich skrajny nurt jest nad wyraz niebezpieczny,

Trzeba stawiać się na głowie by rzetelnie i uczciwie współżyć z pro - zachodnim nurtem Islamu. To pozytywnie nie wpłynie na nurt skrajny. Przeciwnie. Może go nawet wzmocnić.

U.E.

Według koncepcji profesora A. Nowaka, geo - polityczna ekspansja dzisiejszej Unii europejskiej (a więc Europy pozbawionej jej skrzydła wschodniego) za swój cel miałaby po pierwsze przyjęcie Turcji. Ten krok – według niego - otworzy perspektywę rozszerzenia Wspólnoty na kraje Zakaukazia – Gruzję, Armenię oraz sąsiadujący z nimi Azerbejdżan. Jego zdaniem, Europa pozbawiona ekspansji jest skazana na powolne zamarcie.

Mówienia o ekspansji bez poprzedniego stopienia w zdrowy organizm tego co dziś istnieje, jest poprostu niepoważne, by nie powiedzieć odrzeczne. „Europie 27“ jest bardzo daleko do zdrowia. Nawet wśród pierwszych sześciu członków Unii istnieją głębokie różnice i to w dziedzinach pierwszoplanowych. Nawet na odcinku polityki monetarnej (z którego Komisja brukselska jest tak dumna) trudno dojść do wspólnej linii postępowania. A cóż powiedzieć o odstawieniu na bok np problemów socjalnych (już nie mówiąc o religijnych) bez rozwiązania których nic solidnego powstać nie jest w stanie. Mimo tych trudności, z zamkniętymi na trudności oczyma zdecydowano rozszerzenie Unii na 12 państw. Ileż dodatkowym problemów powstało z kolejnym rozszerzeniem na 16 i wreszcie na 27 państw !. Złośliwie ktoś powiedział że taki projekt powstał u tych i jest realizowany przez tych których celem jest unicestwienie roli naszego kontynentu w zachodzących przemianach naszej planety. Ta polityka jest samobójcza.

W budowie „Organizacji Narodów faktycznie Zjednoczonych“ istnieje (potencjalnie) cały szereg pomostów między różnymi czy to krajami czy to kulturami czy nawet cywilizacjami. Pomostów t.zn. miejsc na dialog w celu znalezienia rozwiązań dla istniejących problemów. Pomostem np między Europą Zachodnią i Wschodnią jest Polska; między cywilizacją łańską a arabską winna być Turcja, a między białym „ Zachodem“ i żółtym azjatyckim „Wschodem“ będą, chyba napewno, Indie. Miejsce, rola i powołanie Turcji jest tam gdzie jest teraz, t.zn. być w dalszym ciągu łącznikiem między dwoma. Rola i waga tak Polski, jak Turcji i Indii – przy ciągle wzrastających napięciach międzynarodowych – jest kolosalna.

EURARABIA

Ci którzy są za stworzeniem kulturalnej i cywilizacyjnej mieszanki (melting pot) nie widzą że koncepcja Euarabii byłaby istną trucizną tak dla naszej jak dla ich cywilizacji. Oni nie chcą widzieć i wiedzieć że prawie wszystkie dotychczasowe próby przemiany różności w fasadową jedność kończą się jeśli nie katastrofą to conajmniej rozwozem (Austro-Węgry, Unia sowiecka, Jugosławia, Ruanda-Urundi, Ceylan). Jest z kolei cały szereg państw które są na drodze do rozejścia się. Podręcznym przykładem jest Belgia która – po prawie dwusetnej próbie współżycia między dwoma kulturami - na naszych oczach rozłazi się.

Rozwiązaniem, jedynym owocnym rozwiązaniem tej problematyki jest w z a j e m n y respekt do naturalnej różności z pieczołowitym zachowaniem własnej tożsamości. Musimy żyć jedni obok drugich, a nie wymieszani, nie jedni w drugich. Wzajemne i bliskie kontakty są oczywiście nie tylko potrzebne, ale nieodzowne dla szukania tego co wspólne i pozytywne i likwidacja tego co zabójcze, co trzeba wyrzucić na śmietnik historii. Ich rozwiązanie wymaga jednak pokoleń, a nie lat.

R O S J A

Prof. Nowak boi się (chyba szczególnie dla Polski) neo - imperializmu rosyjskiego zapominając że Rosja ma inne cele niż wojna z Polską czy z całym Zachodem. Ona stoi w obliczu dwóch kolosalnych problemów, bez rozwiązania których stanie się państwem wagi w pełni drugorzędnej. Są nimi :

- a) skrajny Islam, i to na terenach które dla Rosji są życiodajne, nieodzowne i których nie może utracić;
- b) utrzymanie obszarów azjatyckich o bogactwie niezmiernym, a narażonym na nieuniknione i coraz większe parcie już nawet nie rządu pekińskiego, ale choćby tylko szarej ludności przeludnionych Chin.

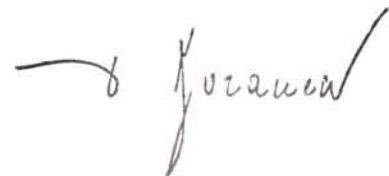
W tej sytuacji możliwość rosyjskiej akcji zbrojnej przeciw Polsce zdaje mi się być prosto absurdem. Rosja jest zmuszona swój dzisiaj budzący się do akcji zryw używać na frontach, dziś południowym, jutro wschodnim. To na tych terenach tkwi siła i bogactwo nie tylko samej Rosji, ale także zachodniej i środkowej Europy (jeśli uznamy Rosję za część naszego kontynentu).

Odrzucenie Rosji i budowanie okrojonej Europy pozbawionej jej skrzydła wschodniego oznacza:

- a) wyeliminowanie okrojonej Europy z kręgu współodpowiedzialnych za losy świata;
- b) złamanie równowagi w Europie, składającej się w narodów romańskich, germańskich i (mniej czy więcej słowiańskich) i tym samym oddanie t.zw. „Unii“ europejskiej pod prymat już dzisiaj dominujących elementów germańskich, czego nie życzę ani nam, ani Europie, ani samym Niemcom.

24. VI. 08

K o z a n e c k i



DZIS i JUTRO

Problemów – światowych, europejskich i również własnych, polskich, gromadzi się tyle że nie od rzeczy będzie objąć je w jednym, treściwym opracowaniu.

Problemy panziemskie

- Problem **energii** (z ropy naftowej, ze słońca, z wiatru, z fal morza.....);
- Problem **głodu** miliardów, stopniowo zdolnych do zorganizowanej akcji (a raczej reakcji) skierowanej przeciw nam - rządzącym światem
- ;
- Związana z tym **imigracja**, tak ku Europie jak ku północnej Ameryce ;
- Dominacja nad gospodarką światową międzynarodowej finansjery i zorganizowanej korupcji, prowadząca do coraz większej przepaści między bogactwem a biedą (a nawet nędzą) i konsekwencje tego stanu rzeczy ;
- Przekształcanie się politycznej i ekonomicznej dominacji amerykańskiej w system conajmniej **dwubiegunowy**, w którym Indie, ustawiane w pozycji bastionu między USA , a wzmagającą się potęgą żółtej Azji, znajdują się w sytuacji nie do pozazdroszczenia ;
- Stopniowa dominacja turańskiego **integrizmu** Muzułmanów nad umiarkowanym **arabskim** nurtem Islamu, ten gotowy do współpracy (a nawet współakcji) z „ Zachodem”

Problemy całego Zachodu

- Istna **wojna ekonomiczna** między kapitałem zgromadzonym w północnej Ameryce i kapitałem skupionym w państwach UE, co - siłą rzeczy – ma decydujący wpływ na akcję polityczną obydwu kolosów
-
- **Imigracja** niezdolna do asymilacji i niemożliwa do opanowania przez rządy;

Problemy U.E.

- Polityka **Irlandii**
- Sprzeciw na wejścia **Rosji putinowskiej** w ramy Unii z równoczesnymi próbami wykorzystania jej bogactw naturalnych (np poprzez zbliżenie niemiecko – rosyjsko - chińskie)
-
- Zacieranie różnic w łonie Europy „6” – „12” – „16”- „27”..
-
- Coraz wyraźniejsze tendencje „narodowe” wśród członków Unii, podkopujące kosmopolityczne struktury Unii
-
- Rywalizacja między Niemcami i Francją o dominację nad polityką UE
-
- Udział Izraela w tworzonej Unii Śródziemno-morskiej

Polskie problemy

Martwi nas coraz bardziej widoczne zbliżenie niemiecko-rosyjskie tym bardziej że ono, będąc potrzebne obydwoj, może okazać się stałe. Potrzebne Rosji, bo ona na nim zarobi tak materialnie jak politycznie przez fakt zbliżenia się do zachodniej Europy. Jest potrzebne także dla Niemiec bo podkreśli ich siłę materialną i wzmocni ich wagę w przewodnictwie Unii.

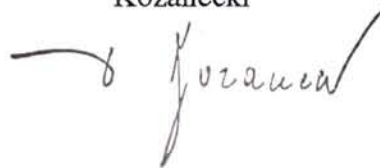
Zatem bardzo ważnym dla nas jest wiedzieć czy to zbliżenie nosi w sobie charakter stałości, a jeśli - na nasze nieszczęście - je nosi, to jaka winna być na tym odcinku polska polityka? W szukaniu odpowiedzi nie wolno nam zapomnieć że Polska jest, i jeszcze długo, na arenie europejskiej, pozostanie pionkiem, a więc Kimś jeszcze niezdolnym do prowadzenia niezależnej polityki i że - przy nieodłącznym osłabieniu przyjaznej nam Francji - możemy liczyć tylko na własne siły. Pozostaje więc tworzenie i utrwalanie normalnego współżycia p o d o b n e j miary z obydwoj sąsiadami. Szukanie oparcia - jak to miało miejsce poprzez wieki - raz na jednym, raz na drugim, na dłuższą metę, winniśmy wiedzieć i tym dobrze, będzie polityką samobójczą.

W tym szukaniu równowagi pomoże nam argument geo-polityczny. My potrzebujemy Rosji, ale Rosja, napewno jeszcze bardziej, potrzebuje nas dlatego że ma miejsce nieodwracalny historyczny proces zbliżania się i w końcu zlania się Europy zachodniej ze wschodnią. Jeśli w tym zbliżaniu się zabraknie Polski - Rosja zbliży się do Niemiec (co zresztą ma miejsce dzisiaj) za co wcześniej czy później oboje zapłacą po raz trzeci (Napoleon, Hitler.....). Chcąc nie chcąc jesteśny pomostem a nawet wiązadłem w nieodwracalnym zlaniu się Europy w jedno. W tym procesie pomaga nam fakt (którego nie sposób zaprzeczyć) że mamy w sobie coś z mentalności niemieckiej w dzielnicy zachodniej i z mentalności rosyjskiej / / na rubieżach wschodnich, t.zn. dzisiejszej Ukrainy i Białorusi. To wszystko - przy przyjaznej i obopólnie życzliwej atmosferze - grać będzie na naszą korzyść.

Niestety dzisiaj, coraz wyraźniej, idziemy na pasku niemieckim i za to już płacimy i jutro ryzykujemy zapłacić dużo więcej.

To dzięki posiadaniu wyżej cytowanych pozytywnych cech, Polska - wiązadło Zachodu ze Wschodem - znajdzie i pogłębi paneuropejskie współżycie w respekcie wzajemnych tożsamości.

Kozanecki



() Nie wolno nam zapomnieć że Rosja, cywilizacyjnie, jest zbiorem trzech cywilizacji znajdujących się od wieków we wzajemnej rywalizacji: łacińskiej (w której przykładem jest np Sołżeniczyn), turańskiej (tu można podać szereg nazwisk) i bizańtyjskiej w której „car” najlepiej oddaje jej postać. My stawiamy na pierwszą a wszelkimi siłami przeciwstawiamy się drugiej.

Sujet: dot. zdjęć od Alicji Zawadzkiej
De: <R.Zawadzka@tvn.pl>
Date: Wed, 21 May 2008 12:53:55 +0200
Pour :: <vkat@club-internet.fr>
Copie à :: <mythepresse@wanadoo.fr>

Sznowny Panie Pawle,

Wyrażam zgodę na publikację w "Głosie Katolickim" zdjęć dostarczonych, przez Alicję Zawadzką (moją ciotkę) - zarówno tych wykonanych przeze mnie czy mojego męża, jak i tych na których jestem ja, mój syn i mąż, w sumie 20 sztuk.

**Z poważaniem
Regina Zawadzka**

Niestety nie posiadam żadnego szablonu, ale mam nadzieję, że ta pisemna zgoda wystarczy. Odnośnie ewentualnych honorariów za zrobione zdjęcia, oczywiście pod warunkiem, że zostaną opublikowane, proszę o kontakt mailowy.

Pozdrawiam serdecznie
Regina Zawadzka
516 060 817

--

TVN S.A., 02-952 Warszawa, ul.Wiertnicza 166, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy, XIII Wydział Gospodarczy KRS 0000213007, kapitał zakładowy: 69.670.616,60 PLN w całości wpłacony, NIP PL 9510057883, REGON 011131245

cerfa
10823*03



MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR

DÉPÔT LÉGAL DES PÉRIODIQUES
PLACE BEAUVAU
75800 PARIS CÉDEX 08

TÉLÉPHONE : 01.40.07.25.09
TÉLÉCOPIE : 01.49.27.44.44

spécimen à dupliquer

cadre réservé à l'administration

MINISTÈRE de l'INTÉRIEUR

17 JAN. 2008

DEPOT LEGAL

DECLARATION GLOBALE ANNUELLE DE DÉPÔT LÉGAL D'UN PÉRIODIQUE (journal, revue, magazine...)

Articles L 131-1 à L 133-1 du code du patrimoine-décret n°2006-696 du 13 juin 2006 modifiant le décret n°93-1429 du 31 décembre 1993
arrêtés des 12 janvier 1995 et 27 mars 1997

TITRE FIGURANT DANS L'OURS : GLOS KATOLICKI VOIX CATHOLIQUE

Sous-titre (s'il y a lieu) Partie ou série (s'il y a lieu)

ISSN 1279-953X

ANNÉE DE DÉPÔT DÉCLARÉE 2007

Éditions en langues étrangères (s'il y a lieu) POLONAISE
Titre et ISSN précédent (s'il y a lieu)

NOMBRE DE NUMÉROS DÉPOSÉS :

Courants : 46..... Spéciaux : 0..... Hors-série : 0.....

Prénom et nom du directeur de publication : STANISLAW JEZ

Nom de la société éditrice : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE

Siège social : 263 bis, RUE SAINT HONORE 75100 PARIS

Adresse où les fascicules manquants doivent être réclamés : VOIX CATHOLIQUE -
263 bis, RUE SAINT HONORE 75100 PARIS

Nom (ou raison sociale) de l'imprimeur : INDICA

Adresse : 27, RUE DES GROS-GRAS 91210 COLOMBES

Prix de l'abonnement annuel en euros pour : la France : 53,40... l'étranger : 53,40

Prix du numéro en euros pour : la France : 1,40... l'étranger : 1,40

Chiffre total annuel du tirage des numéros

Courants : 120 850 ex Spéciaux : 0..... Hors-série : 0.....

Destinataire de l'accusé de réception

Je certifie avoir déposé tous les numéros de ce périodique parus au cours de l'année déclarée.

A PARIS le 2 JANVIER Téléphone : 0153353231 Télécopie : 0153353229

Signature : Stanislaw Jez 2008

Prénom et Nom.....	▶	<u>STANISLAW JEZ</u>
Représentant légal des éditions..	▶	<u>MISSION CATHOLIQUE POLONAISE</u>
Siège social (n° et rue).....	▶	<u>EN FRANCE - 263 bis, rue St-Honore</u>
Code postal et ville	▶	<u>75100 PARIS</u>

111

Rappel : *À l'avenir :*

Fin 2007 avec l'envoi du **dernier n°** (un seul exemplaire) **paru** dans l'année :

La déclaration doit être établie **en triple exemplaire** (originale + 2 copies) remplie avec précision et complètement (signée etc.) afin de valider votre dépôt.

Pas d'envoi de déclarations en recommandé, vous bénéficiez pour cela de la Franchise Postale.

Décret n° 2006-696
du 13 juin 2006

REFERENCE

FABRICANT INSTALLATEUR MENUISERIE - ALU - BOIS - PVC

Levallois, 30/06/08

Do Pana Pawła Olesimskiego.

Szanowny Panie !

Przesyłam Panu dwa czekiki na kwoty 450,00 € każdy,
za reklame naszej firmy - REFERENCE - która
ukaze się w "Głosie Katolickim".

Czekiki wystawione są z innej książeczki czekowej niż
Firma REFERENCE, ponieważ nie mamy jeszcze
książeczki czekowej.

Z poważaniem

Charles Pizat
SARL REFERENCE
au capital de 20 000 €
6 Rue Aristide Briand
92300 LEVALLOIS-PERRET
Tél : 01 47 59 02 87 Fax : 01 47 59 68 93
497 583 195 RCS Nanterre 2007 B 02712

113

GLOS KATOLICKI
263 bis, Rue St Honoré
75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
C.C.P. 12777 08 U
VOIX CATHOLIQUE

Paris, le 22 juillet. 2008

ATTESTATION

Je soussigné, Pawel Osikowski, rédacteur en chef de Glos Katolicki (Voix Catholique) certifie que Madame W.Lucja Hobora écrit de temps en temps dans notre hebdomadaire, traitant les sujets culturels, sociaux et religieux.


Pawel Osikowski

Ksieżę,

Reprezentujemy rodzinę p. Jadwigi Nomarskiej, na dowód czego załączamy przesyłane przez nas zawiadomienie o smierci oraz terminie i miejscu pogrzebu Cioci.

Msza żałobna odbyła się w dniu 19 sierpnia 2008 r. w polskim kościele Sainte-Genevieve. Z księdzem proboszczem ustalono kolejność wystąpień osób żegnających zmarłą. Jednak tuż przed mszą pewna osoba zgłosiła się do księdza proboszcza z prośbą o wyrażenie zgody na wystąpienie po równo.

Nieoczekiwanie dla rodziny, po finalnych podziękowaniach odbyły się dwa przemówienia, które zaskoczyły wszystkich najbliższych.

Czytany tekst zawierał wiele nieprawdziwych informacji dotyczących życia zmarłej Jadwigi Nomarskiej, a niektóre jego fragmenty obrażały dobre imię zmarłej. W naszym odczuciu nie było to przypadkowe.

Starając się w przyszłości uniknąć podobnych zachowań, a równocześnie przewidując ewentualność próby zamieszczenia w Głosie Katolickim czytanego w kościele tekstu, informujemy, że nie wyrażamy zgody na żadne publikacje dotyczące życia Jadwigi Nomarskiej wcześniej nie zweryfikowane przez rodzinę.

Jedynym wyjątkiem jest osoba opiekuna duchowego i spowiednika Jadwigi Nomarskiej, ks. Musiała, który planuje zamieszczenie krótkiej notatki, prawdopodobnie w październikowym numerze Głosu Katolickiego, w rocznicę urodzin Cioci.

Nasza reakcja jest odpowiedzią na skandaliczne zachowanie osoby, która bez uzgodnienia z rodziną - organizatorem ceremonii, dopuściła się absolutnie niedopuszczalnego czynu.

Mamy nadzieję, że w ten sposób osoba winna uniknie w przyszłości nieprzyjemnych następstw prawnych i dotkliwych konsekwencji takiego zachowania.

Szczęść Boże.

Z wyrazami szacunku w imieniu rodziny,

Marta Kucharska

Zuzanna Czarniawska

Paryż/Warszawa/Londyn, 29 sierpnia 2008

cc:

- red. Zbigniew Judycki

- red. Paweł Osikowski



UNIwersytet Medyczny im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu

KATEDRA I KLINIKA ORTOPEDII I TRAUMATOLOGII DZIECIĘCEJ

ul. 28 Czerwca 1956 r. nr 135/147
61-545 Poznań

t el. 061 8-310-360
fax 061 8-310-173
e-mail: ortopedia.dziecieca@orsk.ump.edu.pl

Poznań, dnia 24.09.200

Chłopiec **Paskal Paweł** ur. 11.03.1993 r., zam 67-120 Kożuchów, Wolności 23/1 trafił do Kliniki Ortopedii i Traumatologii Dziecięcej Uniwersytetu Medycznego w Poznaniu w 2000 roku, z powodu **idiopatycznej, wczesnodziecięcej skoliozy w odcinku piersiowym**. Podczas leczenia zastosowano procedury operacyjne oraz leczenie gorsetowe.

Podczas kolejnych pobytów w Klinice wykonano następujące operacje:

1. **13.11.02.** – Korekcja skoliozy metodą Harringtona z zastosowaniem instrumentarium Horizon, przy użyciu 3 haków laminarnych
2. **13.08.03.** – Zmiana miejsca zahaczenia haków dystraktora na kręgi usytuowane powyżej złamania L₃-L₄ ze względu na wyłamanie łuków kręgow (uraz kręgosłupa w trakcie zabawy).
3. **27.10.04.** – Zwiększenie korekcji, wymiana instrumentarium CD Horizon
4. **24.06.05.** – Wymiana instrumentarium na zestaw DERO ze śrubą krzyżową
5. **09.05.07.** – Częściowa wymiana instrumentarium, Uzupełnienie spondylodezy wokół górnego haka. Korekcja skoliozy.
6. **28.05.07.** – Całkowita wymiana haka laminarnego. Zwiększenie dystrakcji.
7. **14.12.07.** – Usunięcie instrumentarium z powodu wewnętrznej destabilizacji układu oraz odleżyny na wysokości haka górnego.

Mimo wcześnie podjętego leczenia operacyjnego problemem chłopca jest dekompensacja tułowia i dalsza progresja skrzywienia kręgosłupa, z koniecznością zastosowania procedur niestosowanych w naszej Klinice, co skutkuje koniecznością wykonania operacji w Instytucie Matki i Dziecka w Warszawie, w którym został zakwalifikowany do leczenia operacyjnego.

Kierownik Katedry i Kliniki:
Ortopedii i Traumatologii Dziecięcej

Prof. dr hab. med. **ANDRZEJ SZULC**

M6

GABINET LEKARSKI
Paweł Michalski
02-722 Warszawa
Al. Komisji Edukacji Narodowej 36A (IV kl.)
NIP 522-157-70-77 REGON 011858361
tel. 0.601-22-64-54

Warszawa 04.10.2008

RACHUNEK NR 72/08
ORIGINAL/KOPIA

Dla:

PASKAL PAWEŁ
ul. Wolności 23/1
68-120 Kozuchów

nazwa usługi	wartość
Operacja kręgosłupa	50 000,00zł

firma nie jest płatnikiem podatku VAT

RAZEM 50 000,00 zł

słownie: pięćdziesiąt tysięcy złotych

Płatność przelew:
Gabinet Lekarski Paweł Michalski
Bank Millennium S.A.
nr konta: 57 1160 2202 0000 0000 1363 2740



Dr. in. med. PAWEŁ MICHAŁSKI
SPECJALISTA
ORTOPEDA-TRAUMATOLOG
tel. 601 22 64 54

GLOS KATOLICKI
263 bis, Rue St Honoré
75001 PARIS - Tél. 40.15.08.23
C.C.P. 12777 08 U
VOIX CATHOLIQUE

Paris, le 7 octobre 2008

Editions Fayard
13, rue de Montparnasse
75014 Paris

Monsieur Christophe Jezewski, écrivain, traducteur, journaliste et collaborateur permanent de notre revue, hebdomadaire polono-français paraissant depuis 1959 à Paris, est spécialiste de la musique polonaise. Il a été notamment pionnier de la redécouverte de Karol Szymanowski en France au début des années 80, sur les colonnes de « Monde de la Musique » et de la « Revue Musicale ».

Nous aimerions beaucoup publier son article sur la monographie du compositeur de Didier van Moere que vous venez de publier.

Pourriez-vous lui remettre un exemplaire en service de presse ? Nous vous en remercions d'avance.

Avec nos meilleures salutations

Paul Osibovki
redacteur en chef
GLOS KATOLICKI
263 bis, Rue St Honoré
75001 PARIS - Tél. 40 15.08.23
C.C.P. 12777 08 U
VOIX CATHOLIQUE

Wielcebnny Piotrze!

Przepraszam, że piszę w chwili kiedy potrzebuję pomocy, wsparcia i słowa otuchy.

W tym roku wyolaryzowało się u nas dużo, przeważały chwile bólu i troski, ale pojawia się i radosna nowina.

Tortuś w dniu 22 czerwca upadł i odznał nieobrotowego złamania kości udowej lewej nogi oraz złamania kości barku z lewej strony. Długo leżał w szpitalu.

Po siedmiotygodniowym pobyciu w domu ponownie był w szpitalu, do 10 października, nie może chodzić samodzielnie, wymaga stałej opieki. Mama jest bardzo stara, przeważnie wstaje tylko do posilku, ale dzięki Bogu rodzice są nadal z nami.

W dniu 26 września Paweł poddany był 6smiej operacji kręgosłupa. Z uwagi na bardzo zły stan musiał być operowany w możliwie jak najkrótszym czasie.

I tak w ciągu dwóch tygodni zmuszeni byliśmy zaciągnąć pożyczki pieniężne w wysokości 50 000 złotych, taki był koszt operacji ratującej życie Pawła. Operacja miała miejsce w prywatnej klinice, ponieważ Narodowy Fundusz Zdrowia nie przyznał refundacji kosztów operacji i implantu. Operacja musiała się odbyć w maksymalnie krótkim czasie, ponieważ Paweł nie mógł już chodzić ani odtężyć się dobrze, miał trudności z oddychaniem.

W trakcie operacji miał całkowicie usunięto trzy zebra, o czworobocznej częściowo skręconej, dwa kręgi kręgosłupa zostały zastąpione implantami. Przed tą operacją

kręgosłup Pawła był pod taką kopetką. Skolioza, czyli boczne skrzywienie kręgosłupa wynosiła 98° , dodatkowym utrudnieniem jest ostre skrzywienie kręgosłupa o 160° .

Była to pierwsza operacja, wymagana jest druga, której koszt ma wynosić 40 000 złotych. Niestety nie mamy już możliwości zaciągnięcia dalszych pożyczek, ponieważ już teraz mamy znacznie ograniczone możliwości bytowe. Jest bardzo ciężko.

Utrzymujemy się tylko z mojej pensji, która wynosi niecałe 2000 złotych miesięcznie. Wielebny Piotrze szukam wszystkich możliwych źródeł pomocy. Może w Francji wśród Poloni są jakikolwiek szanse uzyskania pomocy finansowej. Jeżeli tak to bardzo proszę o pomoc. Za każdą pomoc będziemy bardzo wdzięczni.

To ciężkie czasy, dzięki Bogu, zostały rozpromienione radością chwili. W dniu 10 lipca urodziła się Agatka. Tak więc nasza rodzina powiększyła się i jest nas pięcioro. Magdalena i Paweł bardzo się ucieszyli, że z moją małą siostrzyzką. Agatka ma już trzy miłoścy, dzięki Bogu jest zdrowa. Ta mała istotka, najwielszy dar Boga, uzpełnia radością całą dom.

Jeszcze raz przepraszam, że piszę w tak trudnej dla mnie i całej mojej rodziny - chwili.

W Bogu nadzieja, byśmy mogli się jeszcze spotkać.

Serdечно pozdrawiam wraz z Basia, Magdalenką, Pawłem, Agatką i Rodzicami.

Artur

P.S.

Przepraszam kwerulopię piśmi, która pokazuje niedrygodność moich słów, oraz zoljęcie Pawła.

Uwypuklenie z prawej strony to jest ktoś nie miejsce, w którym znajduje się kwerulop Pawła.



Mission Catholique Polonaise
M. Pawel OSIKOWSKI
263 bis rue St-Honoré
75001 PARIS

Affaire suivie par :
Charles BERDAH
Tél. : 01 40 54 37 89
Fax : 01 40 54 37 36
Réf. : DCPN/DPC/013/09/CB

Paris, le 26 janvier 2009

LETTRE RECOMMANDEE n° 1A 010 812 3251 9

Monsieur Pawel OSIKOWSKI,

Le Plan Contractuel de Dépôt (PCD) du contrat presse que vous avez signé le 12/07/2005, doit être normalement vérifié tous les ans.

Afin que vous continuiez à bénéficier des tarifs presse pour l'acheminement et la distribution de votre publication "Glos Katolicki", j'ai déjà renouvelé la validité de votre PCD.

Cependant, je vous remercie de bien vouloir me renseigner sur les points suivants :

- 1) L'adresse du siège social de votre association a-t-elle changé ?
- 2) L'adresse de facturation a-t-elle changé ?
- 3) Quel est le nom exact de votre association : « Mission Catholique Polonaise » ou « Association Concorde Amis de la Mission Catholique Polonaise » ?
- 4) Y a-t-il eu des changements dans votre publication par rapport à ce contrat presse et à ce PCD ?
- 5) Quel est le niveau de service que vous avez choisi pour votre publication : « Urgent » ou « Non urgent » ?
- 6) Quel est le format de votre publication ?
- 7) Qui gère vos abonnements : votre association ou un prestataire externe ?
Dans le 2^{ème} cas, quelles sont les coordonnées de ce prestataire ?
- 8) Pourriez-vous me communiquer votre adresse e-mail ?

En vous remerciant pour la suite donnée à ce courrier, je vous prie d'agréer, Monsieur OSIKOWSKI, l'expression de ma considération distinguée

P/Le Correspondant Presse
Charles BERDAH

Berdah

Siostra - Teksty 2009 - 17.09 - świadectwo M

2350

Helena Kluger Naalkjær
Møllevæjen 23, st.th.
8000 Århus C
Danmark

Århus 08.02.2009

Pragnę złożyć świadectwo cudownego uratowania mojego życia w czasie II-ej wojny światowej przez Matkę Bożą Niepokalaną.

Mam obecnie 86 lat i mieszkam w Danii. Urodziłam się w Polsce koło Wadowic.

W 1939 roku, Przed Bożym Narodzeniem zostałam wysłana na roboty przymusowe do Austrii hitlerowskiej jako 16-letnia dziewczyna. Praca u bauera była bardzo ciężka i niewolnicza. Jedynym moim pocieszeniem była Matka Boża na małym obrazku jako Matka Boża Niepokalana. Obrazek ten ustawiłam na stoliczku i modliłam się do Maryi rozmawiając z Nią codziennie, wierząc i ufając, że pozwoli mi kiedyś wrócić do domu.

Niebezpieczeństwo pojawiło się przy końcu wojny, kiedy front przybliżył się do Włoch.

Polskich robotników przymusowych wysyłano do Włoch, aby zbierali trupy na zaminowanych polach. Dochodziły nas wieści, że stamtąd nikt nie wraca, i tak wysyłano kolejnych robotników, wśród których i ja miałam się znaleźć. Wysłałam list do rodziców 4 dni przed wyjazdem błagając rodziców o pomoc, by pomogli mi wrócić do domu. Nie spodziewając się odpowiedzi, bo czas był bardzo krótki, to jednak dostałam szybką odpowiedź. Zdarzenia ułożyły się w cudowny sposób.

W dzień odjazdu transportu do Włoch, wczesnie rano, gdy jeszcze spałam, usłyszałam pukanie do drzwi. Sądząc, że to gospodyni, odpowiedziałam po niemiecku „herein” (wejść). Nagle stanęła przede mną piękna Matka Boska, jak na tym moim obrazku. Popatrzyła na mnie, uśmiechnęła się i zniknęła. We mnie wstąpiła radość i niczego się już nie bałam. Wstałam i uszykowałam się do wyjazdu. W drodze do transportu nadjechał listonosz i wręczył mi list od moich rodziców, w którym był również list po niemiecku do pośrednictwa pracy z prośbą, abym mogła wrócić do domu i podjąć pracę w zakładzie niemieckim. Niespodziewanie w tym momencie nadjechał na rowerze sąsiad moich gospodarzy, któremu podałam list po niemiecku. Sąsiad ten, biorąc ten list, pomógł mi, zwracając się z prośbą do Arbeitsamtu, bym mogła wrócić do domu.

I tak w ciągu godziny, zamiast transportem do Włoch, wracałam pociągiem do Polski, mając w kieszeni pozwolenie na przejazd od władz niemieckich. Radość rozpieściła mi serce, bo wiedziałam, że zawdzięczam to cudownej interwencji Matki Bożej Niepokalanej. W domu dowiedziałam się, że matka moja codziennie modliła się gorąco do Matki Bożej i zachęcała też do modlitwy o mój powrót mojego 9-letniego brata.

Wierzę, że modlitwa matki i wstawiennictwo Matki Bożej uratowały mnie od śmierci.

Helena Kluger Naalkjær
Dania

Zbigniew Krukowski
Dom seniora w Ulesiu
13-113 Janowo
Polska

Ulesie, dnia 10 lutego 2009r
122

Redakcja
VOIX CATHOLIQUE - 263 bis
rue St. Honore

75001 PARIS

Szanowni Państwo!

Osmielam się przelać Państwu wiersz napisany
przez mnie z okazji Wielkiej nocy - jeśli uznacie
Państwo że wiersz ten zasługuje na wydrukowanie w
Waszym tygodniku - to uprzejmie proszę wydrukować
łącznie wyrazy szacunku

Wielkanoc

ZMM

Na Wielkanoc biją dzwony,
Niechaj będzie pochwalony
Jezus Chrystus co zmartwychwstał
Bys' człowieku w tym skorzystał.
On dla ciebie zmarł na krzyżu
I zleczyńców miał w pobliżu.
Żebyś sobie mój człowieku
To zrozumiał w każdym wieku.
Za twe grzechy On tak skonał,
Przeznaczenie swe wykonał.
To też teraz moi mili
Będziem Jego wciąż chwalili.

Na Wielkanoc biją dzwony,
Niechaj będzie pochwalony.
Teraz zawsze i na wieki
I gdy zamkną nam powieki

Włożył: Zbigniew Krukowski

2009-02 - B - La Poste - BERDAH - rep Missi.

W : Roine Telsty / 2009

123

**MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
EN FRANCE**

Paris, le 18 Février 2009

263 bis, rue Saint-Honoré
75001 PARIS
tél. 01 55 35 32 31;
e-mail : vkat@club-internet.fr

N. Réf.: ~~454/C-III/07~~
09/R/09

Direction du Courrier de Paris Nord
Monsieur Charles BERDAH
Tél. : 01 40 54 37 89
Fax. : 01 40 54 37 36
Réf. : DCPN/DPC/013/09/CB

Monsieur Charles BERDAH,

Je souhaiterais vous remercier pour votre lettre ainsi que pour le renouvellement de la validité de notre PCD que vous avez effectué.

Voici les réponses aux questions que vous nous avez posé :

- 1) L'adresse du siège social de notre organisme n'a pas changé.
- 2) L'adresse de facturation n'a pas changé.
- 3) Le nom de notre organisme est : Mission Catholique Polonaise - Association Concorde Amis de la Mission Catholique Polonaise.
- 4) Il n'y a pas eu de changement dans notre publication par rapport à ce contrat presse et à ce PCD.
- 5) Si cela est possible nous souhaiterions utiliser un niveau de service mixte, à savoir un niveau « Urgent » pour les destinataires en France et en Belgique ; et un niveau « Non urgent » pour les autres destinataires à l'étranger.
- 6) Le format de notre publication est : A-4.
- 7) C'est notre association qui gère elle-même les abonnements.
- 8) Notre adresse e-mail est : vkat@club-internet.fr

Je vous remercie encore une fois beaucoup pour votre gentillesse.
Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Pawel Osikowski

124

**MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
EN FRANCE**

Paris, le 18 Février 2009

263 bis, rue Saint-Honoré
75001 PARIS
tél. 01 55 35 32 31;
e-mail : vkat@club-internet.fr

N. Réf.: 69/R/09

Direction du Courrier de Paris Nord
Monsieur Charles BERDAH
Tél. : 01 40 54 37 89
Fax. : 01 40 54 37 36
Réf. : DCPN/DPC/013/09/CB

Monsieur Charles BERDAH,

Je souhaiterais vous remercier pour votre lettre ainsi que pour le renouvellement de la validité de notre PCD que vous avez effectué.

Voici les réponses aux questions que vous nous avez posé :

- 1) L'adresse du siège social de notre organisme n'a pas changé.
- 2) L'adresse de facturation n'a pas changé.
- 3) Le nom de notre organisme est : Mission Catholique Polonaise - Association Concorde Amis de la Mission Catholique Polonaise.
- 4) Il n'y a pas eu de changement dans notre publication par rapport à ce contrat presse et à ce PCD.
- 5) Si cela est possible nous souhaiterions utiliser un niveau de service mixte, à savoir un niveau « Urgent » pour les destinataires en France et en Belgique ; et un niveau « Non urgent » pour les autres destinataires à l'étranger.
- 6) Le format de notre publication est : A-4.
- 7) C'est notre association qui gère elle-même les abonnements.
- 8) Notre adresse e-mail est : vkat@club-internet.fr

Je vous remercie encore une fois beaucoup pour votre gentillesse.
Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

Pawel Osikowski



OFERTY PRACY

- *****
- 40*i.** Paryż XIII, metro Olimpiades (103-105, rue Tolbiac; 75013 Paris); restauracja „Pasta e Basta” poszukuje młodej kobiety (20-30 lat) do pracy jako kelnerka. Praca na cały etat lub mniej. Wymagany j. francuski i dobra prezencja. **T. 01.44.24.54.84**
- *****
- 41**** Poszukujemy małych firm podwykonawczych (3-4 osoby) zarejestrowanych we Francji. Oferujemy szkolenie i ciągłość pracy. Specjalizujemy się w układaniu cienkowarstwowych tynków dekoracyjnych. Proszę dzwonić w tygodniu od 17h do 18h. **T. 06.14.19.98.58**
- *****
- 43 i.** Restauracja „La Crypte Polska” poszukuje dwóch śpiewających muzyków. Mile widziany akordeon i gitara. **T. 01.42.60.43.33**
- *****
- 44 i.** L’Association CONCORDE recherche un(e) comptable / contrôleur de gestion bilingue. Connaissance de la comptabilité, du Droit des Associations et du droit du travail français indispensables. **T. 01.55.35.32.32, e-mail: pmk@club-internet.fr**
- *****
- 45**i.** R2T Firma pracy tymczasowej specjalizująca się w branży budowlanej poszukuje wykwalifikowanych pracowników w zawodach: cieśla, zbrojarz, murarz, osoby z doświadczeniem w górnictwie. Wymagane doświadczenie i minimalna znajomość j. francuskiego. **T. 01.41.31.60.50; fax: 01.41.31.32.38**
- *****

Sujet : Votre publication "Glos Katolicki"
De : "BERDAH Charles" <charles.berdah@laposte.fr>
Date : Mon, 23 Feb 2009 10:07:04 +0100
Pour : <vkate@club-internet.fr>

Bonjour Monsieur OSIKOWSKI,

J'ai bien reçu, sous lettre recommandée, votre réponse à mon courrier du 26/01/2009 et je vous en remercie.

Les exemplaires de votre publication destinés à des abonnés résidant en France sont acheminés en « Urgent ».

Pour vos abonnés résidant en Belgique, il faut mettre sur les enveloppes l'étiquette « Prioritaire » et les déposer avec un Bordereau de Dépôt Presse Internationale sur lequel vous aurez coché la case « Prioritaire ».

Pour vos abonnés résidant dans les autres pays étrangers, faut mettre sur les enveloppes l'étiquette « Economique » et les déposer avec un Bordereau de Dépôt Presse Internationale sur lequel vous aurez coché la case « Economique ».

En vous remerciant, je vous prie d'agréer, Monsieur OSIKOWSKI, l'expression de ma considération distinguée.

La Poste/DOTC-Paris Nord
Direction du Déploiement Industriel
Charles BERDAH, Correspondant Presse, Tél. : 01 40 54 37 89
27 rue des Renaudes
75820 PARIS CEDEX 17

Post-scriptum La Poste

Ce message est confidentiel. Sous réserve de tout accord conclu par écrit entre vous et La Poste, son contenu ne représente en aucun cas un engagement de la part de La Poste. Toute publication, utilisation ou diffusion, même partielle, doit être autorisée préalablement. Si vous n'êtes pas destinataire de ce message, merci d'en avvertir immédiatement l'expéditeur.

Partie 1.2	Content-Type: text/plain
	Content-Encoding: quoted-printable

Sujet : Votre publication "Glos Katolicki"

De : "BERDAH Charles" <charles.berdah@laposte.fr>

Date : Mon, 23 Feb 2009 10:07:04 +0100

Pour : <vkat@club-internet.fr>

Bonjour Monsieur OSIKOWSKI,

J'ai bien reçu, sous lettre recommandée, votre réponse à mon courrier du 26/01/2009 et je vous en remercie.

Les exemplaires de votre publication destinés à des abonnés résidant en France sont acheminés en « Urgent ».

Pour vos abonnés résidant en Belgique, il faut mettre sur les enveloppes l'étiquette « Prioritaire » et les déposer avec un Bordereau de Dépôt Presse Internationale sur lequel vous aurez coché la case « Prioritaire ».

Pour vos abonnés résidant dans les autres pays étrangers, faut mettre sur les enveloppes l'étiquette « Economique » et les déposer avec un Bordereau de Dépôt Presse Internationale sur lequel vous aurez coché la case « Economique ».

En vous remerciant, je vous prie d'agréer, Monsieur OSIKOWSKI, l'expression de ma considération distinguée.

La Poste/DOTC-Paris Nord

Direction du Déploiement Industriel

Charles BERDAH, Correspondant Presse, Tél. : 01 40 54 37 89

27 rue des Renaudes

75820 PARIS CEDEX 17

Post-scriptum La Poste

Ce message est confidentiel. Sous réserve de tout accord conclu par écrit entre vous et La Poste, son contenu ne représente en aucun cas un engagement de la part de La Poste. Toute publication, utilisation ou diffusion, même partielle, doit être autorisée préalablement. Si vous n'êtes pas destinataire de ce message, merci d'en avertir immédiatement l'expéditeur.

Partie 1.2	Content-Type: text/plain
	Content-Encoding: quoted-printable

OFERTY PRACY

- *****
- 40*i.** Paryż XIII, metro Olimpiades (103-105, rue Tolbiac; 75013 Paris); restauracja „Pasta e Basta” poszukuje młodej kobiety (20-30 lat) do pracy jako kelnerka. Praca na cały etat lub mniej. Wymagany j. francuski i dobra prezencja. **T. 01.44.24.54.84**
- *****
- 41**** Poszukujemy małych firm podwykonawczych (3-4 osoby) zarejestrowanych we Francji. Oferujemy szkolenie i ciągłość pracy. Specjalizujemy się w układaniu cienkowlaznowych tynków dekoracyjnych. Proszę dzwonić w tygodniu od 17h do 18h. **T. 06.14.19.98.58**
- *****
- 43 i.** Restauracja „La Crypte Polska” poszukuje dwóch śpiewających muzyków. Mile widziany akordeon i gitara. **T. 01.42.60.43.33**
- *****
- 44 i.** L’Association CONCORDE recherche un(e) comptable / contrôleur de gestion bilingue. Connaissance de la comptabilité, du Droit des Associations et du droit du travail français indispensables. **T. 01.55.35.32.32, e-mail: pmk@club-internet.fr**
- *****
- 45**i.** R2T Firma pracy tymczasowej specjalizująca się w branży budowlanej poszukuje wykwalifikowanych pracowników w zawodach: cieśla, zbrojarz, murarz, osoby z doświadczeniem w górnictwie. Wymagane doświadczenie i minimalna znajomość j. francuskiego. **T. 01.41.31.60.50; fax: 01.41.31.32.38**
- *****



ZAŁOŻONA 1942

BIBLIOTEKA POLSKA POSK

238-246 King Street, London W6 0RF

Tel: 020 8741 0474 Fax: 020 8741 7724

polish.library@posk.org



ZAŁOŻONY 1964

W Pan Paweł Osikowski
 Redaktor Naczelny „Głosu Katolickiego”
 263 bis, rue St-Honoré
 75001 PARIS
FRANCE

Londyn, 16 marca 2009

Szanowny Panie Redaktorze,

Pragnę wyrazić ogromną wdzięczność, za regularne przysyłanie do zbiorów Biblioteki Polskiej POSK w Londynie, tygodnika

GŁOS KATOLICKI.

Licząc na pamięć o nas w przyszłości, łączę wyrazy szacunku

mgr Jadwiga Szmidt
 Kierownik Biblioteki



spécimen à dupliquer
cadre réservé à l'administration
MINISTÈRE de l'INTÉRIEUR
30 MARS 2009
DEPOT LEGAL

adresse {
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR
DÉPÔT LÉGAL DES PÉRIODIQUES
PLACE BEAUVAU
75800 PARIS CÉDEX 08
TÉLÉPHONE : 01.40.07.25.09
TÉLÉCOPIE : 01.49.27.44.44

DÉCLARATION GLOBALE ANNUELLE DE DÉPÔT LÉGAL D'UN PÉRIODIQUE (journal, revue, magazine...)

Articles L 131-1 à L 133-1 du code du patrimoine - décret n° 93-1429 du 31 décembre 1993 - arrêtés des 12 janvier 1995 et 27 mars 1997

TITRE FIGURANT DANS L'OURS : GŁOS KATOLICKI
VOIX CATHOLIQUE
Sous-titre (s'il y a lieu) Partie ou série (s'il y a lieu)

ISSN 1279-953X ANNÉE DE DÉPÔT DÉCLARÉE 2008

Éditions en langues étrangères (s'il y a lieu) EN LANGUE POLONAISE
Titre et ISSN précédent (s'il y a lieu)

NOMBRE DE NUMÉROS DÉPOSÉS :
Courants : 46 Spéciaux : φ Hors-série : φ

Prénom et nom du directeur de publication : STANISLAS JEZ

Nom de la société éditrice : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE

Siège social : 263 bis, rue Saint Honoré 75101 PARIS

Adresse où les fascicules manquants doivent être réclamés : VOIX CATHOLIQUE - 263 bis, rue Saint Honoré 75101 PARIS

Nom (ou raison sociale) de l'imprimeur : INDICA

Adresse : 24-26, rue de l'INDUSTRIE 91214 COURBEVOIE

Prix de l'abonnement annuel en euros pour : la France : 56,60 l'étranger : 56,60

Prix du numéro en euros pour : la France : 1,55 l'étranger : 1,55

Chiffre annuel du tirage des numéros :
Courants : 120.850 Spéciaux : φ Hors-série : φ

Destinataire de l'accusé de réception

Je certifie avoir déposé tous les numéros de ce périodique parus au cours de l'année déclarée.
A Paris le 29 MARS 2009 Téléphone : 0155353231 Télécopie : 0155353229

Signature : [Signature]
Prénom et Nom
Représentant légal des éditions
Siège social (n° et rue)
Code postal et ville

STANISLAS JEZ
MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
EN FRANCE - 263 bis, rue St-Honoré
75101 PARIS

B - DISPOSITIONS PRATIQUES

I - RESPONSABLE DU DÉPÔT

L'éditeur ou l'importateur (article L 132-2 du code du patrimoine et article 39 du décret).

II - LIEU DU DÉPÔT

Si l'éditeur ou l'importateur a son **siège social** - à Paris : dépôt au ministère de l'intérieur ;
- dans les autres départements : dépôt auprès de la
préfecture.

III - CE QUI DOIT ÊTRE DÉPOSÉ

Sont nommés PÉRIODIQUES à déposer les produits suivants : journaux, revues, magazines et autres publications périodiques, quelle que soit leur périodicité.

IV - NATURE DU DÉPÔT

Sont déposés, pour chaque périodique, tous les :

- numéros courants ;
- numéros spéciaux ou éditions spéciales ;
- numéros hors série,

quel que soit le chiffre du tirage.

V - QUALITÉ DU DÉPÔT

Le périodique est déposé, à l'état neuf et sans défaut, dans l'exact conditionnement de sa mise à la disposition du public, le cas échéant accompagné des accessoires qui en sont indissociables, tels que classeur, disquette, cassette, CD, lecteur optique ou tout autre complément.

Il ne comporte aucune mention à la main, au tampon ou par perçage, telle que « hommage de l'éditeur », « spécimen », « dépôt légal » ou autre.

VI - QUANTITÉ DÉPOSÉE

Chaque périodique est déposé en un seul exemplaire.

VII - LA DÉCLARATION DE DÉPÔT

Etablie en **triple exemplaire**, elle est le reflet fidèle du périodique déposé. Toutes ses rubriques, sans exception, sont renseignées avec précision et complètement.

1. La déclaration « initiale »

Elle est obligatoire dans les cas suivants :

- a) en accompagnement du premier dépôt du périodique.
Chaque numéro est ensuite déposé sans déclaration.
- b) dès lors qu'il y a modification dans le périodique soit : - du titre ;
- du format ;
- de la périodicité.

En revanche, **une simple lettre** suffit pour signaler :

- 1) tout changement du directeur de la publication, avec indication de ses prénoms, patronyme et date de nomination ;
- 2) la cessation de parution du périodique.

2. La déclaration « globale » annuelle

Etablie à la fin de chaque année, elle récapitule tous les dépôts effectués au cours de l'année. Elle est envoyée avec le dernier numéro de l'année.

VIII - DATE LIMITE DU DÉPÔT DE CHAQUE NUMÉRO

Au plus tard le jour où le périodique est mis à la disposition d'un public.

IX - COMMENT DÉPOSER

- directement, aux heures d'ouverture au public des services concernés ;
- par envoi postal, en franchise postale (article L 132-1 du code du patrimoine) que les services postaux ne peuvent refuser.

NOTE DE DROITS D'AUTEUR


NOM DE L'AUTEUR : JEDRZEJOWSKA
PRENOM : Grazyna
ADRESSE : 98, rue Chardon Lagache, 75016 PARIS


NOM DU DIFFUSEUR : VOIX CATHOLIQUE
ADRESSE : 263 bis, rue Saint-Honoré, 75001 PARIS

NOTE D'AUTEUR du 23 décembre 2009

DROIT DE REPRODUCTION

- **POUR** 3 photos dans le journal Voix Catholique en 2500 exemplaires
 - **Rémunération artistique totale** :..... **105,00 €**
- | | |
|--------------------------------|-----------------|
| Précompte Agessa (0,85%) | 1.00 € |
| C.S.G. (7,50 %) | 7.50 € |
| C.R.D.S. (0,50 %) | 0.50 € |
| TOTAL NET A PAYER | 114.00 € |


Paweł OSIKOWSKI
 Rédacteur en chef


Grazyna JEDRZEJOWSKA
 Auteur photographe

TVA non applicable, article 293 B du CGI

A Messieurs. les Curés des
recevant un prêtre étudiant

**NOTE CONCERNANT LA COMPOSITION
DE L'INDEMNITE DU PRÊTRE ETUDIANT ETRANGER (PEE)
du 1^{er} juillet 2009 au 30 juin 2010**

Un principe fondamental : un prêtre étudiant étranger ne perçoit ni salaire, ni traitement, ni rémunération. Il est pris en charge par la paroisse qui l'accueille, qui lui assure le gîte et le couvert, qui lui rembourse certaines dépenses nécessaires et lui reverse, selon l'usage, les offrandes des messes qu'il célèbre.

Il doit demeurer bien clair que le prêtre étudiant reçoit une mission de formation pendant laquelle il continue d'exercer son devoir de prêtre de célébrer le culte, dans la paroisse où il est en insertion (il n'est pas vicaire, il ne reçoit pas de nomination, raison pour laquelle sa couverture sociale ne peut pas être assurée par la CAVIMAC et est dévolue à l'E.M.I., section 322).

N'appartenant pas au personnel statutaire de la paroisse, dont il n'est pas non plus un employé, il n'a pas à figurer sur les bordereaux récapitulatifs annuels (DADS 1 et DADS 2).

Eléments composant l'indemnité mensuelle du P.E.E. :

20 Offrandes de messe (20 x 16€)	320€,00
Forfait (part personnelle de prêtre étudiant)	100€,00
Participation santé	<u>20€,00</u>
Total :	<u>440€,00</u>

A ces éléments s'ajoutent :

Le remboursement, si nécessaire, des frais de transport entre la paroisse et l'établissement où le P.E.E. est inscrit pour ses études.

Le passe « Navigo » (mensuel) est remboursé dans sa totalité.

Le remboursement des repas pris à l'extérieur en raison des impératifs d'études :

selon les modalités qui leur sont propres, chacune des paroisses accueillant un P.E.E. assure ses trois repas quotidiens.

La distance et les horaires peuvent amener le P.E.E. à rester à proximité de son lieu d'études pour certains repas : ceux-ci lui sont alors remboursés sur la base du prix du ticket-repas au restaurant universitaire (2,85 €)

Protection sociale :

Parce que les P.E.E. ne peuvent pas être inscrits à la CAVIMAC, ni bénéficier de la carte vitale, ils sont inscrits à l'E.M.I. (Entraide Missionnaire Internationale). Dans la mesure où elles le peuvent, il est souhaitable que les paroisses prennent en charge la cotisation à l'E.M.I (480€ par semestre).

Paris, le 1^{er} juillet 2009

Xavier RAMBAUD
Vicaire Episcopal

M. et M^{me}
5, Rue Anatole France
17300 ROCHEFORT
Tél. 05 46 99 56 95

Wielbony Dzieci
Infantacie, Lourdes
21.11.09

courriel: rad.grzesiak@yahoo.fr

D^r Thaddée-Albert GRZESIAK

Przypada mi
darczyt
proponowac

Pediatre

lesptatne ustafi zync nswsjo Lullaska, ktory
jest grafikiem, ilustratorem i infografika (interven)
w Parizu. luc.grzesiak@hotmail.fr
06.60.38.16.41 z Japonem
Tadeusz

Xe

dupk, ie uornie to propozycje
wprowadzajac jezeli jezeli jest
aktualne do glasu hotelicznego!

Mission Catholique Polonaise
263 bis rue ste Honore
75001 Paris

Paris, le 18-03-2009

135
Voix Cath.

REPARTITION DES FRAIS DE TELECOM -factures: II-09 com, III-IV-09 abon

				II-09				III-IV-09							
				consom. HT		prest. div.		abonnement		prest. div.		total		dont TVA	
		à répartir		à répartir		à répartir		à répartir		à répartir		TTC			
		dernier	avant					261,50							
		relevé	dernier					(2 x 130,75)							
PAR	20	0	0	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85	
CON	21	24 863	24 393	470	18,7	39,80	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	64,98	10,65	
MIS	22	26 797	26 727	70	2,8	4,45	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	22,70	3,72	
MIS	23	49 231	49 071	160	6,4	1,50	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	19,17	3,14	
MIS	24	28 500	28 318	182	7,3	3,80	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	21,92	3,59	
PAR	25	98 311	97 853	458	18,3	17,40	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	38,19	6,26	
FOY	26	37 298	37 032	266	10,6	16,30	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	36,87	6,04	
FOY	27	57 567	57 556	11	0,4	2,35	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	20,19	3,31	
VCA	28	36 274	36 052	222	8,8	16,30	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	36,87	6,04	
VCA	29	42 230	42 230	0	0,0	0,68	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,19	2,98	
VIC2	30	30 582	30 321	261	10,4	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85	
VCA	31	74 086	73 838	248	9,9	1,20	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,81	3,08	
MIS	32	99 999	99 999	0	0,0	10,40	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	29,81	4,89	
MIS	33	325	325	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85	
MIS	34	32	32	0	0,0	0,90	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,45	3,02	
CUR	35	27 520	27 516	4	0,2	13,55	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	33,58	5,50	
VIC	36	28 063	27 952	111	4,4	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85	
MIS	37	39 581	39 535	46	1,8	33,15	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	57,02	9,34	
total		701 259	698 750	2 509	100,0	161,78	18		261,50	18		0,00	506,24	82,96	
												Paroisse	55,56	55,56 €	
												Concorde	64,98	64,98 €	
												Foyer	57,06	57,06 €	
												Voix	73,87	73,87 €	
												Mission	186,45	186,45 €	
												x.Szubert W.	Curé	33,58	33,58 €
												x.Janczyk E	Vicaire n°36	17,38	17,38 €
												x.Skawinski L	Vicaire n°30	17,38	17,38 €
												Total	506,24	506,24 €	

Mission Catholique Polonaise										Paris, le 18-02-2009									
263 bis rue ste Honore																			
75001 Paris																			
REPARTITION DES FRAIS DE TELECOM -factures: XII-08, I-09 com, I-II-09 abon																			
										XII-08					I-II-09				
										consom. HT					prest. div.				
										à répartir					à répartir				
										dernier relevé					avant dernier				
															261,50				
															(2 x 130,75)				
PAR	20	0	0	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85					
CON	21	24 863	24 393	470	18,7	7,90	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	26,82	4,40					
MIS	22	26 797	26 727	70	2,8	2,65	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	20,54	3,37					
MIS	23	49 231	49 071	160	6,4	0,22	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,64	2,89					
MIS	24	28 500	28 318	182	7,3	3,24	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	21,25	3,48					
PAR	25	98 311	97 853	458	18,3	7,63	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	26,50	4,34					
FOY	26	37 298	37 032	266	10,6	13,51	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	33,53	5,50					
FOY	27	57 567	57 556	11	0,4	0,82	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,36	3,01					
VCA	28	36 274	36 052	222	8,8	6,05	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	24,61	4,03					
VCA	29	42 230	42 230	0	0,0	0,68	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,19	2,98					
VIC2	30	30 582	30 321	261	10,4	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85					
VCA	31	74 086	73 838	248	9,9	8,40	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	27,42	4,49					
MIS	32	99 999	99 999	0	0,0	0,90	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,45	3,02					
MIS	33	325	325	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85					
MIS	34	32	32	0	0,0	0,90	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	18,45	3,02					
CUR	35	27 520	27 516	4	0,2	4,64	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	22,92	3,76					
VIC	36	28 063	27 952	111	4,4	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85					
MIS	37	39 581	39 535	46	1,8	9,68	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	28,95	4,74					
total		701 259	698 750	2 509	100,0	67,22	18		261,50	18		0,00	393,15	64,43					
										Paroisse					43,88	43,88 €			
										Concorde					26,82	26,82 €			
										Foyer					51,89	51,89 €			
										Voix					70,22	70,22 €			
										Mission					142,66	142,66 €			
										x.Szubert W.					22,92	22,92 €			
										x.Janczyk E					17,38	17,38 €			
										x.Skawinski L					17,38	17,38 €			
										Total					393,15	393,15 €			

137
Voix Cath.

Mission Catholique Polonaise										Paris, le 02-06-2009				
263 bis rue ste Honore														
75001 Paris														
REPARTITION DES FRAIS DE TELECOM -factures: III-V-09 cons.,V-VI-09 abon.														
					III-V-09			V-VI-09						
					consom. HT		prest. div.		abonnement		prest. div.			
					à répartir		à répartir		à répartir		à répartir		total	
					dernier relevé		avant dernier		261,50				dont TVA	
									(2 x 130,75)		TTC			
PAR	20	0	0	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
CON	21	24 863	24 393	470	18,7	174,70	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	226,32	37,09
MIS	22	26 797	26 727	70	2,8	39,98	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	65,19	10,68
MIS	23	49 231	49 071	160	6,4	32,84	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	56,65	9,28
MIS	24	28 500	28 318	182	7,3	54,61	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	82,69	13,55
PAR	25	98 311	97 853	458	18,3	114,11	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	153,85	25,21
FOY	26	37 298	37 032	266	10,6	60,71	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	89,98	14,75
FOY	27	57 567	57 556	11	0,4	13,27	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	33,25	5,45
VCA	28	36 274	36 052	222	8,8	115,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	154,92	25,39
VCA	29	42 230	42 230	0	0,0	2,57	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	20,45	3,35
VIC2	30	30 582	30 321	261	10,4	8,18	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	27,16	4,45
VCA	31	74 086	73 838	248	9,9	65,78	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	96,05	15,74
MIS	32	99 999	99 999	0	0,0	59,37	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	88,38	14,48
MIS	33	325	325	0	0,0	0,48	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,95	2,94
MIS	34	32	32	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
CUR	35	27 520	27 516	4	0,2	73,97	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	105,84	17,35
VIC	36	28 063	27 952	111	4,4	0,25	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,67	2,90
MIS	37	39 581	39 535	46	1,8	141,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	186,01	30,48
total		701 259	698 750	2 509	100,0	956,82	18		261,50	18		0,00	1 457,11	238,79
										Paroisse		171,23	171,23 €	
										Concorde		226,32	226,32 €	
										Foyer		123,23	123,23 €	
										Voix		271,41	271,41 € ✓	
										Mission		514,25	514,25 €	
										x.Szubert W. Curé		105,84	105,84 €	
										x.Janczyk E. Vicaire n°36		17,67	17,67 €	
										x.Skawinski L. Vicaire n°30		27,16	27,16 €	
										Total		1 457,11	1 457,11 €	

271,41

Réçu 3 factures
N° 9461026 Annuaire
le 22.11.09

OK banque N° 9461026 Annuaire
c'est celui de Paris 1/2010

ASSOCIATION DIOCESAINE DE PARIS

Direction Générale des Affaires Economiques1^{er} JUILLET 2009

Destinataires : Organismes payeurs du Diocèse

TRAITEMENT BRUT DU CLERGE*Prêtres en ministère*

(Barème de la Zone Apostolique de Paris)

Suite à l'évolution du SMIC au 1^{er} juillet**du 1^{er} JUILLET 2009 au 31 DECEMBRE 2009**

Tous les prélèvements C.S.G. et C.R.D.S. sont indiqués sur le document joint.

	<u>Prêtre de - 65 ans</u>	<u>Prêtre de + 65 ans</u>
Part personnelle	188.00 €	135.00 €
Indemnité de ministère <i>(Prêtres en activité)</i>	122.00 €	122.00 €
Indemnité de nourriture <i>(Gardée par la Caisse de Communauté pour les prêtres vivant en Communauté)</i>	447.00 €	447.00 €
Participation Santé	<u>22.00 €</u>	<u>22.00 €</u>
Sous total brut	779.00 €	726.00 €
DEDUCTION		
CSG 5.10%	- 68.24 €	- 34.12 €
CSG 2.40%	- 32.11 €	- 16.06 €
CRDS	- 6.69 €	- 3.35 €
	671.96 €	672.47 €
<u>Offrandes de messes 16€ x 20=</u>	<u>320.00 €</u>	<u>320.00 €</u>
TOTAL TRAITEMENT NET	991.96 €	992.47 €
Hors logement	(différence : 51 centimes)	
Pour mémoire		
Indemnité de logement <i>(gardée par l'organisme qui assure le logement)</i>	163.00 €	163.00 €
	1 154.96 €	1 155.47 €

L'indemnité de logement établie forfaitairement concerne l'ensemble des charges des logements de fonction, celle-ci est versée directement à l'organisme logeur, ou au prêtre propriétaire.

Les charges sociales CAVIMAC (maladie et vieillesse) sont à la charge du ou des organismes qui assurent le traitement.

La cotisation de la Mutuelle Saint Martin complémentaire est toujours acquittée personnellement par le sociétaire.

Lorsqu'un prêtre perçoit une retraite CAVIMAC et/ou une retraite partielle du régime général issue de ses ministères, celles-ci viennent obligatoirement en diminution du traitement diocésain.

Ind Kilométrique : 0.39 € -- Petit déjeuner : 1.80 € -- Déjeuner : 7.33 € -- Dîner : 5.53 €

Monseigneur Michel POLLIEN
Evêque auxiliaire de Paris

Récapitulatif de la CSG et la CRDS pour le 2° SEMESTRE 2009

Période du 1er juillet 2009 au 31 décembre 2009

Reversement à échéance du 20 décembre 2009

PRELEVEMENT FORFAITAIRE

Les montants sont forfaitaires et ne doivent pas faire l'objet d'un calcul

		TEMPS COMPLET : 100 %					
		1 mois	2 mois	3 mois	4 mois	5 mois	6 mois
		juil	août	sept	oct	nov	dec
CATEGORIE A-1	(déductible) 5,10%	68,24	136,48	204,72	272,96	341,20	409,44
Pour un Prêtre non pensionné (- 65 ans)	2,40%	32,11	64,22	96,33	128,44	160,55	192,66
	TOTAL	100,35	200,70	301,05	401,40	501,75	602,10
CATEGORIE B - 4	(déductible) 5,10%	34,12	68,24	102,36	136,48	170,60	204,72
Pour un Prêtre pensionné (+ 65 ans)	2,40%	16,06	32,12	48,18	64,24	80,30	96,36
et poursuivant l'exercice d'un ministère	TOTAL	50,18	100,36	150,54	200,72	250,90	301,08
CATEGORIE D - 5	(déductible) 5,10%	18,96	37,92	56,88	75,84	94,80	113,76
Pour un Prêtre retiré du ministère (+ 65 ans)	2,40%	11,98	23,96	35,94	47,92	59,90	71,88
percevant du diocèse un complément de ressource et soumis à l'impôt	TOTAL	30,94	61,88	92,82	123,76	154,70	185,64
changement au 1er janvier							
CATEGORIE S - 2	(déductible) 5,10%	34,12	68,24	102,36	136,48	170,60	204,72
Pour un ministre du culte non pensionné exerçant	2,40%	16,06	32,12	48,18	64,24	80,30	96,36
une autre activité du régime général et	TOTAL	50,18	100,36	150,54	200,72	250,90	301,08
percevant d'un établissement de l'extérieur :							
un traitement égal ou supérieur à 40% du traitement complet							
CATEGORIE I - 3	(déductible) 5,10%	17,09	34,18	51,27	68,36	85,45	102,54
Pour un ministre du culte non pensionné exerçant	2,40%	8,04	16,08	24,12	32,16	40,20	48,24
une autre activité du régime général et	TOTAL	25,13	50,26	75,39	100,52	125,65	150,78
percevant d'un établissement de l'extérieur :							
un traitement inférieur à 40% du traitement complet							

Les Religieuses et les Religieux dont le traitement est réglé directement à leur Congrégation ou à leur Communauté ainsi que les Prêtres étrangers étudiants ne sont pas assujettis aux prélèvements CSG-CRDS

C.R.D.S. (0,5%)		1 mois	2 mois	3 mois	4 mois	5 mois	6 mois
		juillet	août	sept	oct	nov	dec
CATEGORIE A - 1							
Pour un Prêtre non pensionné (-65 ans)		6,69	13,38	20,07	26,76	33,45	40,14
CATEGORIE B - 4							
Pour un Prêtre pensionné (+ 65 ans)		3,35	6,70	10,05	13,40	16,75	20,10
et poursuivant l'exercice d'un ministère							
CATEGORIE D - 5							
Pour un Prêtre retiré du ministère (+ 65 ans)		2,50	5,00	7,50	10,00	12,50	15,00
percevant du diocèse un complément de ressource et soumis à l'impôt							
CATEGORIE S - 2							
Pour un ministre du culte non pensionné exerçant		3,35	6,70	10,05	13,40	16,75	20,10
une autre activité du régime général et	TOTAL						
percevant d'un établissement de l'extérieur :							
un traitement égal ou supérieur à 40% du traitement complet							
CATEGORIE I - 3							
Pour un ministre du culte non pensionné exerçant		1,68	3,36	5,04	6,72	8,40	10,08
une autre activité du régime général et	TOTAL						
percevant d'un établissement de l'extérieur :							
un traitement inférieur à 40% du traitement complet							

1er JUILLET 2009

Destinataires : Organismes payeurs du Diocèse

TRAITEMENT BRUT DU CLERGE

Religieuses et Prêtres Religieux

(Barème de la Zone Apostolique de Paris)

Suite à l'évolution du SMIC au 1^{er} juilletdu 1^{er} JUILLET 2009 au 31 DECEMBRE 2009

sans prélèvement CSG - CRDS (1) **car paiement directement à un organisme, la Communauté ou la congrégation.**

	Religieux - 65 ans et + 65 ans	Religieuses - 65 ans et + 65 ans
Part personnelle	82.00 €	<u>402.00 €</u>
Indemnité de ministère <i>(Prêtres en activité)</i>	122.00 €	122.00 €
Indemnité de nourriture <i>(Gardée par la Caisse de Communauté pour les prêtres vivant en Communauté)</i>	447.00 €	447.00 €
Participation santé	0.00 €	0.00 €
Offrandes de messes <i>(16 € x 20)</i>	<u>320.00 €</u>	0.00 €
Pour mémoire		
Indemnité de logement <i>(Gardée par l'organisme qui assure le logement)</i>	163.00 €	163.00 €
TOTAL	1 134.00 €	1 134.00 €

L'indemnité de logement établie forfaitairement concerne l'ensemble des charges des logements de fonction. Elle est conservée par la paroisse ou versée à l'organisme qui assure le logement.

Les charges sociales (maladie et vieillesse) sont à la charge du ou des organismes qui assurent le traitement.

La cotisation de la Mutuelle Saint Martin complémentaire est toujours acquittée personnellement par le sociétaire.

Lorsqu'un prêtre perçoit une retraite CAVIMAC et/ou une retraite partielle du régime général issue de ses ministères, celles-ci viennent obligatoirement en diminution du traitement diocésain.

(1) Les traitements des religieuses / religieux prêtres versés directement à des organismes, congrégations ou communautés respectives, ne sont pas assujettis aux prélèvements CSG et CRDS. Seul les traitements versés directement à des personnes physiques sont assujettis aux prélèvements CSG CRDS.

Monseigneur Michel POLLIEN
Evêque auxiliaire de Paris

REPARTITION DES FRAIS DE TELECOM -factures: VI-09 com,VII-VIII-09 abon

						VI-09	VII-VIII-09							
						consom. HT à répartir	prest. div. à répartir	abonnement à répartir			prest. div. à répartir	total TTC	dont TVA	
		dernier relevé	avant dernier					261,50 (2 x 130,75)						
PAR	20	0	0	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
CON	21	24 863	24 393	470	18,7	70,38	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	101,55	16,64
MIS	22	26 797	26 727	70	2,8	16,41	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	37,00	6,06
MIS	23	49 231	49 071	160	6,4	13,38	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	33,38	5,47
MIS	24	28 500	28 318	182	7,3	23,89	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	45,95	7,53
PAR	25	98 311	97 853	458	18,3	34,29	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	58,39	9,57
FOY	26	37 298	37 032	266	10,6	58,15	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	86,92	14,24
FOY	27	57 567	57 556	11	0,4	10,27	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	29,66	4,86
VCA	28	36 274	36 052	222	8,8	20,75	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	42,19	6,91
VCA	29	42 230	42 230	0	0,0	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
VIC2	30	30 582	30 321	261	10,4	1,69	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	19,40	3,18
VCA	31	74 086	73 838	248	9,9	16,24	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	36,80	6,03
MIS	32	99 999	99 999	0	0,0	32,32	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	56,03	9,18
MIS	33	325	325	0	0,0	5,54	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	24,00	3,93
MIS	34	32	32	0	0,0	10,06	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	29,41	4,82
CUR	35	27 520	27 516	4	0,2	54,51	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	82,57	13,53
VIC	36	28 063	27 952	111	4,4	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
MIS	37	39 581	39 535	46	1,8	0,00	1	5,6	14,53	1	5,6	0,00	17,38	2,85
total		701 259	698 750	2 509	100,0	367,88	18		261,50	18		0,00	752,74	123,36
											Paroisse	75,76	75,76 €	
											Concorde	101,55	101,55 €	
											Foyer	116,58	116,58 €	
											Voix	96,37	96,37 €	
											Mission	243,14	243,14 €	
											x.Szubert W. Curé	82,57	82,57 €	
											x.Janczyk E Vicaire n°36	17,38	17,38 €	
											x.Skawinski L Vicaire n°30	19,40	19,40 €	
											Total	752,74	752,74 €	

V. Cath. 142

Mission Catholique Polonaise
263 bis rue ste Honore
75001 Paris

Paris, le 31-12-2009

REPARTITION DES FRAIS DE TELECOM -factures XI-XII-09 com, XI-XII-09 abon

23/mois

		XI-XII-09		XI-XII-09				133,75x2							
				consom. HT		prest. div.		abonnement		prest. div.		total		dont TVA	
		à répartir		à répartir		à répartir		à répartir		à répartir		TTC			
		dernier	avant					267,50							
		relevé	dernier												
PAR	20	0	0	0	0,0	0,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	17,77	2,91	
CON	21	24 863	24 393	470	18,7	114,50	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	154,72	25,35	
MIS	22	26 797	26 727	70	2,8	20,53	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	42,33	6,94	
MIS	23	49 231	49 071	160	6,4	47,58	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	74,68	12,24	
MIS	24	28 500	28 318	182	7,3	23,13	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	45,44	7,45	
PAR	25	98 311	97 853	458	18,3	53,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	81,16	13,30	
FOY	26	37 298	37 032	266	10,6	168,64	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	219,47	35,97	
FOY	27	57 567	57 556	11	0,4	0,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	17,77	2,91	
VCA	28	36 274	36 052	222	8,8	79,27	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	112,58	18,45	
VCA	29	42 230	42 230	0	0,0	0,21	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	18,03	2,95	
VIC2	30	30 582	30 321	261	10,4	0,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	17,77	2,91	
VCA	31	74 086	73 838	248	9,9	41,12	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	66,95	10,97	
MIS	32	99 999	99 999	0	0,0	26,44	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	49,40	8,10	
MIS	33	325	325	0	0,0	0,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	17,77	2,91	
MIS	34	32	32	0	0,0	0,00	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	17,77	2,91	
CUR	35	27 520	27 516	4	0,2	45,22	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	71,86	11,78	
VIC	36	28 063	27 952	111	4,4	2,93	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	21,28	3,49	
MIS	37	39 581	39 535	46	1,8	109,68	1	5,6	14,86	1	5,6	0,00	148,95	24,41	
total		701 259	698 750	2 509	100,0	732,25	18		267,50	18		0,00	1 195,70	195,95	

Paroisse	98,94	98,94 €
Concorde	154,72	154,72 €
Foyer	237,24	237,24 €
Voix	197,56	197,56 €
Mission	396,34	396,34 €
x.Szubert W. Curé	71,86	71,86 €
x.Skawinski L Vicaire n°36	21,28	21,28 €
x. Karwowski S Vicaire n°30	17,77	17,77 €
Total	1 195,70	1 195,70 €

« **GLOS KATOLICKI - La voix catholique** »
MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE
263bis, rue Saint Honoré
75001 Paris
Tél. : 01 55 35 32 32
Fax : 01 55 35 32 29

**Monsieur le Secrétaire Général
Commission Paritaire des
Publications et Agences de Presse
(CPPAP)**

30, rue du Château des Rentiers
75013 Paris

Paris, le mars 2010

Objet : demande de renouvellement de
certificat d'inscription de « GLOS KATOLICKI-
La voix catholique » aux registres de la CPPAP

Monsieur le Secrétaire Général,

Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint notre demande de renouvellement de certificat d'inscription de la publication « GLOS KATOLICKI - La voix catholique » aux registres de la CPPAP.

Vous trouverez à cet effet :

- l'imprimé « Demande d'inscription ou de renouvellement » dûment rempli et signé,
- la photocopie du récépissé de dépôt de titre,
- la photocopie des statuts de la Mission Catholique Polonaise en France,
- huit exemplaires du numéro le plus récent.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de ma haute considération.

Mgr Stanislaw JEZ
*Directeur de la Publication
Recteur de la Mission Catholique
Polonaise en France*

P.J. : 4

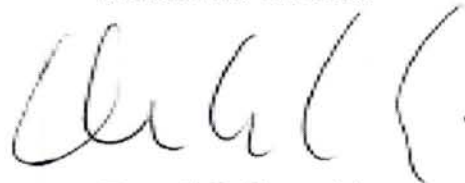
Paris, le 14 Avril 2010

Madame, Monsieur,

Nous vous prions de bien vouloir accorder une accréditation de presse (photojournaliste)
à Madame **Grazyna JEDRZEJOWSKA**
qui se rendra pour la cérémonie de funérailles de
Monsieur le Président de RP Lech Kaczynski
le 18 avril 2010.

Nous vous remercions d'avance, et vous prions d'accepter nos pensées les meilleures.

Rédacteur en chef



Pawel Osikowski

Ретина КОРИА
документы 2010 г.

7/4/2010

до CPPAT

(www.cppat-fi)

« GLOS KATOLICKI - La voix catholique »
MISSION CATHOLIQUE POLONAISE EN FRANCE
263bis, rue Saint Honoré
75001 Paris
Tél. : 01 55 35 32 32
Fax : 01 55 35 32 29

Monsieur le Secrétaire Général
Commission Paritaire des
Publications et Agences de Presse
(CPPAP)
30, rue du Château des Rentiers
75013 Paris

Paris, le mars 2010

Objet : demande de renouvellement de
certificat d'inscription de « GLOS KATOLICKI-
La voix catholique » aux registres de la CPPAP

Monsieur le Secrétaire Général,

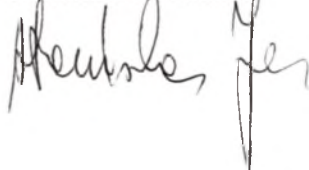
Je vous prie de bien vouloir trouver ci-joint notre demande de renouvellement de certificat d'inscription de la publication « GLOS KATOLICKI - La voix catholique » aux registres de la CPPAP.

Vous trouverez à cet effet :

- l'imprimé « Demande d'inscription ou de renouvellement » dûment rempli et signé,
- la photocopie du récépissé de dépôt de titre,
- la photocopie des statuts de la Mission Catholique Polonaise en France,
- huit exemplaires du numéro le plus récent.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Secrétaire Général, l'expression de ma haute considération.

Mgr Stanislaw JEZ
Directeur de la Publication
Recteur de la Mission Catholique
Polonaise en France



P.J. : 4

COMMISSION PARITAIRE DES PUBLICATIONS
ET AGENCES DE PRESSE

Formation « publications »
35, rue Saint-Dominique
75700 PARIS 07 SP



N° 12352*02

Tél : 01 42 75 76 00 - Fax : 01 47 53 72 41
Pour plus d'informations, voir le site Internet : www.cppap.fr

DEMANDE D'INSCRIPTION OU DE RENOUELEMENT

(Décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 modifié relatif à la Commission paritaire des publications et agences de presse
articles D. 18 et suivants du code des postes et des communications électroniques,
articles 72-73 de l'annexe III du code général des impôts)

PARTIE A COMPLETER POUR TOUT TYPE DE DEMANDE

N° DE CPPAP (pour les publications déjà inscrites mentionner le n° d'inscription) : 05 10 G 86630
(lettre)

TITRE DE LA PUBLICATION : GLOS KATOLICKI
(correspondant au titre déclaré au parquet du Procureur de la République du lieu d'impression)

SOUS-TITRE : VOIX CATHOLIQUE
(obligatoire pour tous les sous-titres mentionnant une zone géographique, sauf pour les quotidiens et les hebdomadaires)

Périodicité : hebdomadaire
Date de création de la publication : 04/59 (mois - année)
Date éventuelle de reparution :
Dans cette hypothèse, date éventuelle de cessation de parution :

Nom ou raison sociale et adresse de l'éditeur : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
263 bis, rue Saint Honoré 75001 Paris

Téléphone : 01/55/35132132
Télécopie : 01/55/35132129
Adresse électronique : vkot@club-internet.fr

Nom et adresse du directeur de la publication : Mqr Recteur STANISLAW JEZ

Nom ou raison sociale et adresse de l'imprimeur : INDICA
27, rue des Gros-Gros 92700 COLOMBES

Prix de vente au numéro :
Prix de l'abonnement annuel (voir aussi pièces à fournir) : 56,60 €
- tarif normal : 1,55 €
- tarif(s) réduit(s) :
- tarif réduit avec remise > à 50 % du tarif normal :

Dans le cas où la publication est éditée par un organisme à but non lucratif (association, syndicat,...),
le prix de l'abonnement est-il compris dans l'adhésion ou dans la cotisation annuelle :
Cocher : oui ou : non

Si oui indiquer le nombre des adhérents dont la cotisation comprend un abonnement :
Indiquer également le nombre éventuel d'abonnés non-adhérents :

Fait à Paris le 24 mars 2010

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER POUR LA PREMIERE FOIS
(PREMIERE DEMANDE) :**

**NE REMPLIR QUE LA PAGE 2 LORSQUE LA PUBLICATION A MOINS D'UN AN
D'EXISTENCE
ET UNIQUEMENT LES PAGES 3 ET 4 SI CELLE-CI A PLUS D'UN AN D'EXISTENCE**

METHODES DE PROSPECTION ENVISAGEE (données prévisionnelles) OU PRATIQUEE

Tableau I

TIRAGE MOYEN par parution (sur les six derniers mois, sauf si création)	.....	Ex
A - Nombre d'exemplaires moyen remis à une société de messageries (Ex : NMPP, MLP, TP...)	.....	Ex
B - Nombre d'exemplaires moyen remis à des magasins (librairies ...) ou destinés à la vente directe au numéro par l'éditeur .....	.....	Ex
C - Nombre d'exemplaires destinés à la prospection d'abonnements (par voie postale et par d'autres moyens : colloques, ...) .....	.....	Ex
D - Nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés .....	.....	Ex
E - Nombre d'exemplaires diffusés gratuitement .....	.....	Ex
F - Stock moyen par parution .....	.....	Ex
G - Dépôts obligatoires .....	.....	Ex

Attention : chaque donnée renseignée à partir de la 2^{ème} ligne est exclusive d'une autre et le total doit correspondre au tirage moyen

Fait à le

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER EN REVISION, EN REEXAMEN,
EN NOUVEL EXAMEN OU POUR UN CHANGEMENT D'EDITEUR :**

NE REMPLIR QUE LES PAGES 3 ET 4

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMPTABLES

Tableau II

1) L'Editeur est une personne morale ou physique à but lucratif :

Les données suivantes, portant sur la période des six mois précédant l'établissement de la présente demande ont été calculées à partir de la comptabilité de l'éditeur, laquelle est tenue conformément au plan comptable de la presse.

Données exigées	Interprétation	Comptes concernés	Etat en euros
A. Ventes au numéro	Total du chiffre d'affaires hors taxe correspondant aux exemplaires vendus au numéro par tout mode au cours des six derniers mois (CA brut hors taxe y compris commissions des intermédiaires, déduction faite des invendus)	Comptes 70110 à 70129-2	
B. Abonnements à servir au 1 ^{er} jour de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au premier jour de la période de six mois	Compte 4871	
C. Abonnements encaissés	(Ré)abonnements encaissés hors taxe entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois	Compte 4871	
D. Abonnements à servir au terme de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au terme de la période de six mois	Compte 4871	
E. Abonnements servis	Valeurisation hors taxe du nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois (nombre d'exemplaires servis pendant la période multiplié par le tarif moyen d'abonnement hors taxe ramené au numéro)	Compte 7013	

n.b. : si la valeur de E ne correspond pas à la formule E = B + C - D, veuillez fournir des précisions (abonnements remboursés ou annulés,...)

Fait à _____ le _____

Nom, signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice

2) L'Editeur est un organisme à but non lucratif :

Recettes pour la période de six mois précédant l'établissement de la demande :

Cotisations encaissées :	..... Euros
Abonnements encaissés :	..... Euros

Fait à Paris le 24 mars 2010

Nom et signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut du trésorier de l'organisme

DIFFUSION AU COURS DES SIX DERNIERS MOIS PRECEDANT L'ETABLISSEMENT DE LA DEMANDE

Tableau III

Attention : le tirage utile moyen doit correspondre à l'addition de toutes les données renseignées dans les colonnes 4, 6 et 8 à 16, sachant qu'il convient de soustraire du total obtenu les données de la rubrique 14 si les rubriques 9 à 11 ont été renseignées et inversement

Période de vente des 6 derniers mois (indiquer les mois de la période concernée) (1)	Nombre de parutions dans le mois considéré (2)	Tirage utile moyen par numéro (3)	Vente au numéro				Abonnements							Stocks (15)	Diffusion non-payée par le lecteur, gratuits et échanges (16)
			Nombre d'exemplaires remis à une société de messageries (4)	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par une société de messageries (5)	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par d'autres circuits (6)	Nombre d'exemplaires livrés au numéro et détruits par la société de messageries (7)	Nombre d'exemplaires utilisés pour la prospection d'abonnements (8)	Nombre d'abonnements individuels à tarif normal (9)	Nombre d'abonnements individuels à tarif(s) réduit(s) (10)	Nombre d'abonnements individuels à un tarif inférieur à 50 % du tarif de référence (11)	Nombre d'abonnements « collectés » (voir définition) (12)	Nombre d'abonnements « collectifs » (voir définition) (13)	Nombre d'abonnements compris dans la cotisation (14)		
OCTOBRE 2009	4	2650	—	—	—	80	125	1032	—	—	1205	—	—	50	148
NOVEMBRE 2009	5	2650	—	—	—	80	135	1032	—	—	1205	—	—	50	148
DECEMBRE 2009	3	2700	—	—	—	100	155	1032	—	—	1255	—	—	50	108
JANVIER 2010	5	2600	—	—	—	50	120	1032	—	—	1205	—	—	50	143
FEVRIER 2010	4	2600	—	—	—	80	135	1032	—	—	1205	—	—	50	98
MARS 2010	4	2700	—	—	—	100	155	1032	—	—	1305	—	—	50	58
Moyennes	4	2650	—	—	—	82	139	1032	—	—	1230	—	—	50	117

Attention : l'article 7 modifié du décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 exige désormais la mention du nombre moyen d'exemplaires déclarés comme étant déposés à la Poste (abonnés et prospection). Reportez ici ce chiffre : 1731

Fait à Paris le 31 mars 2010

Fait à Paris le 31 mars 2010

Nom et signature du directeur de la publication

nom, signature et cachet du commissaire aux comptes ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice ou du trésorier de l'organisme (si celui-ci est à but non lucratif)

DEFINITIONS

Page 3 – Colonnes :

1. **Période de vente** : Pour les mensuels, bimestriels, trimestriels, indiquer le mois, le bimestre ou le trimestre pendant lequel chacune des parutions de la publication a été mise en vente. Pour les publications ayant une autre périodicité, indiquer les mois de parution.
2. **Nombre de parutions** : c'est le nombre de parutions de la publication par période de vente.
3. **Tirage utile** : c'est le nombre d'exemplaires du tirage brut duquel sont soustraits les exemplaires correspondant aux dépôts (légal, administratif et judiciaire). Le tirage brut est le nombre d'exemplaires finis d'une parution qui a été remis à l'éditeur ou à ses mandataires (routeurs, messageries...) par le ou les imprimeurs ou brocheurs de la publication au cours de la période considérée.
- 5.6. **Vente au numéro** : c'est le nombre d'exemplaires effectivement fournis à la clientèle par tout intermédiaire (messageries de presse, dépositaires, librairies, magasins spécialisés...) ou directement par l'éditeur, déduction faite des invendus. Pour le calcul de la vente effective, sont présumés gratuits les invendus non détruits (pour les invendus détruits, fournir un justificatif de destruction). Pour les mensuels, bimestriels, trimestriels, indiquer le nombre d'exemplaires qui a été vendu, en ce qui concerne le numéro paru au cours de la période de vente considérée. Pour les publications ayant une autre périodicité, indiquer, mois par mois, le total des exemplaires vendus de tous les numéros parus au cours du mois considéré, divisé par le nombre des parutions de la publication au cours du mois considéré.
- 9.10. **Abonnements individuels** : ce sont les abonnements payés par les destinataires eux-mêmes.
11. **Abonnements individuels à tarif(s) réduit(s)** : ce sont les abonnements payés par les destinataires eux-mêmes et intégrant une réduction supérieure à 50 % du tarif normal.
12. **Abonnements collectés** : Ces abonnements sont souscrits et réglés par le destinataire (personne physique ou morale, établissement public, groupement...), par l'intermédiaire d'un collecteur (agences d'abonnements, librairies, etc). Les exemplaires sont adressés directement aux abonnés.
Sont assimilés à des abonnements collectés, les abonnements souscrits par :
 - a) les entreprises ou associations au profit de leurs mandataires sociaux, de leurs salariés et de leurs collaborateurs dans le cadre d'une activité libérale, exerçant une fonction de responsabilité.
 - b) les administrations, les collectivités publiques ou les groupements au profit de personnes qui y exercent une fonction de responsabilité qu'ils soient agents publics ou élus.
13. **Abonnements collectifs** : Ces abonnements sont souscrits et payés par une personne physique ou morale, (groupement, entreprise, administration, collectivité publique) au profit de tiers ou d'adhérents et servis à ceux-ci directement ou par son intermédiaire, sauf exceptions évoquées à la rubrique 12.
14. **Abonnements compris dans une adhésion ou une cotisation** : indiquer le nombre d'exemplaires expédiés au titre des abonnements dont le prix est inclus dans le montant d'une cotisation à l'association, au syndicat ou au groupement qui édite directement ou indirectement la publication.
16. **Diffusion non payée par le lecteur** : cette rubrique, qui concerne la diffusion au numéro, ne se confond pas avec celle de la colonne 8 qui ne concerne que la prospection par abonnement.

En cas de changement de titre, d'éditeur, de dénomination sociale, d'adresse, de directeur ou de cessation de parution, il convient de prévenir la CPPAP. Elle indiquera à l'éditeur la nature et l'ampleur de la formalité à effectuer.

PIECES A FOURNIR

- . un courrier de demande d'inscription adressée au secrétaire général de la CPPAP ;
- . un courrier séparé de demande d'admission ou de renouvellement du ciblage adressé au secrétaire général de la CPPAP ;
- . le présent formulaire soigneusement complété et signé par le directeur de la publication (pages 1, 2 & 4) et, pour les sociétés comme pour les personnes morales ou physiques à but lucratif, par le commissaire aux comptes ou à défaut par un expert comptable extérieur à la société éditrice, et pour les organismes à but non lucratif, par le commissaire aux comptes ou à défaut par son trésorier (pages 3 et 4) ;
- . une attestation de destruction des invendus établie par la société de messageries qui organise la diffusion de la publication, le cas échéant ;
- . une photocopie du récépissé de dépôt de titre délivré par le Parquet du procureur de la République du lieu d'impression, à jour des éléments suivants : titre exact et complet (et obligatoirement sous-titre si celui-ci comporte une mention de zone géographique), identité du directeur de publication et de l'imprimeur ;
- . une photocopie des statuts de la société, de l'association ou de l'organisme éditeur ;
- . Tarifs et conditions d'abonnement ;
- . la liste des organismes souscripteurs et le nombre des abonnements souscrits par chacun d'entre eux ainsi que quelques exemples de justification du paiement par les abonnés, sur les 6 derniers mois, en ce qui concerne les abonnements collectés (voir définition) ;
- . pour les groupements éditant directement ou indirectement une publication, un exemplaire des formulaires d'appel de cotisation et de la souscription d'abonnement adressée aux adhérents ;
- . pour les publications éditées par les administrations centrales de l'Etat et leurs services extérieurs, une photocopie de l'avis favorable du Comité des publications de la Documentation française ;
- . douze exemplaires du numéro le plus récent de la publication ainsi qu'un exemplaire des six numéros précédents, accompagnés des éventuels suppléments et hors-série mis à la disposition du public dans l'intervalle séparant le premier et le dernier de ces sept numéros.

L'article 11 du décret du 20 novembre 1997 prévoit également que la CPPAP peut inviter les éditeurs à fournir tous documents ou pièces nécessaires à l'appréciation de sa demande et procéder ou faire procéder à toutes les vérifications qu'elle juge utiles (attestation des données relatives à la diffusion, factures postales, factures d'impression, comptes rendus de diffusion de messageries ...).

La loi n° 78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés s'applique aux réponses faites à ce formulaire. Elle garantit un droit d'accès et de rectification pour les données concernant le directeur de la publication et l'imprimeur auprès de la commission paritaire des publications et agences de presse.

Article 441-6 du Code Pénal

Le fait de se faire délivrer indûment par une administration publique ou par un organisme chargé d'une mission de service public, par quelque moyen frauduleux que ce soit, un document destiné à constater un droit, une identité ou une qualité ou à accorder une autorisation est puni de deux ans d'emprisonnement et de 30 000 euros d'amende. Est puni des mêmes peines le fait de fournir une déclaration mensongère en vue d'obtenir d'une administration publique ou d'un organisme chargé d'une mission de service public une allocation, un paiement ou un avantage indû.

SECTION CIVILE DU PARQUET

Bureau 411

179-191, avenue Joliot Curie - 92020 NANTERRE Cedex

Tél : 01.40.97.13.53

RECEPISSE DE DECLARATION OU MUTATION

JOURNAUX ET ECRITS PERIODIQUES

N° 04/00037 P

TITRE DU JOURNAL : GLOS KATOLICKI - LA VOIX CATHOLIQUE

PERIODICITE : HEBDOMADAIRE

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Stanislaw JEZ

DEMEURANT : 263 bis rue Saint Honoré - 75001 PARIS

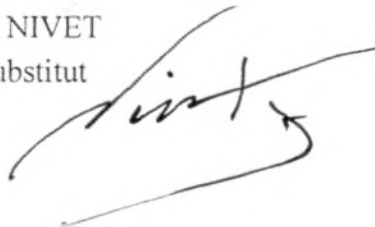
IMPRIMEUR : INDICA

DEMEURANT : 27 rue des Gros Grés - 92700 COLOMBES

Parquet de Nanterre le 30 Septembre 2004

P/ LE PROCUREUR DE LA REPUBLIQUE,

F. NIVET
Substitut



AVIS IMPORTANT

Le Parquet ne délivre pas d'autre récépissé que le présent original

L'article 10 de la loi du 29 Juillet 1881 fait obligation, sous peine d'amende, de déposer au Parquet deux exemplaires de chaque publication dès le jour de leur parution.

**COMMISSION PARITAIRE DES PUBLICATIONS
ET AGENCES DE PRESSE**
Formation « publications »
35, rue Saint-Dominique
75700 PARIS 07 SP

Cerfa n° 12352*01

Tél : 01 42 75 76 00 - Fax : 01 47 53 72 41

Pour plus d'informations, voir le site Internet : www.ddm.gouv.fr, lien "CPPAP"

DEMANDE D'INSCRIPTION OU DE RENOUVELLEMENT

(Décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 modifié relatif à la Commission paritaire des publications et agences de presse
Décret n° 97-37 du 17 janvier 1997, articles D 18 et suivants du code des postes et télécommunications
Décret n° 97-273 du 21 mars 1997, articles 72-73 de l'annexe III du code général des impôts)

PARTIE A COMPLETER POUR TOUT TYPE DE DEMANDE

N° DE CPPAP (pour les publications déjà inscrites mentionner le n° d'inscription) : _____
(lettre)

TITRE DE LA PUBLICATION :
(correspondant au titre déclaré au parquet du Procureur de la République du lieu d'impression)

SOUS-TITRE :
(obligatoire pour tous les sous-titres mentionnant une zone géographique, sauf pour les quotidiens et les hebdomadaires)

Périodicité :
Date de création de la publication : ___ / ___ (mois – année)
Date éventuelle de reparution :

Nom ou raison sociale et adresse de l'éditeur :

Téléphone :
Télécopie :
Adresse électronique :

Nom et adresse du directeur de la publication :

Nom ou raison sociale et adresse de l'imprimeur :

Prix de vente au numéro :
Prix de l'abonnement annuel (voir aussi pièces à fournir) :
Tarif normal :
Tarif(s) réduit(s) :
Tarif réduit avec remise > à 50 % du tarif normal :

Dans le cas où la publication est éditée par un organisme à but non lucratif (association, syndicat,...), le prix de l'abonnement est-il compris dans l'adhésion ou dans la cotisation annuelle :
Cocher oui ou non

Si oui indiquer le nombre des adhérents :

Fait à _____ le _____
Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER POUR LA PREMIERE FOIS
(PREMIERE DEMANDE) :**

NE REMPLIR QUE LA PAGE 2 LORSQUE LA PUBLICATION A MOINS D'UN AN
D'EXISTENCE
ET UNIQUEMENT LES PAGES 3 ET 4 SI CELLE-CI A PLUS D'UN AN D'EXISTENCE

METHODES DE PROSPECTION ENVISAGEE (données prévisionnelles) OU PRATIQUEE

Tableau I

TIRAGE MOYEN par parution (sur les six derniers mois, sauf si création)	.....	Ex
A - Nombre d'exemplaires moyen remis à une société de messageries (Ex : NMPP, MLP, TP...)	.....	Ex
B - Nombre d'exemplaires moyen remis à des magasins (librairies ...) ou destinés à la vente directe au numéro par l'éditeur .....	.....	Ex
C - Nombre d'exemplaires destinés à la prospection d'abonnements (par voie postale et par d'autres moyens : colloques, ...) .....	.....	Ex
D - Nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés .....	.....	Ex
E - Nombre d'exemplaires diffusés gratuitement .....	.....	Ex
F - Stock moyen par parution .....	.....	Ex
G - Dépôts obligatoires .....	.....	Ex

Attention : chaque donnée renseignée est exclusive d'une autre

Fait à le

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER EN REVISION, EN REEXAMEN,
EN NOUVEL EXAMEN OU POUR UN CHANGEMENT D'EDITEUR :**

NE REMPLIR QUE LES PAGES 3 ET 4

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMPTABLES

Tableau II

1) L'Editeur est une personne morale ou physique à but lucratif :

Les données suivantes, portant sur la période des six mois précédant l'établissement de la présente demande ont été calculées à partir de la comptabilité de l'éditeur, laquelle est tenue conformément au plan comptable de la presse.

Données exigées	Interprétation	Comptes concernés	Etat en euros
A. Ventes au numéro	Total du chiffre d'affaires hors taxe correspondant aux exemplaires vendus au numéro par tout mode au cours des six derniers mois (CA brut hors taxe y compris commissions des intermédiaires, déduction faite des invendus)	Comptes 70110 à 70129-2	
B. Abonnements à servir au 1 ^{er} jour de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au premier jour de la période de six mois	Compte 4871	
C. Abonnements encaissés	(Ré)abonnements encaissés hors taxe entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois	Compte 4871	
D. Abonnements à servir au terme de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au terme de la période de six mois	Compte 4871	
E. Abonnements servis	Valorisation hors taxe du nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois (nombre d'exemplaires servis pendant la période multiplié par le tarif moyen d'abonnement hors taxe ramené au numéro)	Compte 7013	

n.b. : si la valeur de E ne correspond pas à la formule $E = B + C - D$, veuillez fournir des précisions (abonnements remboursés ou annulés,...)

Fait à _____ le _____

Nom, signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice

2) L'Editeur est un organisme à but non lucratif :

Recettes pour la période de six mois précédant l'établissement de la demande :

Cotisations encaissées :	..... Euros
Abonnements encaissés :	..... Euros

Fait à _____ le _____

Nom et signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut du trésorier de l'organisme

DIFFUSION AU COURS DES SIX DERNIERS MOIS PRECEDANT L'ETABLISSEMENT DE LA DEMANDE

Tableau III

Attention : le tirage utile moyen doit correspondre à l'addition de toutes les données renseignées dans les colonnes 4, 6 et 8 à 16

Période de vente des six derniers mois	Nombre de parutions dans le mois considéré	Tirage utile moyen par numéro	Nombre d'exemplaires remis à une société de messageries	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par une société de messageries	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par d'autres circuits	Nombre d'exemplaires invendus au numéro et détruits	Nombre d'exemplaires utilisés pour la prospection d'abonnement	Nombre d'abonnements individuels à tarif normal	Nombre d'abonnements individuels à tarif(s) réduit(s)	Nombre d'abonnements individuels à un tarif inférieur à 50 % du tarif de référence	Nombre d'abonnements « collectés » (voir définition)	Nombre d'abonnements « collectifs » (voir définition)	Nombre d'abonnements compris dans la cotisation	Stocks	Diffusion non-payée par le lecteur
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
m-1															
m-2															
m-3															
m-4															
m-5															
m-6															
Moyennes															

Fait à

le

Fait à

le

Nom et signature du directeur de la publication

Nom, signature et cachet du commissaire aux comptes ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice ou du trésorier de l'organisme (si celui-ci est à but non lucratif)

NOTICE EXPLICATIVE

Pourquoi un nouveau formulaire ?

Le formulaire que vous allez remplir se substitue aux deux formulaires antérieurs de la Commission paritaire des publications et agences de presse. Le même document doit servir aussi bien à renseigner les publications nouvelles (moins d'un an d'existence) que les publications déjà inscrites sur les registres de la CPPAP et appelées en révision.

Dans un souci de simplification, certaines des pièces exigées jusqu'alors ont été supprimées. Cependant, le Secrétariat général de la Commission conserve la faculté de les exiger si nécessaire, après le début de l'instruction.

Consignes aux éditeurs :

Page 1 :

Cette page doit être renseignée dans tous les cas de figure, aussi bien pour les premières demandes que pour toutes les demandes en renouvellement (révision ou réexamen), les nouveaux examens et les autres motifs de dépôt de dossier (changement d'éditeur, etc.). Les renseignements délivrés permettent de s'assurer que l'éditeur et la publication respectent les dispositions de la loi du 29 juillet 1881 (modifiée) sur la liberté de la presse.

Les informations fournies seront confrontées au récépissé de dépôt de titre (une des pièces complémentaires à fournir) ainsi qu'à l'ours de la publication. La CPPAP veillera particulièrement à l'identité du titre par rapport à celle déclarée au parquet du lieu d'impression de la publication, à celle du directeur de la publication ainsi qu'à la mention du nom et de l'adresse de l'imprimeur.

Si, à l'occasion du dépôt d'un dossier, un éditeur constate que l'un de ces éléments n'est pas à jour, toute initiative prise pour mettre sa publication en conformité lui permettra d'éviter un retard préjudiciable à la délivrance d'un certificat définitif.

La CPPAP exige également le détail des différentes formules d'abonnement pour vérifier quel est l'abonnement de référence.

Page 2 :

Le tableau de la page 2 remplace la déclaration détaillée exigée précédemment. Avec ces quelques éléments, la CPPAP est en mesure de délivrer à une publication nouvelle une période de lancement. La durée pendant laquelle la Commission n'exige pas de certification comptable est de 1 an, pour tenir compte du dépôt, auprès de la CPPAP, d'un dossier à un moment sensiblement postérieur à la création de la revue.

Pour autant, il convient de remplir avec le plus de réalisme possible les données de ce tableau, qui seront ultérieurement confrontées aux données réelles.

Attention : la première demande ne se confond avec le premier dépôt de dossier. En effet, l'éditeur d'une publication ayant plusieurs années d'existence et se présentant pour la première fois pour être inscrite sur les registres de la CPPAP devra certifier les données comptables et de diffusion (page 3 et 4). La page 2 est donc strictement réservée aux publications nouvellement créées.

La destruction des invendus doit être attestée par une société de messagerie de presse.

159

Page 3 :

L'éditeur ne doit renseigner que l'un de ces deux tableaux, en fonction du but lucratif ou non lucratif poursuivi. La CPPAP recommande la certification de ces renseignements financiers par le commissaire aux comptes de la personne morale ou physique ou de l'organisme. Cependant, lorsque la société ou l'organisme en est dépourvue, elle privilégie la certification par un expert comptable extérieur à la personne morale ou physique éditrice ou par le trésorier lorsqu'il s'agit d'un organisme à but non lucratif.

Page 4 :

Voir aussi les explications délivrées page 5 (définitions). Le tableau de la page 4 permet à la CPPAP de s'assurer que la condition de vente effective est remplie. Pour éviter les échanges de courrier ultérieurs au dépôt d'un dossier, des nouvelles colonnes ont été introduites, permettant de connaître la répartition des exemplaires vendus dans chacune des catégories qui intéressent la CPPAP.

La mention située en haut du tableau doit permettre à l'éditeur de procéder à une vérification de cohérence, le total devant correspondre au tirage utile (tirage brut duquel sont soustraits les dépôts obligatoires). Par ailleurs, en cas de destruction intégrale des exemplaires invendus et détruits (attestée par une messagerie de presse), le chiffre indiqué dans la colonne 4 doit correspondre à la somme des chiffres indiqués dans les colonnes 5 et 7. Dans le cas contraire, une partie des invendus sont récupérés et l'éditeur doit en signaler la proportion à la CPPAP.

L'ensemble de ces renseignements doit également être certifié par le commissaire aux comptes ou à défaut un expert comptable (pour une personne morale ou physique à but lucratif) ou le trésorier (pour un organisme à but non lucratif).

Renseignements complémentaires :

L'espace CPPAP du site www.ddm.gouv.fr a été entièrement refondu pour vous aider à appréhender les missions et à comprendre le fonctionnement de la Commission Paritaire.

Vous y trouverez une foire aux questions, répondant aux interrogations les plus fréquentes des éditeurs sur la procédure, les délais, la motivation et la nature des avis rendus par la CPPAP.

Des fiches complémentaires vous permettront de connaître également les lignes directrices utilisées par la Commission, particulièrement dans le domaine de la vente, de la publicité et pour décompter des publications relevant de genres de presse particuliers (publications de programmes, de modèles, de mots croisés et de jeux, etc.).

Pour les publications déjà inscrites, le changement de titre, d'éditeur, de dénomination sociale, d'adresse, de directeur de la publication ou en cas de cessation de la publication, il convient de prévenir systématiquement la CPPAP. Elle indiquera à l'éditeur la nature et l'ampleur de la formalité à accomplir. Une fiche de la foire aux questions répond aux principales préoccupations dans ce domaine.

Enfin, cette notice ainsi que le formulaire lui-même sont disponibles en-ligne sur le site www.ddm.gouv.fr, sous le lien "CPPAP".

**COMMISSION PARITAIRE DES PUBLICATIONS
ET AGENCES DE PRESSE**

Formation « publications »
35, rue Saint-Dominique
75700 PARIS 07 SP



N° 12352*02

Tél : 01 42 75 76 00 - Fax : 01 47 53 72 41
Pour plus d'informations, voir le site Internet : www.cppap.fr

DEMANDE D'INSCRIPTION OU DE RENOUELEMENT

(Décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 modifié relatif à la Commission paritaire des publications et agences de presse
articles D. 18 et suivants du code des postes et des communications électroniques,
articles 72-73 de l'annexe III du code général des impôts)

PARTIE A COMPLETER POUR TOUT TYPE DE DEMANDE

N° DE CPPAP (pour les publications déjà inscrites mentionner le n° d'inscription) : _____
(lettre)

TITRE DE LA PUBLICATION :
(correspondant au titre déclaré au parquet du Procureur de la République du lieu d'impression)

SOUS-TITRE :
(obligatoire pour tous les sous-titres mentionnant une zone géographique, sauf pour les quotidiens et les hebdomadaires)

Périodicité :
Date de création de la publication : ___/___ (mois – année)
Date éventuelle de reparution :
Dans cette hypothèse, date éventuelle de cessation de parution :

Nom ou raison sociale et adresse de l'éditeur :

Téléphone :
Télécopie :
Adresse électronique :

Nom et adresse du directeur de la publication :

Nom ou raison sociale et adresse de l'imprimeur :

Prix de vente au numéro :
Prix de l'abonnement annuel (voir aussi pièces à fournir) :
- tarif normal :
- tarif(s) réduit(s) :
- tarif réduit avec remise > à 50 % du tarif normal :

Dans le cas où la publication est éditée par un organisme à but non lucratif (association, syndicat,...),
le prix de l'abonnement est-il compris dans l'adhésion ou dans la cotisation annuelle :

Cocher : oui ou : non

Si oui indiquer le nombre des adhérents dont la cotisation comprend un abonnement :

Indiquer également le nombre éventuel d'abonnés non-adhérents :

Fait à _____ le _____

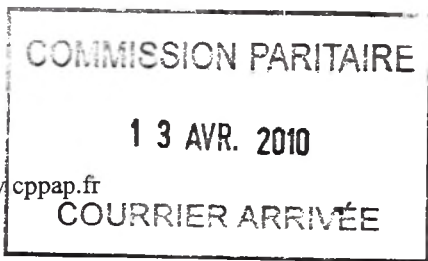
Nom et signature du directeur de la publication

COMMISSION PARITAIRE DES PUBLICATIONS
ET AGENCES DE PRESSE

Formation « publications »
35, rue Saint-Dominique
75700 PARIS 07 SP



N° 12352*02



Tél : 01 42 75 76 00 - Fax : 01 47 53 72 41
Pour plus d'informations, voir le site Internet : www.cppap.fr

DEMANDE D'INSCRIPTION OU DE RENOUELEMENT

(Décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 modifié relatif à la Commission paritaire des publications et agences de presse articles D. 18 et suivants du code des postes et des communications électroniques, articles 72-73 de l'annexe III du code général des impôts)

PARTIE A COMPLETER POUR TOUT TYPE DE DEMANDE

N° DE CPPAP (pour les publications déjà inscrites mentionner le n° d'inscription) : 0510G86630
(lettre)

TITRE DE LA PUBLICATION : GLOS KATOLICKI
(correspondant au titre déclaré au parquet du Procureur de la République du lieu d'impression)

SOUS-TITRE : VOIX CATHOLIQUE
(obligatoire pour tous les sous-titres mentionnant une zone géographique, sauf pour les quotidiens et les hebdomadaires)

Périodicité : hebdomadaire
Date de création de la publication : 04/59 (mois - année)
Date éventuelle de réparation :
Dans cette hypothèse, date éventuelle de cessation de parution :

Nom ou raison sociale et adresse de l'éditeur : MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
263 bis, rue Saint Honoré 75001 Paris

Téléphone : 0155353232
Télécopie : 0155353229
Adresse électronique : vkato@club-internet.fr

Nom et adresse du directeur de la publication : M^{gr} Recteur STANISLAW JEZ
263 bis, rue Saint Honoré 75001 Paris

Nom ou raison sociale et adresse de l'imprimeur : INDICA
26, rue de l'Industrie 92400 Courbevoie

Prix de vente au numéro : 1,55 euros
Prix de l'abonnement annuel (voir aussi pièces à fournir) : 56,60 euros
- tarif normal :
- tarif(s) réduit(s) :
- tarif réduit avec remise > à 50 % du tarif normal :

Dans le cas où la publication est éditée par un organisme à but non lucratif (association, syndicat,...), le prix de l'abonnement est-il compris dans l'adhésion ou dans la cotisation annuelle :

Cocher : oui ou : non

Si oui indiquer le nombre des adhérents dont la cotisation comprend un abonnement :
Indiquer également le nombre éventuel d'abonnés non-adhérents :

Fait à Paris le 31 mars 2010

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER POUR LA PREMIERE FOIS
(PREMIERE DEMANDE) :**

**NE REMPLIR QUE LA PAGE 2 LORSQUE LA PUBLICATION A MOINS D'UN AN
D'EXISTENCE
ET UNIQUEMENT LES PAGES 3 ET 4 SI CELLE-CI A PLUS D'UN AN D'EXISTENCE**

METHODES DE PROSPECTION ENVISAGEE (données prévisionnelles) OU PRATIQUEE

Tableau I

TIRAGE MOYEN par parution (sur les six derniers mois, sauf si création)	.....	Ex
A - Nombre d'exemplaires moyen remis à une société de messageries (Ex : NMPP, MLP, TP...)	.....	Ex
B - Nombre d'exemplaires moyen remis à des magasins (librairies ...) ou destinés à la vente directe au numéro par l'éditeur .....	.....	Ex
C - Nombre d'exemplaires destinés à la prospection d'abonnements (par voie postale et par d'autres moyens : colloques, ...) .....	.....	Ex
D - Nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés .....	.....	Ex
E - Nombre d'exemplaires diffusés gratuitement .....	.....	Ex
F - Stock moyen par parution .....	.....	Ex
G - Dépôts obligatoires .....	.....	Ex

Attention : chaque donnée renseignée à partir de la 2^{ème} ligne est exclusive d'une autre et le total doit correspondre au tirage moyen

Fait à le

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER EN REVISION, EN REEXAMEN,
EN NOUVEL EXAMEN OU POUR UN CHANGEMENT D'EDITEUR :**

NE REMPLIR QUE LES PAGES 3 ET 4

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMPTABLES

Tableau II

1) L'Editeur est une personne morale ou physique à but lucratif :

Les données suivantes, portant sur la période des six mois précédant l'établissement de la présente demande ont été calculées à partir de la comptabilité de l'éditeur, laquelle est tenue conformément au plan comptable de la presse.

Données exigées	Interprétation	Comptes concernés	Etat en euros
A. Ventes au numéro	Total du chiffre d'affaires hors taxe correspondant aux exemplaires vendus au numéro par tout mode au cours des six derniers mois (CA brut hors taxe y compris commissions des intermédiaires, déduction faite des invendus)	Comptes 70110 à 70129-2	
B. Abonnements à servir au 1 ^{er} jour de la période	Montant de la dette hors-taxe envers les abonnés existant au premier jour de la période de six mois	Compte 4871	
C. Abonnements encaissés	(Ré)abonnements encaissés hors taxe entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois	Compte 4871	
D. Abonnements à servir au terme de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au terme de la période de six mois	Compte 4871	
E. Abonnements servis	Valorisation hors taxe du nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois (nombre d'exemplaires servis pendant la période multiplié par le tarif moyen d'abonnement hors taxe ramené au numéro)	Compte 7013	

n.b. : si la valeur de E ne correspond pas à la formule E = B + C - D, veuillez fournir des précisions (abonnements remboursés ou annulés,...)

Fait à _____ le _____

Nom, signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice

à remplir

2) L'Editeur est un organisme à but non lucratif :

Recettes pour la période de six mois précédant l'établissement de la demande :

Collectes encaissées :	_____	..... Euros
Abonnements encaissés :	1032	58414 Euros

Nom et signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice

DIFFUSION AU COURS DES SIX DERNIERS MOIS PRECEDANT L'ETABLISSEMENT DE LA DEMANDE

Tableau III

Attention : le tirage utile moyen doit correspondre à l'addition de toutes les données renseignées dans les colonnes 4, 6 et 8 à 16, sachant qu'il convient de soustraire du total obtenu les données de la rubrique 14 si les rubriques 9 à 11 ont été renseignées et inversement

Période de vente des 6 derniers mois (Indiquer les mois de la période concernée) (1)	Nombre de parutions dans le mois considéré (2)	Tirage utile moyen par numéro (3)	Vente au numéro				Abonnements							Stocks (15)	Diffusion non-payée par le lecteur, gratuits et échanges (16)
			Nombre d'exemplaires remis à une société de messageries (4)	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par une société de messageries (5)	Nombre d'exemplaires vendus au numéro par d'autres circuits (6)	Nombre d'exemplaires livrés au numéro et détruits par la société de messageries (7)	Nombre d'exemplaires utilisés pour la prospection d'abonnements (8)	Nombre d'abonnements individuels à tarif normal (9)	Nombre d'abonnements individuels à tarif(s) réduit(s) (10)	Nombre d'abonnements individuels à un tarif inférieur à 50 % du tarif de référence (11)	Nombre d'abonnements « collectés » (voir définition) (12)	Nombre d'abonnements « collectifs » (voir définition) (13)	Nombre d'abonnements compris dans la cotisation (14)		
OCTOBRE 2009	4	2650	—	—	—	80	125	1032	—	—	1205	—	—	50	148
NOVEMBRE 2009	5	2650	—	—	—	80	135	1032	—	—	1205	—	—	50	148
DECEMBRE 2009	3	2700	—	—	—	100	155	1032	—	—	1255	—	—	50	108
JANVIER 2010	5	2600	—	—	—	50	120	1032	—	—	1205	—	—	50	143
FEVRIER 2010	4	2600	—	—	—	80	135	1032	—	—	1205	—	—	50	98
MARS 2010	4	2700	—	—	—	100	155	1032	—	—	1305	—	—	50	58
Moyennes	4	2650	—	—	—	82	139	1032	—	—	1230	—	—	50	117

Attention : l'article 7 modifié du décret n° 97-1065 du 20 novembre 1997 exige désormais la mention du nombre moyen d'exemplaires déclarés comme étant déposés à la Poste (abonnés et prospection). Reportez ici ce chiffre: 1731

Fait à Paris le 31 mars 2010

Fait à Paris le 31 mars 2010

Nom et signature du directeur de la publication

Signature

nom, signature et cachet du commissaire aux comptes ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société éditrice ou du trésorier de l'organisme (si celui-ci est à but non lucratif)

ASSOCIATION "CONCORDE"
263 bis Rue Saint-Honoré
75001 PARIS

**Ass CONCORDE AMIS
MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
« GLOS KATOLICKI - La Voix Catholique »**

Tél. : 01 55 35 32 32 - 015535 32 26
Fax : 01 55 35 32 29 – e-mail : vkat@sfr.fr

263bis, rue Saint Honoré
75001 Paris

**Madame Lysiane T'SJOËN
Directeur
LA POSTE CPCE - SAP
Service Admission Réglementation
de la Presse
54, rue d'Aboukir
75080 Paris Cedex 02**

Vos/Réf.: CPCE SAP 05/10

Paris, le 23 avril 2010

LRAR


Objet : Votre courrier du 1er mars 2010

Madame le Directeur,

Conformément à votre demande, exprimée dans le courrier du 1^{er} mars dernier, nous vous prions de bien vouloir trouver, ci-joint, copie de la lettre de demande de renouvellement d'inscription de notre périodique aux registres de la CPPAP, portant le cachet de cette dernière.

Nous vous en souhaitons bonne réception.

Veillez croire, Madame le Directeur, à l'expression de notre haute considération.


**Mgr Stanislaw Jez
Directeur de la Publication**

P.J.: copie de la lettre de demande de renouvellement
d'inscription - CPPAP

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER POUR LA PREMIERE FOIS
(PREMIERE DEMANDE) :**

**NE REMPLIR QUE LA PAGE 2 LORSQUE LA PUBLICATION A MOINS D'UN AN
D'EXISTENCE
ET UNIQUEMENT LES PAGES 3 ET 4 SI CELLE-CI A PLUS D'UN AN D'EXISTENCE**

METHODES DE PROSPECTION ENVISAGEE (données prévisionnelles) OU PRATIQUEE

Tableau 1

TIRAGE MOYEN par parution (sur les six derniers mois, sauf si création)	.....	Ex
A - Nombre d'exemplaires moyen remis à une société de messageries (Ex : NMPP, MLP, TP...)	.....	Ex
B - Nombre d'exemplaires moyen remis à des magasins (librairies ...) ou destinés à la vente directe au numéro par l'éditeur .....	.....	Ex
C - Nombre d'exemplaires destinés à la prospection d'abonnements (par voie postale et par d'autres moyens : colloques, ...) .....	.....	Ex
D - Nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés .....	.....	Ex
E - Nombre d'exemplaires diffusés gratuitement .....	.....	Ex
F – Stock moyen par parution .....	.....	Ex
G – Dépôts obligatoires .....	.....	Ex

Attention : chaque donnée renseignée à partir de la 2^{ème} ligne est exclusive d'une autre et le total doit correspondre au tirage moyen

Fait à le

Nom et signature du directeur de la publication

**VOUS DEPOSEZ UN DOSSIER EN REVISION, EN REEXAMEN,
EN NOUVEL EXAMEN OU POUR UN CHANGEMENT D'EDITEUR :**

NE REMPLIR QUE LES PAGES 3 ET 4

RENSEIGNEMENTS FINANCIERS ET COMPTABLES

Tableau II

1) L'Editeur est une personne morale ou physique à but lucratif :

Les données suivantes, portant sur la période des six mois précédant l'établissement de la présente demande ont été calculées à partir de la comptabilité de l'éditeur, laquelle est tenue conformément au plan comptable de la presse.

Données exigées	Interprétation	Comptes concernés	Etat en euros
A. Ventes au numéro	Total du chiffre d'affaires hors taxe correspondant aux exemplaires vendus au numéro par tout mode au cours des six derniers mois (CA brut hors taxe y compris commissions des intermédiaires, déduction faite des invendus)	Comptes 70110 à 70129-2	
B. Abonnements à servir au 1 ^{er} jour de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au premier jour de la période de six mois	Compte 4871	
C. Abonnements encaissés	(Ré)abonnements encaissés hors taxe entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois	Compte 4871	
D. Abonnements à servir au terme de la période	Montant de la dette hors taxe envers les abonnés existant au terme de la période de six mois	Compte 4871	
E. Abonnements servis	Valorisation hors taxe du nombre d'exemplaires payants servis aux abonnés entre le 1 ^{er} jour et le dernier jour de la période de six mois (nombre d'exemplaires servis pendant la période multiplié par le tarif moyen d'abonnement hors taxe ramené au numéro)	Compte 7013	

n.b. : si la valeur de E ne correspond pas à la formule $E = B + C - D$, veuillez fournir des précisions (abonnements remboursés ou annulés,...)

Fait à le

Nom, signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut d'un expert comptable extérieur à la société editrice

2) L'Editeur est un organisme à but non lucratif :

Recettes pour la période de six mois précédant l'établissement de la demande :

Cotisations encaissées :	..... Euros
Abonnements encaissés :	..... Euros

Fait à le

Nom et signature et cachet du commissaire aux comptes
ou à défaut du trésorier de l'organisme

**Ass CONCORDE AMIS
MISSION CATHOLIQUE POLONAISE
« GLOS KATOLICKI - La Voix Catholique »**

Tél. : 01 55 35 32 32 - 015535 32 26
Fax .: 01 55 35 32 29 – e-mail : vkat@sfr.fr

263bis, rue Saint Honoré
75001 Paris

**Madame Lysiane T'SJOËN
Directeur
LA POSTE CPCE - SAP
Service Admission Réglementation
de la Presse
54, rue d'Aboukir
75080 Paris Cedex 02**

Vos/Réf.: CPCE SAP 05/10

Paris, le 23 avril 2010

LRAR

Objet : Votre courrier du 1er mars 2010

Madame le Directeur,

Conformément à votre demande, exprimée dans le courrier du 1^{er} mars dernier, nous vous prions de bien vouloir trouver, ci-joint, copie de la lettre de demande de renouvellement d'inscription de notre périodique aux registres de la CPPAP, portant le cachet de cette dernière.

Nous vous en souhaitons bonne réception.

Veillez croire, Madame le Directeur, à l'expression de notre haute considération.

**Mgr Stanislaw Jez
Directeur de la Publication**

P.J.: copie de la lettre de demande de renouvellement
d'inscription - CPPAP



MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR,
DE L'OUTRE-MER ET DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

OK
Wjy4Thi Wjy4Thi
25/8/2010

DIRECTION DES LIBERTES PUBLIQUES
ET DES AFFAIRES JURIDIQUES
Sous-direction des libertés publiques

9/80

Paris le 25 JUN 2010

Mesdames, Messieurs

Dans le cadre de la démarche de révision générale des politiques publiques, le ministère de l'intérieur a décidé de supprimer son service du dépôt légal. Il est donc mis fin à l'obligation pour tout éditeur ou importateur de périodiques ayant son siège à Paris de déposer chaque numéro auprès de ce service.

Cette suppression est sans influence sur les obligations de dépôt légal auprès d'autres institutions.

Ainsi, aux termes de l'article L.131-2 du Code du Patrimoine, « les documents imprimés, graphiques ou photographiques, sonores, audiovisuels, multimédias, quel que soit leur procédé technique de production, d'édition ou de diffusion, font l'objet d'un dépôt obligatoire, dénommé dépôt légal, dès lors qu'ils sont mis à la disposition du public » devront continuer à être déposés, selon les cas auprès de la Bibliothèque nationale de France, du Centre national du cinéma et de l'image animée et de l'Institut national de l'audiovisuel.

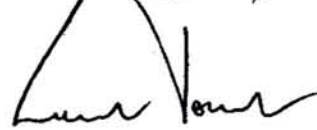
De même, demeurent en vigueur les obligations de dépôt résultant de la loi du 29 juillet 1881 relative à la liberté de la presse et de la loi du 16 juillet 1949 relative aux publications destinées à la jeunesse. Le dépôt prévu par la loi de 1881 qui concerne les journaux et périodiques continuera de s'effectuer auprès de la direction générale des médias et des industries culturelles du ministère de la culture et du parquet du tribunal de Grande Instance. Le dépôt prévu par la loi de 1949 qui s'applique aux publications destinées à la jeunesse continuera d'être réalisé auprès de la Commission de contrôle relevant du ministère de la justice.

.../...

Dès réception de la présente note d'information, dans un souci de simplification de vos démarches et d'allègement des procédures administratives, je vous invite à ne plus déposer les périodiques édités ou importés par vos soins au service du dépôt légal du ministère de l'intérieur.

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Le directeur des libertés publiques
et des affaires juridiques



Laurent TOUVET



Pary, 25 lipca 2010

Szanowny Księżu Rektorze.

W związku z bardzo trudnym stanem, w jakim znajduje się wciąż „Głos Katolicki”, mam obowiązek przedstawić poniższe uwagi, prosząc o zapoznanie się z nimi w celu znalezienia najlepszego wyjścia z sytuacji.

Księżu Rektorze,

- Jestem związany z „Głosem Katolickim” od 20 lat, od ponad 17 lat pracuję w nim, a od ok. 15 zajmuję się jego redagowaniem.

- „Głos Katolicki” stał się w tym czasie podstawą mojej egzystencji i jemu też poświęciłem ostatnie 20 lat z 26, odkąd znalazłem się w 1984 r. we Francji.

- Interes „Głosu Katolickiego” jest więc bezpośrednio związany też i z moją sytuacją, jego wydawaniu podporządkowana jest od kilkunastu lat ogromna część mojego życia i jest on moją jedyną zawodową pasją, której poświęcam cały czas (pracy i nadgodziny do późnych godzin nocnych).

- W tym czasie udało się, kontynuując jego rozwój, mozolnie przekształcić „Głos Katolicki” z 16-stronnicowego, jednokolorowego biuletynu w 24-stronnicowy pełnobarwny periodyk (z profesjonalną publicystyką, serwisem informacyjnym i fotograficznym), uzupełniony Stroną Internetową i Kalendarzem GK.

- Wszystkie te zmiany odbywały się praktycznie bezinwestycyjnie, przeciwnie udawało się to osiągać poprzez samoreorganizację i oszczędności: na przykład stopniowe przejęcie przez Redakcję całego składu i informatyzację prac biurowych, czy własny serwis fotograficznego, a nawet ograniczanie wydatków na honoraria, m.in. dzięki uzyskaniu możliwości korzystania ze współpracy z GN. Ważną rolę grała też niezła koniunktura rynku reklam (choć istniały tu pewne utrudnienia i ograniczenia strukturalne). Ostatnim etapem, dzięki decyzjom Ks. Rekora, było doprowadzenie do unowocześnienia i profesjonalizacji od strony graficznej czasopisma i zmiany merytoryczne (np. poradnictwo).

- Jedynym, polem wzrostu wydatków jest poczta, koszty przesyłki gazety stanowią obecnie blisko 50% kosztów drukarni (2,5 tys. euro/miesięcznie do ok. 6 tys./miesięcznie).

- Niestety, mimo tak dużego wysiłku Misji i pracy Redakcji, trendy dotyczące spadku czytelnictwa, w tym mediów papierowych, a także „pokoleniowa” laicyzacja” społeczeństwa polskiego, powoduje ciągłe zmniejszanie się ilości abonamentów (zwłaszcza zbiorowych), nie bez znaczenia jest także wszechobecna „konkurencja” prasy krajowej i mediów internetowych.

- Drugim czynnikiem wpływającym na obecną niemożność choćby względnej samodzielności finansowej „Głosu Katolickiego” jest załamanie się, w związku ze światowym kryzysem, rynku reklam. Ich odpływ, mimo, iż jest to prawdopodobnie zjawisko chwilowe, spowodował braki budżetu gazety nie możliwe do uzupełnienia we własny zakresie.

CHRISTIAN PONINSKI

78, RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS

75006 PARIS

Tél 33.1.43.26.31.03

Fax ~~33.1.43.25.01.74~~

23 października 2010

Przewielebny Krzyżo Rektorze.

Wiele lat temu w latach 50-ych, ranytam czytać tygodnik "Polska Wierua" który trąszczył się o to, by wspólnota polska, wydalona z kraju, pozostała żyduocrona w wierze i poczuciu patriotyzmu - nigdy nie przestała czytać tego tygodnika, który z wielką swą wagą dwa razy trzy razy ale zawsze pozostał wstępnie tym żywotnym gorącym między nami wszystkim - kęstypur ze zdziwieniem i ze smutkiem spotracętem, że "głos Katolicki" zjedna stopniowo do tygodnika politycznego i używa autorytetu Kościoła w celu narzucenia ducha stroniwego i sekciarskiego

w dziedzinie świeckiej, co jest akcją
 nadużywczej, prowadząca do wojny
 cywilnej -
 Pragnę jasno zaznaczyć że nie
 zarzucaam nikomu tego że posiada
 i wyraża własną opinię polityczną -
 natomiast zarzucaam "Głosowi
 Katolickiemu" to że porwała
 sobie przedstawiać opinię osobistą
 i świecką wieloznacznej grupy osób
 jako pozycja Kościoła z
 kartą jego prawowitym autorytetem
 postępując tym w dodatku obalając
 i dezinformując -
 Nie kieruję zarzutów do
 zespołu redakcyjnego z wyjątkiem
 tego że nie przestrzega etyki
 przekazywania informacji, co
 jest porażką ze względu
 na dzień katki - Zespół ten
 stoi pod prostopadłą dyktando Księdza
 Rektora -
 Byłem zdziwiony że krytykicy

CHRISTIAN PONINSKI
78, RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS
75006 PARIS

Tél 33.1.43.26.31.03
Fax 33.1.43.25.01.74

wie byli poinformowani
Spotkaniu, w Ambasadzie Polaki
w Paryżu, między Prezydentem
Republiki Polaki a
najwyższymi przedstawicielami Misji,
który przez ich licząc obecność
zauważali jako ważną wiadomość
spotkaniu (dla nich - dla Polonii
we Francji) -

Był to również zgorszony artykuł
2. podpisem Wojciecha Turka w
wolumie "głosu Katolickiego" z dnia
24 października 1989 r. - Zarząd
o pewnym liście p. Jędraszkowskiego
Kaczyńskiego, którego tekst we
jest upewniony - Oto właśnie
Współpracy przykrył dezinformacji -
Zrozumie Księża Rektora że we
wsem ochoty brać udziału w
tej akcji według i dlatego
redyguje z abonamentu do "głosu
Katolickiego" -
A właściwie obawiam się że Księża
Rektor tego nie zrozumie, obawiam się
z wielkim skutkiem -
tędy wzrasy głębokiej rozumi
Chrystian Poninski

Kopie = P. Osiekowski

263bis, rue Saint-Honoré
75001 PARIS
tel. 01 55 35 32 32; fax. 01 42 96 19 89

L. Dz.: 601/R/10

Szanowny Pan Prezes
Christian PONIŃSKI
78, rue Notre Dame des Champs
75006 PARIS

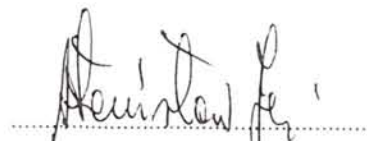
Szanowny Panie Prezesie,

List Pański z 23 października 2010 r. otrzymałem i, choć z opóźnieniem, pragnę nań odpowiedzieć. Uznaję szczerą Pana Prezesa, choć trudno mi aprobować oskarżenia naszego tygodnika „Głos Katolicki” o stronniczość i sekciarstwo oraz zarzucanie mu dezinformacji i nadużywania autorytetu Kościoła. Twierdzenie, że z mego powodu zespół redakcyjny nie przestrzega etyki przekazywania informacji i odmawianie mi zdolności zrozumienia punktu widzenia Pana Prezesa odebrałem z przykrością, ale z tym polemizować nie będę. Będę wdzięczny, jeśli Pan Prezes zechce wziąć pod uwagę dwa wyjaśnienia związane z postawionymi naszemu tygodnikowi „Głos Katolicki” zarzutami. Pisze Pan Prezes: „Byłem zdziwiony, że czytelnicy nie byli poinformowani o spotkaniu w Ambasadzie Polski w Paryżu między Prezydentem Rzeczypospolitej Polski a najwyższymi przedstawicielami Misji...”. Otóż spotkanie o tym charakterze nie było, owszem, na zaproszenie Ambasadora, jak wiele innych osób, byliśmy obecni w Ambasadzie na przyjęciu wydanym z racji wizyty pana Prezydenta i nic więcej. Dodam, że rzecznik prasowy Ambasady poinformował Redakcję „Głosu Katolickiego”, że spotkanie z Prezydentem odbywa się bez udziału mediów należy powstrzymać się od robienia zdjęć. Redakcja temu się podporządkowała.

Druga kwestia to omawianie w felietonie p. red. Wojciecha Turka (GK n°37/2010) listu p. J. Kaczyńskiego bez przytoczenia jego pełnej treści. Można by niby zgodzić się z takim zarzutem, ale proszę wówczas znaleźć choćby jeden tygodnik polski, który ten Pański warunek spełnił i zamieścił cały list. Na dodatek felieton analizuje raczej mechanizmy percepcji dokumentów, niesymetryczne podejście mediów w Polsce do porównywalnych działań polityków z różnych opcji, a to nie obliuguje do zamieszczania pełnego (wielostronicowego) tekstu, co zresztą przekracza możliwości łamów czasopisma.

Na koniec chcę powiedzieć, że bardzo żałuję, że Pan Prezes zrezygnował z prenumeraty „Głosu Katolickiego”, byłoby chyba bardziej słuszne zabranie głosu na łamach tego tygodnika i wyrażenie własnych poglądów.

Łączę wyrazy należnego szacunku.



Ksiądz Infułat Stanisław JEŻ
Rektor
Polskiej Misji Katolickiej we Francji

Monseigneur

Après de nombreux essais de vous parler, pour vous livrer le déchirement auquel je dois faire face et n'ayant pas trouvé le moyen ou la force de le faire je me permets d'écrire.

Cela servira-t-il à quelque chose ? Servira-t-il à ce que je crois juste ? On verra !

En tous cas cela servira à éclaircir et alléger ma conscience. Celle-ci va au plus mal car je suis arrivée là où je n'aurais jamais imaginé devoir parvenir. Mes certitudes sont totalement renversées et cela est très inconfortable.

Ainsi j'étais certaine que jamais je n'aurais de doutes vis-à-vis de l'Eglise ... polonaise.

Celle dont je pouvais citer l'Histoire en exemple, celle qui savait rassembler les polonais, celle en qui tous pouvaient avoir confiance. Celle qui était du côté du peuple, de la nation polonaise, celle qui savait défendre sans juger.... Celle en qui Solidarnosc a pu croire, et nous aussi...

Je suis reconnaissante de tout cela et de bien plus encore à cette institution dont sont issus Jean Paul II, le cardinal Wyszynski et le père Popieluszko. Du simple fait qu'elle m'ait donné ce cadeau inestimable d'avoir pu approcher Jean Paul II par trois fois je me disais que quoi qu'il arrive je serai toujours de son côté, que je la défendrai toujours. Et voilà que depuis plusieurs années les choses se dégradent. Pour être brève je ne peux pas, en mon âme et conscience, accepter ce qui se passe en ce moment et qui me fait le plus mal.

Je vous le demande Monseigneur, comment est-il possible que l'Eglise polonaise ait décidé de perdre beaucoup de ceux qui lui sont le plus profondément attachés ? Pourquoi avez-vous fait ce choix ?

Après beaucoup d'hypothèses je vous livre celle qui me semble tenir à la confrontation de faits accumulés et, pour raccourcir, à l'aide de Glos Katolicki.

Je suis scandalisée de ce que cet hebdomadaire est devenu.

Je suis blessée par ses jugements, son engagement, blessée du fait qu'il manipule en toute évidence la conscience des lecteurs, par ce qu'il insinue, sous entend, intoxique et juge impitoyablement. Il fait du mal ... tant de mal. En avez-vous conscience ?

« Tu ne jugeras point !!!... »

Je vous le demande à vous Monseigneur, qui pouvez prêcher l'Amour de manière assez « unique » où est la miséricorde ??? certainement pas dans les articles haineux ou hypocritement manipulateurs de GK ? Après l'avoir cherchée longtemps aucun signe n'en est jamais venu et cela empire à chaque numéro.

Et Vous êtes le rédacteur en chef. C'est ce qui me perturbe le plus ! Quelle est notre compréhension de la Miséricorde ? devons-nous admettre qu'elle est seulement divine ?

C'est grave car GK est maintenant (grâce à vous) le seul journal de la Polonia européenne. Il a donc une influence or il n'est pas impartial ! Il n'est donc pas éthiquement correct. Par conséquent, je ne peux pas continuer mon abonnement...

Mes questions sont, entre autres :

Est-ce que ces articles haineux qui démolissent par exemple le gouvernement actuel peuvent être considérés comme déontologiquement corrects ? La démocratie et la Liberté demandent beaucoup de vertus. Le gouvernement est démocratiquement élu. Il n'opprime qui que ce soit or il fait l'objet de délations dans chaque exemplaire de GK. Je ne me souviens pas que GK ait été aussi virulent au temps où la Pologne était sous un gouvernement communiste.

Est-ce que Glos Katolicki est un hebdomadaire déclaré comme l'organe d'un parti politique ? si ce n'est pas le cas, cela doit être fait afin d'être honnête vis-à-vis des lecteurs qui doivent savoir ce qu'ils achètent. En effet, je décide en toute liberté de ne pas acheter l'Humanité car je sais que c'est le journal du PC donc, constatant que GK est devenu l'organe de PIS qui se permet de calomnier, salir, juger et condamner les gens par des assertions ou des insinuations/allusions, je ne peux plus le lire sans être non seulement scandalisée mais aussi profondément blessée et peinée. J'ai même honte bien souvent de lire des articles de ce niveau. Et je suis affectivement blessée que ces catholiques dont je pensais qu'ils étaient mes amis m'amènent à réprouver moralement leur attitude. Ils m'amènent à faire ce qui me serait apparu comme impossible voici encore quelques années : devoir m'opposer, en conscience, à certaines positions de l'Eglise en particulier celles présentées dans GK.

Je pense à mes parents. Malgré la très longue période durant laquelle j'ai maintenu mon abonnement en dépit des problèmes que GK me pose : par Solidarité avec la Mission ; je pense à mes parents et je suis sûre qu'ils auraient les mêmes problèmes de conscience de catholiques dont le dévouement à l'Eglise n'exclut pas et n'a pas de valeur sans l'indépendance de pensée.

Enfin, une dernière observation, s'il m'est facile de comprendre, de ne pas en vouloir, de pardonner et ne pas tenir compte des attitudes de beaucoup de ceux qui se conforment à ce qu'ils lisent dans GK je ne peux pas imaginer que les personnes qui permettent que de tels articles soient publiés par la GK y croient de bonne foi car leur niveau intellectuel ne permet pas cette explication sans leur faire injure.

En conséquence, le problème suivant que je vous demande de m'aider à résoudre est:

Comment accepter de gens, estimés pour leur intelligence, ce qu'il est aisé de tolérer de la part d'autres ????? Comment voir leur but et cette attitude ? et comment garder un peu d'espoir ?

Monseigneur, vous comprendrez que cette démarche est faite afin de sauvegarder la possibilité de mon engagement, par attachement et par affection. S'il vous plait, aidez-moi ainsi que ceux qui se sentent perturbés, déchirés et qui veulent comprendre vraiment (!) pour pouvoir honnêtement continuer.

Très respectueusement vôtre

Claudine



Jolles le 14 janvier 2011

Z wielkim żalem przyjmując list Pański i decyzję o rezygnacji z prenumeraty „Głosu katolickiego” (wydawanego przez PMK od 1949 r.) pragnę jedynie dołączyć parę słów wyjaśnienia.

Otóż:

- Rolą mediów, jest opisywanie otaczającej rzeczywistości, ale i „od autorski”, siłą rzeczy subiektywny, komentarz do niej. Możemy się z nim zgadzać, albo polemizować, ale nie można go wyeliminować czy obrażać się na inne niż nasze własne poglądy. Bo to dopiero zerwanie dyskusji (czyli wymiany myśli i uczuć), pokusa przyjmowania do wiadomości jedynie słusznego, własnego punktu widzenia może prowadzić do jakichś „wojen”.
- Nie powinno się też prasie katolickiej zabraniać wypowiadać na tematy... polityczne, a katolikom uczestniczyć w dyskusji narodowej czy społecznej. Tak jak nie można zabronić Kościołowi wypowiadać się publicznie na tematy nurtujące życie Wiernych.
- Dzisiaj Polska - także dzięki wielu tym z Kraju, z których poglądami wydaje się Pan nie zgadzać – jest wolna, a polskojęzyczne media pluralistyczne, powoduje to z natury rzeczy niezmierny „szum” informacyjny i niesłuchany wręcz relatywizm moralny i ideowy. Nakłada to na media spoza pewnego układu „poprawności politycznej” (które to zjawisko nie jest zresztą tylko polskim wynalazkiem), nie uwikłanych w krajową bieżącą grę interesów, wręcz obowiązek przedstawiania poglądów społeczno-politycznych idących często pod prąd tym szerzonym w krajowych wielkonakładowych masmediach (w większości lewicowej i liberalnej proveniencji, nie mówiąc nawet o pochodzeniu kapitału).
- Prawdopodobnie wbrew takiej intencji, ale zarzuty Pańskie kierowane wobec naszego Tygodnika są właśnie deklaracją bardzo polityczną. Trudno jednak podjąć z nią merytoryczną polemikę, gdyż są formowane bardzo ogólnikowo (żeby nie powiedzieć sloganowo – np.: „... używa autorytetu Kościoła w celu narzucenia ducha stronniczego i sekciarskiego...”) oraz emocjonalnie (używanie inwektyw, typu – „nie przestrzega etyki...”, „... co pozbawia go godności dziennikarskiej...” i „... obawiam się, że Ksiądz Rektor nie zrozumie...”).
- Merytorycznie odnieść można się jedynie do dwóch jakby „konkretnych” zarzutów. „Zdziwienia”, że: „... czytelnicy nie byli poinformowani o spotkaniu w Ambasadzie ... między Prezydentem ... a przedstawicielami Misji...”. Otóż, jak to często bywa, wyjaśnienie jest zupełnie prozaiczne i nie trzeba szukać tu żadnych złych intencji czy „drugiego dna”, a „wina” leży... gdzie indziej. Po prostu rzecznik prasowy Ambasady poinformował Redakcję, że spotkanie z Prezydentem odbywa się... bez udziału mediów(!), więc specjalnie proszeni jesteśmy o powstrzymanie się od... robienia zdjęć! Dość kuriozalne, ale podporządkowaliśmy się „prośbie” i... narazili na niesprawiedliwe oceny z Pańskiej stron. Druga kwestia „konkretna” to omawianie w felietonie p. red. Wojciecha Turka (GK n°37/2010) listu p. J. Kaczyńskiego bez przytoczenia jego pełnej treści. Można niby zgodzić się z takim zarzutem, ale proszę wówczas znaleźć choćby jeden tygodnik polski, który warunek ten spełnił i zamieścił cały list. Na dodatek felieton analizuje raczej mechanizmy percepcji dokumentów, niesymetryczne podejście mediów w Polsce do porównywalnych działań polityków z różnych opcji a to nie obliguje do zamieszczenia pełnego tekstu, co zresztą przekracza możliwości łamów czasopisma.

Na zakończenie jeszcze raz wyrażę, poza zdziwieniem z formy listu, żal z Pana impulsywnej decyzji, gdyż straci na tym przede wszystkim toczący się również w społeczności polskiej we Francji dyskurs nad otaczającą nas rzeczywistością. Trudno przecież dyskutować tylko z samym sobą, albo nie znając poglądów adwersarza.

Tak czy inaczej, Głos Katolicki będzie się starał zawsze przedstawiać prezentowane na swych łamach poglądy argumentując je najlepiej jak to tylko jest możliwe, gdyż jedynymi motywami jego działania, obok głoszenia Dobrej Nowiny, jest dobro naszej wspólnej, ziemskiej Ojczyzny.

Abonamenty Nowe_2010:

1. Bielak Wiesława
2. Ziemiak Beata
3. Zaczkowska Eugenie
4. Roik-Grange Jadwiga
5. Fovet-Stefańczyk Liliane
6. Króliczek Mieczysław
7. Piziak Jadwiga
8. Baranska Françoise
9. Jeż Wasko Sebastian
10. Offredo Jean
11. Mleczko Katherine
12. Bronisz Edyta (rezyg.10.2010)
13. Kabalec Angele (od ksTobysa)
14. Michalski Richard
15. Gorka Małgorzata
16. Jańska Irena (uczest.Kolokw)
17. Malaszowska Ewa
18. Paciorek-Capy Anna
19. Christophe Rozalie (23.8.2010)
20. Maria Przebieda (25.8.2010) – miesięczny
21. Maria Nowak (1.9.2010) – 6 m-cy
22. Renata Orzeł (6.9.2010) – 6 m-cy
23. Elżbieta Grabowska (12.10.2010) – rok
24. Maria Przebieda (15.10.2010) – 1 miesiąc
25. Emilie Wyka (27.10.2010) – pół roku
26. Czerkas Danuta (3.11.2010) – pół roku
27. Kusiak Stanisław (9.11.2010) – rok
28. Myck-Lech Małgorzata (12.11.2010) – rok
29. Marian Satory (21.12.2010) – rok (wznowiony)
30. Alicia Zywieczynska (28.12.2010) – rok
31. Patrick Peyrache (28.12.2010) – pół roku
32. Elanie Peyrache (28.12.2010) – pół roku
33. Sylwia Breysse (29.12.2010) – pół roku



CPPAP

commission paritaire des publications et agences de presse

recherche



Accueil
Présentation de la CPPAP
Procédure d'admission
Formulaires
Agences de presse
Publications
Services de presse en ligne
Contacts

Contacts

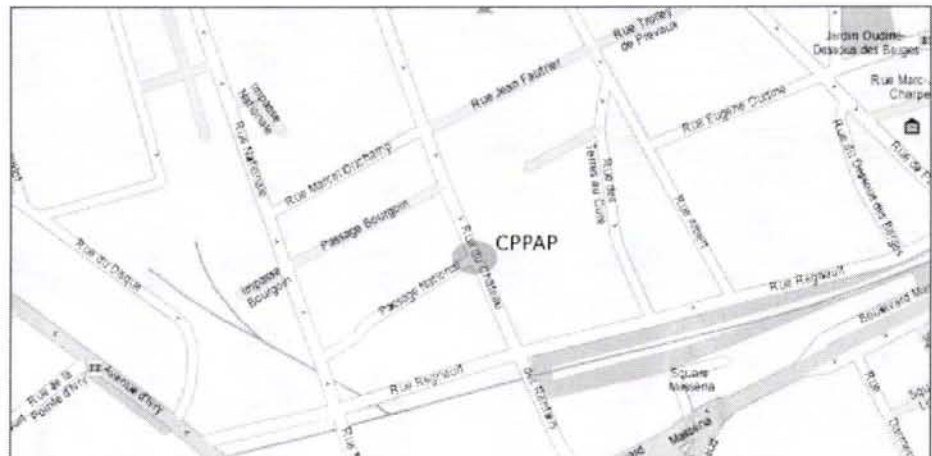
Commission paritaire des publications et agences de presse (CPPAP)

30, rue du Château des Rentiers
75 013 PARIS

Métro : Olympiades (ligne 14) ou Porte d'Ivry (ligne 7)
Tram : Porte d'Ivry (T3)

Téléphone : 01 72 73 61 54
Télécopie : 01 72 73 61 75
Courriel : cppap (at) culture.gouv.fr

► Plan d'accès



Foire aux questions

26. La publication que j'édite vient d'être refusée par la Commission. Quel est l'effet de ce refus ? Que puis-je faire ?

